Número 5 - Septiembre de 1977 - $ 650.-
En Colombia $ 35.-

El Gráfico/ Y EL MUNDIAL





Bertoni ya jugó la final del 78



ZICO:
El crack que admira Brasil.

UN APASIONANTE CONCURSO

VEA GRATIS EL MUNDIAL

Holanda, hoy

Presentamos a las nuevas estrellas del futbol que siguen siendo sensacion en Europa.

De Editorial Atlántida para Usted

Sus 330 grs. de peso se disfrutan en el segundo tiempo.

Cuando en 1932 fabricamos nuestros primeros botines no nos preocupó el peso de los mismos.
Las exigencias del fútbol de ese entonces eran distintas.
Debemos confesarlo: tampoco en esa época teníamos competidores.
El fútbol cambió.
Nosotros, también.
Tuvimos que aportar moderna tecnología, nuevos materiales, procesos de avanzada...
Y también mirar hacia los costados.
Ya no bastaba con hacer buenos botines: debíamos, además, hacer los mejores.

Apelamos entonces a nuestra experiencia, porque nadie conoce como Sportlandia a los jugadores argentinos.
Y descubrimos que la habilidad, la contextura física y la sensibilidad del toque de nuestros futbolistas necesitaban que el botín fuese casi como una prolongación del mismo pie.
Sólo 330 grs. (*) en cada pierna; para seguir tocando, picando y gambeteando en el minuto 90 como al empezar el partido.
Sí, los botines Sportlandia son los más livianos.
Y los mejores.

(*) Con tapones de nylon, 20 grs. menos.

Sportlandia



Donde se juega fútbol, Sportlandia también se juega.

Precio sugerido artículo 130: $ 9.257.-

El Gráfico y El Mundial

Director Ejecutivo
Constancio C. Vigil

Jefes de redacción
Héctor Vega Onesime y
Ernesto Cherquis Bialo (Robinson)

Secretario de Redacción
Eduardo Rafael

Prosecretario de Redacción
Osvaldo Ricardo Orcasitas (O.R.O.)

Redactor Especial
Julio C. Pasquato (Juvenal)

Colaboraron en la redacción de este número: Carlos Ares, Jack Barski, Guillermo Blanco, Caloi, Carlos Ferreira, Daniel Galoto (Daniel Garzón), Juan Carlos Mena, Enrique Romero y Néstor Straimel.
Notas desde el Exterior: Jorge Valdés (Holanda).

Diseño Gráfico
Carlos Arima y Horacio Castagnaro.

Departamento Fotográfico
Jefe: Ernesto Carreño.

Coordinador
Juan José Pérez

Producciones Especiales: Antonio Legarreta, Eduardo Forte y Guillermo Rondini.

Reporteros Especiales: Humberto Speranza, Eduardo Frías, Eduardo Giménez, Ricardo Alfieri (h), Aldo Abaca, Guillermo Gruben, Ricardo López, Héctor Maffuche, Carlos Flores y Héctor Carballo.

Reportero: Gerardo Prego.

Jefe de Publicidad
Eduardo Murchio.

Promotor de Publicidad
Raúl José Campilongo.

Administrador General
Carlos Aller Atucha.

Director Económico Financiero
Francisco Alberto García Tizón.

Director Comercial
Juan Carlos Fernández.

Gerente Comercial
Rafael Duque

Gerente Editorial
Guillermo Martire

Gerente de Circulación
Pablo O. Rima.

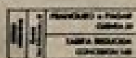
Talleres Gráficos
Director Ejecutivo
Jorge Terra

Gerente de Talleres
Alberto Caeiro.



EL GRAFICO y EL MUNDIAL es una producción de la revista "El Gráfico", publicada por Editorial Atlántida S.A., Azopardo 579 (1307) Buenos Aires. T.E. 33-4590/99. Director General: Carlos Vigil. **PUBLICACION MENSUAL.** Precio del ejemplar en todo el país: $ 600.— **En el exterior,** con franqueo vía aérea certificado. Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay) u$s. 1,70. Resto de América, U.S.A. y Canadá: u$s. 2,10. Europa (incluidos U.R.S.S. y Turquía): u$s. 2,40. Asia, Africa y Oceanía: u$s. 2,60. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.260.091. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S.A., editora de las revistas El Gráfico, Billiken, Para Ti, Campo Moderno & Chacra, Gente y la Actualidad, Somos y Revista Libro Elegido. Adherida a la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA), a la Asociación Argentina de Editores de Revistas y a la SIP, Sociedad Interamericana de Prensa. "PRINTED IN ARGENTINA".

Setiembre de 1977 - Nº 5



SUMARIO


USTED GANA TERRENO
PINTURAS Kem PINTURAS
11

Por primera vez un jugador de la selección nacional pisa el nuevo césped de River. Vivimos con él esta experiencia y poco a poco la charla fue tomando una intimidad inusual. Con su voz y sus palabras armamos el siguiente monólogo. Aquí está, con su carga de sueño y esperanza. Con todo lo que significa para un jugador argentino el Campeonato Mundial de Fútbol.

El día que Bertoni se sintió campeón del mundo

Por CARLOS FERREIRA y CARLOS ARES
fotos: RICARDO ALFIERI (hijo)



El día que Bertoni se sintió campeón del mundo



¿Quién? ¿Yo? Ah, sí, claro, pero no te voy a contar eso. . . No, che, me da un poco de no sé qué. . ., ¡qué sé yo!, vergüenza o algo así. No, por supuesto, no tiene nada que ver. Pero, ¿a vos te parece que a la gente le interesa? Van a decir que es cosa de chicos. Y, sí, todos sueñan, pero con los jugadores es otra cosa. Además parecen los sueños de un pibe. ¿Viste que a todos alguna vez nos pasó? Cuando sos chico se te da por soñar con esos partidos, con goles, uno siempre es la figura, ahí siempre la rompés, no te para nadie, no hay marca fija, ni stopper, ni líbero. Ma' qué, ahí sí. . . Y el sueño mío es más o menos así. Ya van varias veces que lo repito. No es igual, pero se parecen. Durante la serie internacional casi todas las noches daba vueltas y vueltas pensando y después, cuando me dormía, chau. Seguro que soñaba con fútbol, con un partido. No estoy seguro si es la final de la copa, tampoco me parece que es la cancha de River. **Es un estadio grande, repleto de gente, hay gente en todos lados. A veces no puedo caminar por la gente, incluso cuando estoy jugando se ve a la hinchada alrededor de la cancha. Por eso te digo que no sé si es en River. Tampoco sé contra quién jugamos. Mirá, es medio confuso, yo lo único que sé es que vamos cero a cero y el partido es muy parejo, ellos pegan patadas, y nosotros atacamos**

"A la pelota hay que tratarla así, acariciarla, llevarla mansita para que, cuando vos lo necesitás, ella te ayude a entrar en el arco."

mucho, pega la pelota en los palos, en los contrarios, hay un montón de rebotes. El final es una barbaridad. . .,entro yo a buscar un rebote. ¿Te imaginás? Un rebote que sale para la derecha y me viene picando bajita; uh, la agarro a la carrera, es imposible, casi imposible que se pueda dar. Yo no creo que nadie en el mundo le pueda pegar así. Y la pelota entra como un balazo por el otro ángulo. ¡Fijate qué locura! La agarro desde la derecha, casi en el ángulo del área grande y entra por el segundo palo, allá arriba. Nooo, imposible. Va subiendo, se levanta, los tipos se agachan, y se mete en el ángulo. . .¿Ves lo que te decía? ¡Cómo te voy a contar eso! No, si apenas se lo digo a mi viejo o a mi novia; no, eso no es para contar. . . Termina con la vuelta olímpica, después mi vieja, mi viejo y mi novia me esperan afuera, ahí toda la gente otra vez. No puedo caminar, me ahogo porque no puedo caminar. Debe ser por esa sensación de ahogo que siempre me despierto en ese momento. . .

No, me parece que mejor tenemos que hablar de otra cosa. Yo prefiero no pensar en ese día. Si querés preguntame de la selección, de la serie internacional. Sí, ya sé que se habló mucho de eso. Pero me parece que siempre es bueno hablar de fútbol a ese nivel. No te olvides que jugamos con los mejores del mundo,y solamente los alemanes, los campeones del mundo, nos superaron claramente. Y yo pienso que fue un partido muy especial. A ellos les salieron todas. Nos ganaron bien, no te discuto, pero se les dio el contraataque las dos o tres veces que lo intentaron y después chau, se metieron atrás. La diferencia está en la manera de jugar en equipo. Eso es lo que se notó más y lo que hay que aprender. ¿O acaso cualquier jugador de ellos no se puede comparar mano a mano con uno de nosotros? Técnica y físicamente estamos en igualdad de condiciones. Pero ellos funcionan mejor como equipo, con más ritmo, más relevos y planificación adentro de la cancha. Claro, es lógico, ellos hace diez años o más que trabajan así. Y no sólo la selección, todos los clubes. En vez acá recién ahora lo está intentando la selección, pero dura poco porque enseguida volvés al club, al medio ambiente de siempre y te acostumbrás otra vez a la fácil. Yo me doy cuenta ahora que volví a jugar en Independiente. Ya nadie me marca hombre a hombre, ni necesitás exigirte demasiado para que las cosas te salgan bien. Es mucho más fácil jugar contra los equipos de acá. La única excepción puede ser Boca, pero ése es un caso especial. Yo no creo que ellos estén practicando un estilo moderno, a no confundir,que los alemanes ganan, pero además es lindo verlos jugar.

¿Ves que en fútbol siempre encontrás temas lindos para hablar?

Para mí es importante insistir siempre con lo mismo para que la gente se dé cuenta de las diferencias. El que lee se confunde mucho porque hay contradicciones entre un técnico y otro, incluso entre los jugadores. Es un poco de verso, y en el fútbol no es tan complicado. Me parece que lo mejor es que cada uno piense para qué va a la cancha y descubra qué es lo que más le gusta ver. No estoy de acuerdo con los tipos que únicamente quieren que el equipo gane. Me parece que es necesario algo más. ¿Qué? No, no es que me asuste hablar del Mundial, del campeonato, de lo que yo sueño, de lo que pienso. Mirá, te lo voy a decir. . ., ¿sabés qué pasa? **Tengo miedo. No, ¡qué miedo! ¿Miedo a qué? No, miedo es una manera de decir. Yo no quiero hacerme ilusiones, es eso, ¿te das cuenta? Porque yo quiero jugar, lo sueño, lo quiero, estoy enloquecido con todo esto. Pero, ¿y si me desgarro?, ¿y si me pasa algo de acá hasta allá y no puedo jugar? ¿Vos sabés lo que sería eso? No, no quiero ni pensarlo. Por eso, para qué voy a hablar, después me quedo loco todo el día pensando en eso. Bastante con que vine a la cancha de River; ¿vos te pensás que yo vengo, me saco las fotos y chau, me quedo tan tranquilo? Vos, que no sos jugador ni nada, ¿estás tranquilo**

"¡Dejame, dejame hacer una palomita. . .! ¡Qué lindo está el césped! No quiero ni pensar lo que será esto cuando entremos a la cancha. . ."



El día que Bertoni se sintió campeón del mundo



ahora? ¿No te emocionás ni un poquito? Dale, no mientas, ¿o acaso no te estás imaginando lo que va a ser el día que juegue Argentina, la salida a la cancha, la gente, el partido, y si ganamos, ¿te imaginás si ganamos? Dale, reconocé, si a mí me pasa lo mismo. Yo veo la cancha de River desde afuera y ya me quedo loco todo el día. Noo, dejame de hablar. . ., pero si estamos acá, ¿de qué querés que hablemos? Tenés razón vos, ma' sí, que Dios me ayude. Sí, todos los días lo digo. ¡Que Dios me ayude! En las buenas y en las malas. Quiero llegar sanito y fuerte al Mundial, nada más. Después todo va a depender de nosotros, de los muchachos, de César Menotti. El equipo va a andar. Ponele la firma. Y sin jugadores de afuera. Eso ya está bastante claro, lo hablamos entre todos con Menotti. Ojo, que se entienda bien. Si él considera que alguno no camina y necesita llamar a un jugador de afuera, está en todo su derecho. Pero quiero decir que no le va a hacer falta, porque todos le vamos a demostrar que el equipo camina con los de acá. A mí me gustaría estar dedicado desde ahora a la selección y jugar todas las semanas un partido contra los alemanes. Es la única manera de armar el equipo. Quizás de afuera pueda venir Kempes, pero Mario no molesta porque él empezó con nosotros este proceso, digamos que se tomó unas vacaciones. . . Yo no sé si la gente entiende esto, no se trata de egoísmo, al contrario, los de afuera a lo mejor son unos fenómenos y se merecen estar en la selección. Pero nosotros hace dos años y pico que nos venimos bancando todo, las buenas, las malas, los silbi-

''¡Cuánta gente trabajando y qué bien se ve de aquí toda la cancha! ¡Ay, Dios mío! Lo



''Así, ¿ves?, así hay que darle para que el chanfle salga perfecto. Y en esta alfombra no tenés disculpas si le pegás mal.''



único que pido es que llegue sano al Mundial.''



''¡Estos sí que trabajan! Y mirá qué cara de felices tienen.''



''Aquí estará el vestuario, aquí nos vamos a cambiar para ganar la final.''

dos, las críticas de algunos diarios que se tiran a propósito porque son negociantes. ¿Vos sabés lo que es eso, ¿eh? ¿Sabés si después te sacan por otro que a lo mejor no es ningún fenómeno? ¡Te querés morir! Me parece injusto, no sé, yo la veo de adentro. . .

Creo que llegamos tranquilos a la final del Mundial, no te lo digo de cábala, ni para quedar bien. Vamos a estar entre los cuatro mejores. Con Alemania, Holanda y Brasil. Y seguramente la final va a ser contra Alemania. No sé, ahí sí que no tengo respuesta, es un partido solo, no hay revancha. Viste como es el fútbol, en una de ésas te meten un contraataque, o salimos nerviosos, es difícil imaginar cómo va a ser el partido. Pero nos vamos a jugar la vida, tenemos que ganar pasándolos por arriba. En el vestuario, cinco minutos antes de salir a la cancha, cada jugador va a saber si el equipo gana o no. Se siente, lo ves en la cara de todos. La fe, todo es cuestión de fe. . . Yo le voy a hacer una promesa a la Virgen Milagrosa, la que está en la iglesia frente al Parque Chacabuco. Las dos veces que le pedí algo cumplió, creo mucho en ella. . . ¡Y claro!, te lo dije, ahora estoy nervioso, me como las uñas por eso, yo no soy de comerme las uñas. Cuando en casa empiezo a hablar con mi viejo de la selección y del Mundial me pasa lo mismo. Perdoname, pero no quiero seguir. Y me agarran los nervios, pucha, che, yo creo que un mes antes me voy a volver loco. Eso solo se te pasa cuando salís a la cancha y empezás a correr. Dios, Dios, que llegue pronto el día, por mí, por la gente, para que se convenzan de que al fútbol todavía se puede ganar jugando bien, para que estén felices y lo disfruten. Por mi viejo y mi vieja. Es la satisfacción más grande que les puedo dar, y a mi hermano Carlos. A mi novia, bueno, a mi señora, porque me caso el 16 de setiembre y para esa época ya va a ser mi esposa. Y quién sabe a mi pibe. . . Huy, ¿ves lo que pasa cuando te ponés a pensar? ¿Sabés si tengo un pibe? Noo, dejame, me voy a volver loco desde ahora. Me empiezo a acordar de tanta gente. . .; del Gordo Díaz que me ayudaba en las inferiores de Quilmes, de los pibes que jugaban conmigo, de la gente de Quilmes, de mi familia. . . de tanta gente. Del flaco Menotti, ¿sabés lo que significa todo esto para el flaco? El flaco se nos muere de la emoción. Y los muchachos. El lobo Carrascosa, Bochini, el caballo Killer. . . noo, vamos. Yo voy para el lado de Quilmes, chau, todavía falta. ¿Por qué falta tanto, viejo?

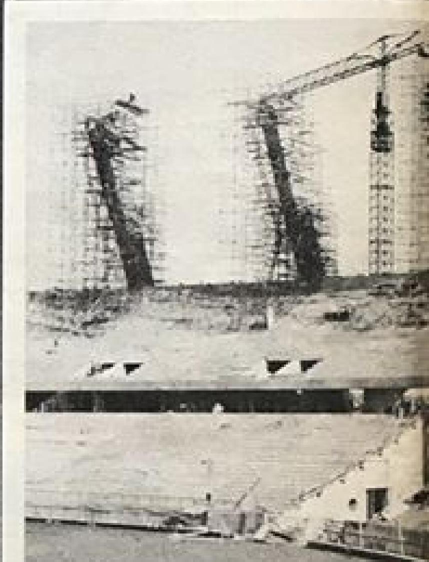
. . . .

—¿Y después?

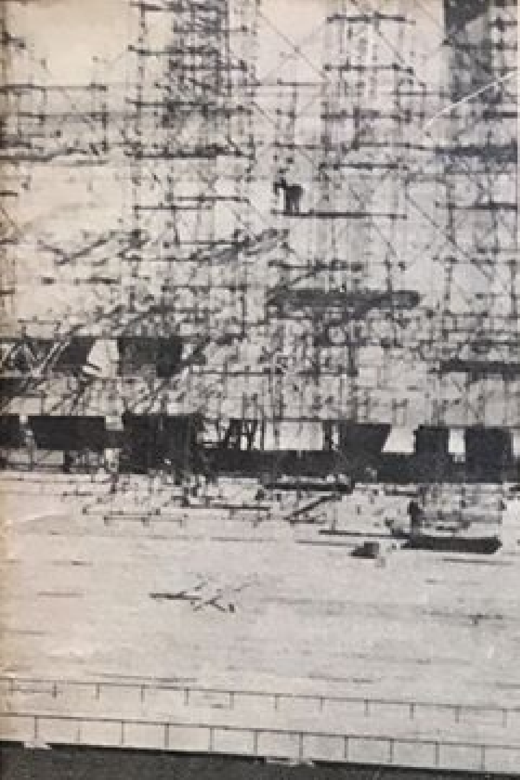
—Y después me quiero ir afuera. Ya hablé con la gente de Independiente varias veces. Después del Mundial me van a vender. Me gustaría ir a Italia, Francia o España. Al Real Madrid, a la Juventus, no sé, un equipo grande de allá. A. . . ¡qué me importa! Después del Mundial me voy a cualquier lado o me quedo. Después ya no me interesa nada. . .

. . . .

Será un día como éste, quizás, con este sol.

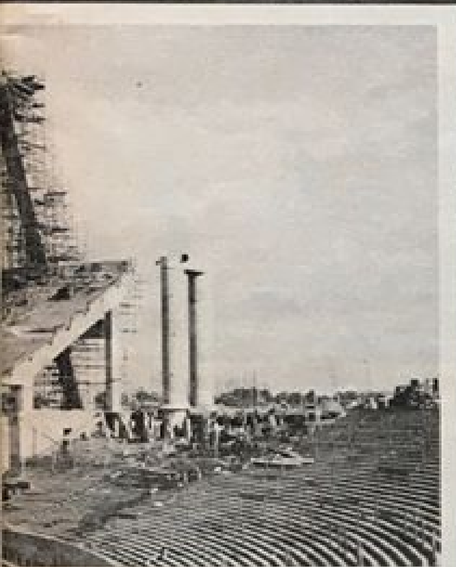


El piso del estadio marplatense (foto grande) fue calificado por los expertos de la FIFA como ''extraordinario''. Un calificativo merecido. Ya puede



Otra perla en el Atlántico

Por DANIEL GARZON
Informe: JUAN CARLOS MORALES (Corresponsal en Mar del Plata).
Fotos: MARIO COLL



verse con claridad la estructura de los mástiles que sostendrán la visera cubierta de la tribuna oeste. Un monstruo se levanta en la ciudad balnearia.

Esta nota es para que usted conozca el estadio que levanta Mar del Plata para el Mundial de 1978. Cifras, datos, dimensiones, proporciones, cantidades. Una aproximación numérica a una obra que mereció la admiración de quienes lo inspeccionaron en nombre de la FIFA y que es orgullo de la ciudad. Es una mole de cemento todavía fría; el 1º de junio de 1978 comenzará a hacer suyo el calor de la gente. En ese instante —nunca antes— se transformará definitivamente en un estadio de fútbol.

Tendrá una capacidad aproximada de más de **44.000 personas: 21.000 sentados** en las tribunas oeste y este y **23.000 parados** en los extremos detrás de los arcos.

El verde del césped deslumbra. Los dirigentes de la FIFA lo calificaron de **"extraordinario"**. Los cuidados que se le prodigan han demostrado su eficacia. En su seno, surca un drenaje que permite el desagote rápido en caso de lluvias.

Hasta el momento se han empleado en la construcción del recinto: 25.792 metros cúbicos de hormigón; 2.476 metros cúbicos de pavimento; 2.777.680 kilos de hierro; remoción de tierra (14.629 m^3 para pavimento) y 201.902 m^3 para compactación de tierra.



La sirena invade el ámbito del estadio. Son las doce del mediodía y es hora de almorzar. Una larga caravana de obreros abandona el trabajo. De las manos de estos hombres va naciendo un gran estadio.

La visera

Sobre la **tribuna oeste** se está levantando la **visera cubierta** protectora, sostenida por seis mástiles de 56 metros de altura, de los cuales 8 están bajo superficie. Con respecto al campo de juego, presenta una altura de 27 metros. El techo será **plastificado** y no afectará el sistema de transmisión de televisión o la labor de los fotógrafos. Su tratamiento especial está planificado para no obstaculizar la visión con sombras o reflejos, tanto de día como de noche.

En la parte interior de la tribuna oeste funcionará la **sala de prensa del estadio**, con acceso y circulación restringida. Tendrá una superficie aproximada de más de **350 m2** y albergará: una sala de comunicaciones con 40 cabinas telefónicas internacionales, 10 teléfonos privados, 10 teléfonos públicos, más de 20 máquinas télex, máquinas de telefotos y líneas de conexión para máquinas de telefotos particulares. También las modernísimas instalaciones de prensa contendrán: una sala de entrevistas, otra de conferencias, confitería, sanitarios, cuartos de revelado para fotógrafos, laboratorios fotográficos para las agencias de noticias internacionales, sala de control técnico, estudio de producciones de radio y televisión y sala ▷



Otra perla en el Atlántico

técnica para producciones de radio y televisión, etcétera.

En las plateas del sector citado estarán **las butacas destinadas al periodismo**, 400 aproximadamente; 20 cabinas cerradas para transmisiones de radio y televisión y 55 cabinas abiertas. De las 400 butacas para periodistas, más de 100 contarán con **teléfono propio**, que permitirá llamadas directas locales, nacionales e internacionales.

En la zona más cercana al terreno habrá **dos gimnasios** para precalentamiento de los equipos.

Accesos e iluminación

Las vías de ingreso serán tres: actualmente se prepara una playa de estacionamiento descubierta definitiva de **10.000 m2** con capacidad para **400 vehículos**; otra provisoria para **2.000** y una cubierta permanente para **autoridades y prensa.**

Las torres de iluminación tendrán una altura de 40 metros. Una faja continua desplegada sobre la tribuna cubierta aumentará la intensidad del sistema previsto para televisión en color, con más de 1.800 luces. El estadio dispondrá de dos grupos electrógenos propios.

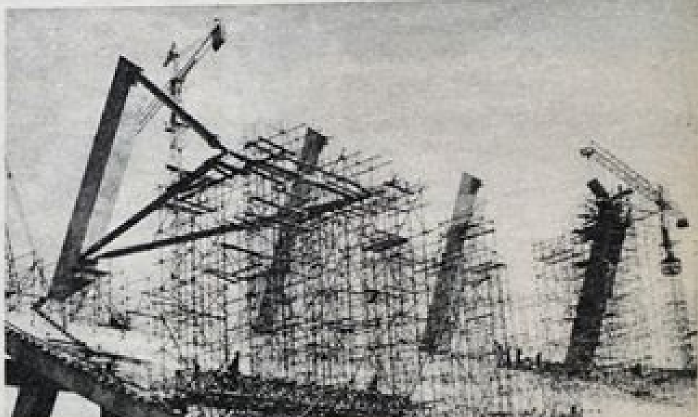
El proyecto y dirección de las obras está a cargo del Estudio **''Antonini-Schon-Zemborain y Asociados''**, arquitectos, con la participación del ingeniero **Rodolfo Bramante**. La construcción se encomendó a las empresas **''Sebastián Maronese e Hijos Sociedad Anónima''** y **''Crivelli Cuenya Construcciones Sociedad Anónima''**, las que resultaran adjudicatarias tras la licitación correspondiente. La supervisión general la ejerce la **Gerencia de Infraestructura** del Ente Autárquico Mundial 1978, que dirige el capitán de navío **Norman Azcoitía.**

Dentro de la planificación está prevista la culminación de las tareas para diciembre próximo. El director de las obras en Mar del Plata es el ingeniero civil Rafael Reinaldo Oliver.

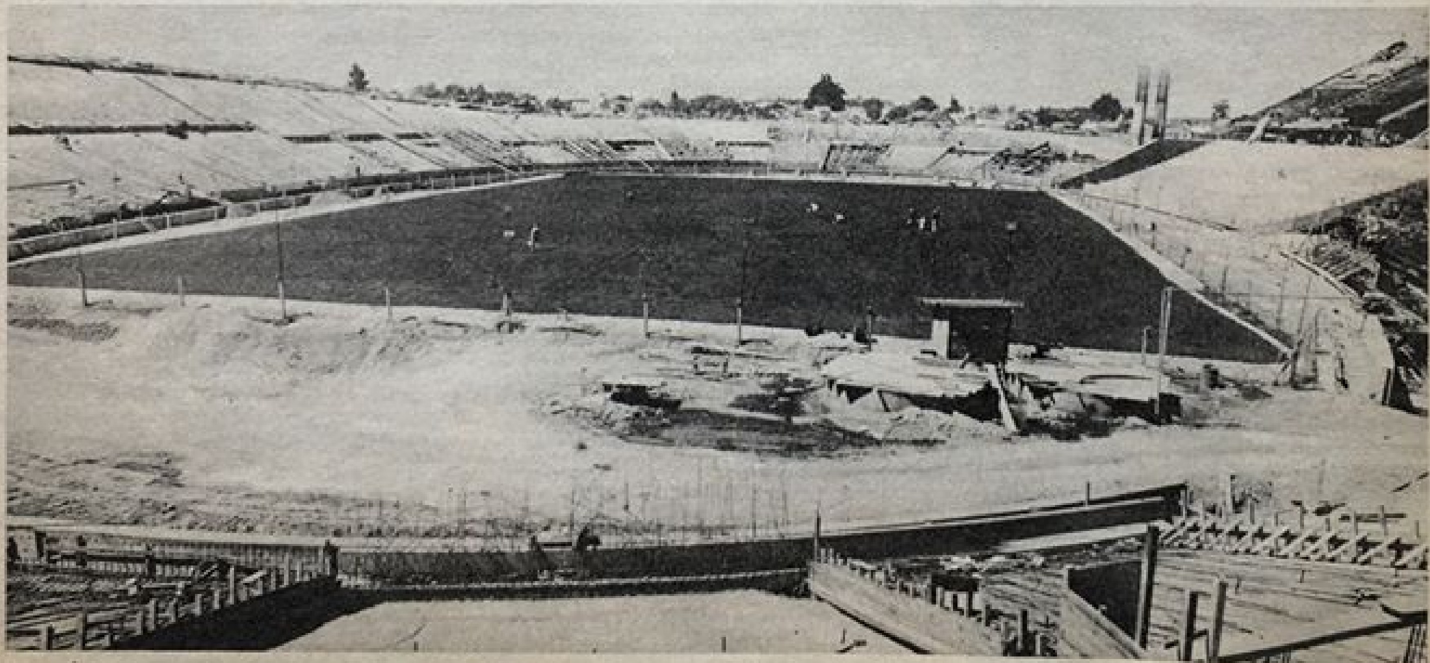
Y bien, aquí está. Listo en un setenta por ciento. Una realidad inocultable y feliz. Tiene ganas de que empiece todo cuanto antes, de que la gente lo invada, lo pueble, lo ateste, lo colme de gritos. Tiene ganas de ser —de una buena vez— un estadio de fútbol.



Hombres trabajando. El terreno está preparado para comenzar a colocar las gradas tal como se aprecia en la foto.



Sobre estas estructuras se colocará la visera con un plastificado que no proyectará sombras ni reflejos.



La imponencia de esta panorámica exime de mayores comentarios. Técnicos especializados realizan labores atinentes al cuidado del césped. La foto fue tomada al mediodía, cuando esta mole de cemento debe esperar —solitaria— que los obreros vuelvan a trajinarla.

Prod. Alfil Pub. La Plaza - Pergamino

Hoteles de Mar del Plata

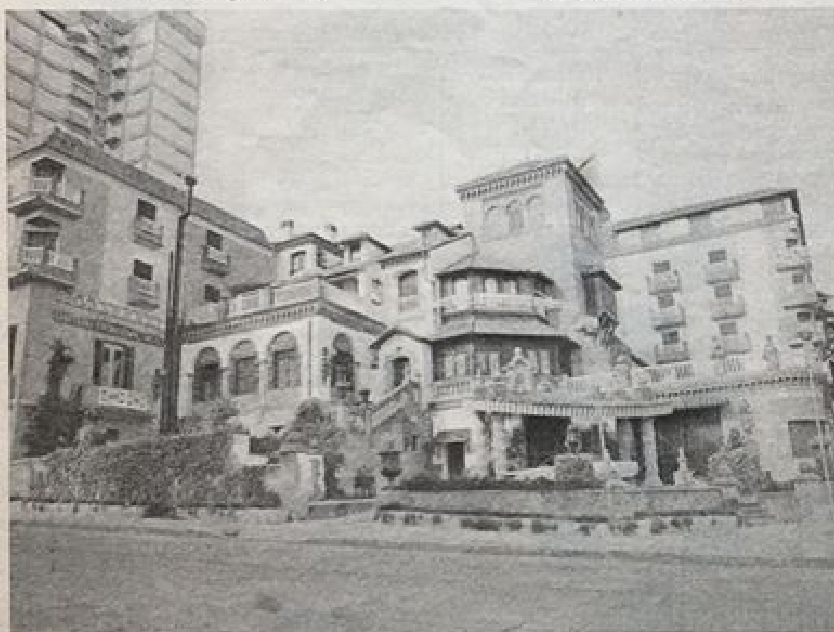


Su personal multilingüe, atracción del Metropol Hotel.



El Hotel Continental y su playa de estacionamiento.

La ciudad de Mar del Plata es la que posee la mayor cantidad de alojamiento disponible en el interior del país. Su indudable interés turístico, dado que se trata de una de las mejores ciudades balnearias del mundo, ha facilitado la instalación de hoteles y departamentos. Esa plaza disponible ha sido tenida en cuenta por los organizadores del campeonato del mundo, y ésa es la razón por la cual se habría decidido que se aloje allí la delegación futbolística de Brasil. Mar del Plata posee 1.000 hoteles con una disponibilidad de 70.000 camas. La oferta normal de departamentos es de 70.000, con un total de 350.000 camas. A estas cifras, ya de por sí importantes, se deben agregar las casas de familia, donde podrán alojarse 200.000 personas más. El Ente Autárquico Mundial 78, tal como hizo en las restantes subsedes, procedió al emblocamiento de los principales hoteles para hospedar allí al periodismo. Los medios a que pertenecen los periodistas acreditados podrán ratificar el envío de sus representantes y la confirmación de la reserva del hotel elegido hasta el 28 de febrero de 1978. Después de esa fecha todas las comodidades quedarán a disposición del público en general. Los hoteles bloqueados son los siguientes.



El Chateau Frontenac. Aquí se alojarán autoridades y árbitros.

● HOTEL BENEDETTI: Colón 2198; TE. 30031/32/33; Cables "HOTELBESA". Características: 95 habitaciones con baño privado, música funcional, radio, calefacción, teléfono. Televisión (opcional). Cocheras cubiertas frente al hotel. Salas de lectura, televisión, sala de reuniones. Snack Bar. Bar las 24 horas. Lavadero y tintorería. Room Service permanente.

● **HOTEL CONTINENTAL: Córdoba 1929 al 35; TE. 4-8433/34. Características: 58 habitaciones dobles, 6 habitaciones triples y 5 departamentos para 4 personas cada uno. Habitaciones totalmente alfombradas con baño privado, música funcional, teléfono interno, climatización permanente. Televisión (opcional). Playa de estacionamiento, capacidad 40 coches. Bar y cafetería las 24 horas del día. Sala de estar con y sin televisión. Sala de reuniones, capacidad 60 personas. Caja de seguridad. Climatización en todos los ambientes. Lavadero y tintorería. Snack Bar. Personal multilingüe.**

● HOTEL CHATEAU FRONTENAC: Alvear 2010, esquina Moreno. TE. 27443 — 39828. Características: 96 habitaciones con baño privado, teléfono, calefacción, totalmente alfombradas. Restaurant internacional. Bar y confitería. Garaje. Servicio de tintorería. Room Service las 24 horas del día. Salones de estar, para conferencias y reuniones.

● **HOTEL DAVER: Santa Fe 1973; TE. 27187 — 36449 y 49450. Características: 80 habitaciones incluidos 8 departamentos con baño privado, música funcional, calefacción, televisión (opcional), teléfono. Bar y confitería. Room service. Salones de estar y para conferencias. Salas de entretenimiento. Cajas de seguridad. Lavadero y tintorería. Cocheras. Personal multilingüe.**

● DELFIN HOTEL: Rivadavia 2556; TE. 47869 y 28571. Características: 64 habitaciones todas con baño privado, agua caliente y calefacción central. Aire acondicionado. Teléfono, música funcional, radio y televisión (opcional). Salón y servicio de bar. Confitería. Salas de estar. Cajas de seguridad. Lavadero y tintorería. Cocheras. Aire acondicionado. Personal bilingüe.

● **GRAN HOTEL DORA. Buenos Aires 1841; TE. 25002-6; télex: 014874; Cables: "GRANHOTELDORA". Características: 120 habitaciones, todas con baño privado y teléfono. Calefacción. Bar y Snack Bar, abierto las 24 horas. Restaurant a la carta. Estacionamiento y garaje. Lavandería, peluquería y salón de belleza para damas. Salón de televisión. Cajas de segu-**



Un interior de lujo. Corresponde a una suite del Hotel Provincial.



El Benedetti, en la avenida Colón.



Vista del frente del Hotel Dorá.



La sala de estar del Hotel Dos Reyes. El confort al alcance de todos.

ridad. Servicio de excursiones y de remise.

● HOTEL DOS REYES: Avenida Colón 2129; TE. 24574, 25708, 28694, 35610 y 432600. Características: 132 habitaciones dobles, de las cuales 12 son suites, todas con baño privado, totalmente alfombradas, música funcional y teléfono (en la habitación y en el cuarto de baño). Bar y cafetería las 24 horas del día. Room Service permanente. Salones para congresos, convenciones, etc. Salas de juego, de recepción, de estar y para televisión. Cocheras con servicio interno de choferes. Personal multilingüe. Cajas de seguridad. Lavadero y tintorería. Música funcional.

● **ESTOCOLMO HOTEL: Santa Fe 2070 al 98; TE. 41009, 41010 y 45119. Características: 70 habitaciones totalmente alfombradas, teléfono, baño privado. Canales de música y radio seleccionables, televisión (opcional). Room service permanente, confitería y Snack Bar. Sala de juegos y especial para televisión. Sala de conferencias y salones privados. Estacionamiento propio, sin cargo. Personal multilingüe.**

● HOTEL METROPOL: Moreno 2470; TE. 20050 y 20069. Características: 85 habitaciones con baño privado, calefacción, teléfono, música funcional, radio y televisión (opcional). Snack Bar, Room service permanente. Salas de lectura, estar y de televisión. Salas para conferencias y reuniones. Cochera propia. Biblioteca de uso exclusivo. Room service permanente. Personal multilingüe.

● **HOTEL REPUBLICA: Córdoba 1968 al 78; TE. 4-1065/66/67/84 y 3-1844. Características: 88 habitaciones con baño privado. Teléfono. Calefacción, música ambiental. De las 88 habitaciones, 8 son dobles; 28 triples; 12 suites (capacidad 4 personas) y 4 suites (capacidad 6 personas). Todas las habitaciones tienen minicocina, heladeras y servicio de vajilla individual, televisión (optativa). Lavadero. Tres plantas de cocheras. Salas de convenciones, de lectura, de juegos, jardín para niños. Oficinas para ejecutivos con máquinas de escribir y calcular. Cajas de seguridad. Oficina de pasajes y excursiones. Personal multilingüe.**

● RIVOLI GRAN HOTEL: Avenida Luro 2260; TE. 3-0051 al 58. Características: 123 habitaciones con baño privado, teléfono, calefacción, música funcional, radio y televisión (optativa). Bar y confitería. Salón para conferencias. Salas de estar con televisión; para otros usos. Lavadero y tintorería. Estacionamiento y cocheras para 120 unidades.

¿Por qué Brasil jugará en Mar del Plata?

El atractivo de una gran ciudad

Mar del Plata es la ciudad preferida por los organizadores para situar a Brasil como cabeza de serie de uno de los cuatro grupos. Esa elección tiene sus fundamentos porque se espera que provenga de ese país el mayor contingente de turistas.

Salvo Buenos Aires, no existe en la Argentina otra ciudad con la capacidad suficiente para albergar a decenas de miles de aficionados. Mar del Plata tiene 1.000 hoteles con un total de 70.000 camas, una oferta normal de 70.000 departamentos que suman 350.000 camas más y un registro de casas de familia con capacidad para alojar a otras 200.000 personas. Un lujo que pocas ciudades del mundo pueden darse.



El boulevard Peralta Ramos, que bordea toda la costa marplatense.

Más allá de su capacidad de alojamiento, tiene también todo lo necesario para hacer agradable una estadía: 250 restaurantes, 23 boites y confiterías bailables, 11 cinematógrafos, 10 teatros, 10 café-concert y 12 peñas folklóricas.

Las cifras oficiales correspondientes al movimiento de turistas en lo que va del año son las siguientes. Durante la temporada 1976-77 ingresaron 3.500.000 turistas. En el año calendario, 6 millones. Durante el breve período de las vacaciones escolares de invierno se produjo un traslado de 120.000 personas.

La atracción mayor, después de la playa, la da el permanente funcionamiento de dos casinos, uno de ellos, el central, es el mayor del mundo.



Una de las grandes atracciones: el Casino Central.



Esto es Mar del Plata, la subsede elegida para Brasil.

MAR DEL PLATA
Y EL MUNDIAL '78

ESTOS SON LOS ELEGIDOS



RIVADAVIA 2556
TEL. 28571 - 47869

MAR DEL PLATA
REP. ARGENTINA



Hotel
Residencial

Santa Fe 1973
T. E. 27187 - 36449 - 49450

MAR DEL PLATA
ARGENTINA



HOTEL
REPUBLICA

CORDOBA 1968 / 78
TEL. 41065 / 66 / 67

MAR DEL PLATA ARGENTINA





Benedetti
hotel

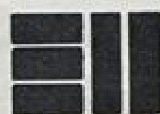
ABIERTO TODO EL AÑO

AVDA. COLON 2198 - TEL. 30031/32/33
DIREC. TELEG. HOTELBESA - MAR DEL PLATA - ARGENTINA



Hotel Dos Reyes

Av. COLON 2129 - TEL. 24574 - 25708 - 28694 - 35610 - 43260 - MAR DEL PLATA - ARGENTINA



ESTOCOLMO HOTEL

7600 MAR DEL PLATA - REP. ARGENTINA

Santa Fe 2070/ 98- Te. 41009/41010/45119



GRAN HOTEL CONTINENTAL

CORDOBA 1929/35
MAR DEL PLATA / ARGENTINA

TEMPONE'S
RISTORANTE
COCINA REGIONAL ITALIANA



Alem 4661 (frente al golf)
Te. 8-0893 Mar del Plata

ESPECIALIDADES DE LA
COCINA ITALIANA ELABORADAS
SEGUN FORMULAS PROPIAS
QUE SON AUTENTICAS CREACIONES
LASAGNA PASTICCIATA A LA
PARTENOPEA
FETTUCCINE A LA PAPALINA
CAPELLETTI A LA PANNA
SALTIMBOCA A LA ROMANA

PRINCE TOUR
WHOLESALER TOUR OPERATOR/EMPRESA DE VIAJES Y TURISMO
E.V.T. Res. Leg. Nº 119/77



Representantes del
Prince Hotel de
Mar del Plata

INFORMES Y RESERVAS
Av. Córdoba 373 - 1º D Teléfono 32-3360 Buenos Aires
MAR DEL PLATA: Santiago del Estero 1641 Tel. 39196/3180 Télex 014898

Recepción
Traslados
Excursiones

Prod. Alfil Pub. La Plaza - Pergamino

Anecdotario

Buen remedio

1954.- Obdulio Varela y José Santamaría —el crack que después lució varias temporadas en el Real de Madrid— compartían la habitación del hotel de Hinterfilgen, donde se hallaba concentrada la selección uruguaya. El lugar era de una belleza subyugante, realmente encantador. Los amplios ventanales daban sobre el lago y las montañas. Obdulio se sentía feliz. Un día, de repente, se dio vuelta y observó que Santamaría permanecía sentado en la cama, visiblemente decaído. **"¿Qué le pasa, socio?"**, le preguntó. Santamaría le explicó, entonces, que cada tanto solía bajarle la presión. **"Eso es grave"**, acotó Obdulio, y salió inmediatamente de la habitación. Regresó, al rato, con un paquete. **"Un vasito de esto antes de cada comida nos va a curar a los dos"**, dijo mientras abría una botella de whisky. Justo en ese momento alguien golpeó la puerta de la habitación. **"¿Quién será?"**, preguntó Santamaría. **"Una persona que yo invité"**, respondió Obdulio. Era el doctor Bossano, médico de la delegación. El facultativo observó "la medicamentación" y dijo: **"Está bien, ése es el remedio para el caso"**.



Santamaría encontró, gracias a Obdulio Varela, el remedio que le hacía falta.

La explicación de HH

1962.- En pleno apogeo de su popularidad, Helenio Herrera recibió la carga de conducir a la selección de España en el Mundial de Chile. Por supuesto, no dudó un instante en aceptar el ofrecimiento. Tampoco, después, en encontrar excusas a la deficiente actuación de sus dirigidos. Entre sus frases célebres se cuenta la respuesta que le dio a un periodista chileno cuando éste le preguntó qué le había parecido el triunfo de Brasil.

—Es un buen equipo aunque cargado de años —dijo—. **Le falta renovación, y de la buena. Pero tiene la mejor arma para campeonar: suerte... Ya ven, Amarildo en el partido contra España sólo agarró dos veces la pelota y fueron dos goles. Así no se puede jugar. Es mucha la desproporción de la suerte...**

La mejor arma

1974.- Holanda era la sensación del campeonato, y la mayoría sostenía que se quedaría con la Copa. Los argentinos, sobre todo, que habían sido vapuleados primero en un partido amistoso y después en otro oficial. Del tema conversaban dos ex racinguistas: Marchetta y Roberto Perfumo. Perfumo se mostraba muy escéptico en cuanto a las posibilidades de enfrentarlos con éxito. Marchetta, en cambio, tenía su teoría:

—Mirá, a estos holandeses se los frena esperándolos atrás —dijo Marchetta.

Perfumo le replicó sorprendido:

—¿Te parece?

—Sí —respondió Marchetta—, **esperándolos atrás, con un revólver y una granada de mano en cada defensor.**

No se vio, pero estaba

1930.- En vísperas del debut de la selección argentina en el mundial de Montevideo dijo Roberto Cherro: **"Confianza tenemos; falta saber si la suerte nos acompaña"**. Después, ya en el primer tiempo del partido, tres remates fueron devueltos por el travesaño. De todos modos el equipo jugó mal y el público uruguayo, que era mayoría, se volcó abiertamente a favor de Francia. Al final, Argentina ganó 1 a 0 y un colega uruguayo se acercó a Borocotó, enviado especial de EL GRAFICO. Con un poco de suspicacia el colega uruguayo le preguntó si existía el team que el periodismo argentino había concebido. La respuesta fue muy de Borocotó. Dijo: **"No se vio, pero está"**.

La chilena del Diamante

1938.- El Mundial de 1938 había llevado a la cúspide de la popularidad la jugada predilecta de Leónidas Da Silva, "El diamante Negro". En su país, Brasil, se la denominaba "la bicicleta"; aquí, en la Argentina, "la chilena". Después de ese Mundial, Leónidas llegó a Buenos Aires y se encontró con Arsenio Erico. El hombre de Independiente tras elogiar la calidad de Leónidas le hizo un pedido:



¿No te dije? Este referee es demasiado severo.

—Amigo Leónidas, yo también marco muchos goles pero todavía no pude hacer uno de chilena, esa jugada que usted inventó. ¿Por qué no me la enseña?

Leónidas se negó:

—No, eso no se lo puedo enseñar porque usted es mi amigo.

—Y si soy su amigo por qué no me dice cómo es.

—Porque una vez se la enseñé a otro amigo y él se quebró el pescuezo.

Erico no pudo evitar la sonrisa pero no logró sacarle el secreto al Diamante Negro.



No puede olvidarse que fue árbitro de boxeo.

Una chica en la manga

1966.- Los jugadores brasileños que debían jugar el Mundial de Inglaterra se encontraban concentrados en el Hotel Danubio, de San Pablo, durante la etapa previa. Todo marchaba normalmente. Cuando, cumplido el plazo, el tesorero de la delegación, Carlos Nascimento, fue a pagar la cuenta del hotel se encontró con una sorpresa: en el detalle figuraban los gastos de una mujer. Tras largas discusiones, el conserje del hotel confesó que dicha mujer se hospedó durante varios días por cuenta del arquero Manga. "Como usted me dijo que es el responsable de la delegación incluí los gastos en la cuenta general porque ella estaba a disposición de Manga, y Manga es de su grupo". Quienes divulgaron el secreto aclararon, finalmente, que Manga debió hacerse cargo de la cuenta de su compañera.



Manga, el veterano arquero que aún defiende el arco de Internacional, no era partidario de la concentración solitaria.



Siempre es así, le gusta sentirse cómodo en la cancha.



¿No te parece que nos equivocamos de túnel?

¡SENSACIONAL CONCURSO!

VEA GRATIS EL MUNDIAL '78

Acierte cuál será la SELECCION IDEAL DE TODOS LOS TIEMPOS que surgirá de la encuesta internacional que viene realizando "El Gráfico y el Mundial".

BASES PARA PARTICIPAR:

1) Este concurso queda abierto a todo público, de cualquier edad y de ambos sexos.

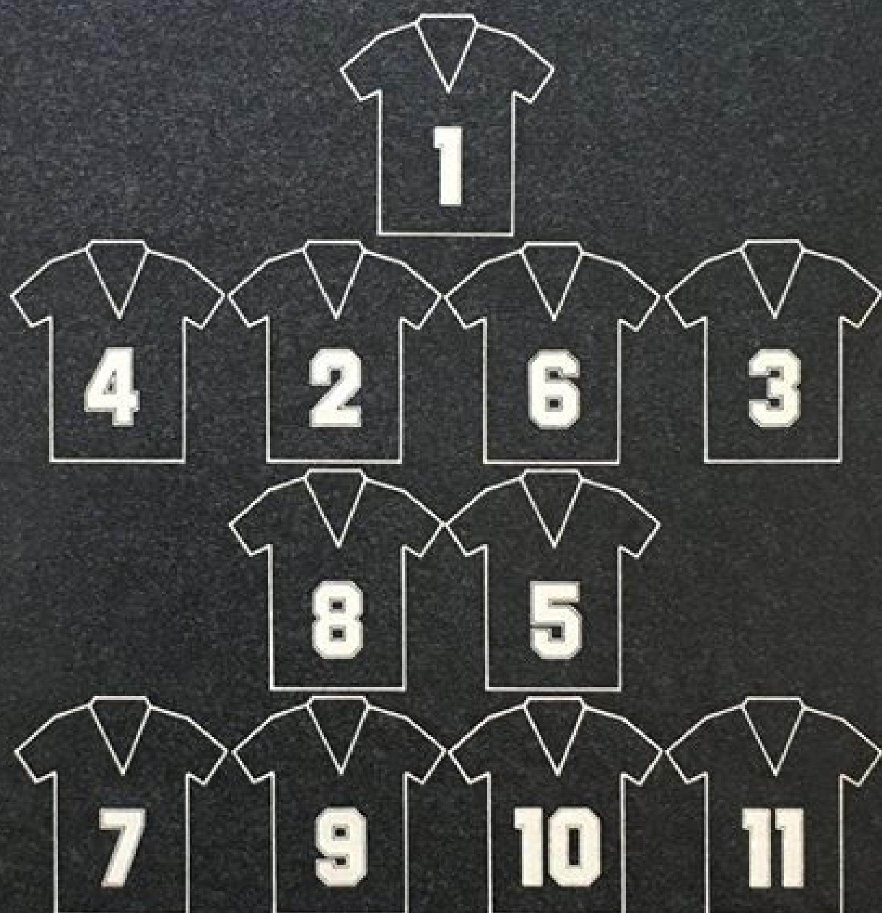
2) Los ganadores serán DOS (2) y deberán responder correctamente cuál es la selección ideal de todos los tiempos que surja de dicha encuesta. Si hay más de dos participantes que acierten la selección elegida, se realizará un sorteo ante escribano público nacional para determinar a los dos ganadores. Si los participantes no logran responder con exactitud el total de once jugadores, se harán adjudicatarios del premio quienes sumen la mayor cantidad de aciertos.

3) Cada uno de los ganadores obtendrá como premio el valor de DOS PLATEAS para presenciar todo el Campeonato Mundial de Fútbol de 1978.

4) La respuesta puede enviarse en cualquier papel a:
"EL GRAFICO Y EL MUNDIAL",
Concurso Selección Ideal
de Todos los Tiempos
Azopardo 579
1307 BUENOS AIRES

También podrán entregarse personalmente en la misma dirección. No es obligatorio responder en las páginas de "EL GRAFICO Y EL MUNDIAL", por lo cual no es condición directa o indirecta para participar en el concurso la compra de la revista.

5) En próximas ediciones se informará sobre la fecha de cierre de recepción de las respuestas.



El Gráfico/ Y EL MUNDIAL

De Editorial Atlántida para usted.

Aquí está la apasionante encuesta

La selección ideal de todos los tiempos

La opinión de jugadores, directores técnicos, entrenadores, dirigentes y deportistas se refleja en este servicio especial de carácter mundial que, con sentido de encuesta, tiende a encontrar la selección ideal de todos los tiempos. Cada uno de los encuestados responde, lógicamente, con futbolistas que ha visto actuar. La suma de los votos individuales permitirá, también, establecer el jugador más votado.

Percy Rojas



Jugador del seleccionado peruano.

Banks / Vogts, Perfumo, Beckenbauer, Marzolini / Gerson, Teófilo Cubillas / Garrincha, Sotil, Pelé, Cruyff.

Nikolic Milivoj

Periodista de "Sportske Novosti", de Yugoslavia.

Zamora / Djalma Santos, Beckenbauer, Zebec, Nilton Santos / Catkowski, Cruyff / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Gerd Muller.

Severino Varela



Ex jugador de Boca y la selección uruguaya.

Tomaszewski / Andrade, Nasazzi, Da Guía, Raúl Rodríguez / Moreno, Obdulio Varela / Lauri, Di Stéfano, Cruyff, Enrique García.

Flavio Adavio

Presidente del Círculo de Periodistas Deportivos de San Pablo.

Banks / Djalma Santos, Beckenbauer, Bobby Moore, Nilton Santos / Zito, Cruyff / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Djazic.

Nelson López

Ex jugador de la selección argentina.

Carrizo / Djalma Santos, Beckenbauer, Bobby Moore, Marzolini / Didí, Bobby Charlton / Corbatta, Di Stéfano, Pelé, Corso.

Adriano Piedrahita



Secretario General de la Federación Colombiana de Fútbol.

Yashin / Djalma Santos, Rijsbergen, Beckenbauer, Musial / Deyna, Bonhof / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Zagalo.

Ion Macari

Jugador de la selección escocesa.

Banks / McGrain, Beckenbauer, Bobby Moore, Cooper / Bobby Charlton, Rivelino / Tostao, Gerd Muller, Pelé, Best.

Agustín Mario Cejas



Arquero de Racing.

Banks / Carlos Alberto, Beckenbauer, Bobby Moore, Breitner / Gerson, Néstor Rossi / Garrincha, Pelé, Bobby Charlton, Djazik.

Ernesto Caicedo



Dirigente del Club América de Cali, Colombia.

Yashin / Vogts, Luiz Pereira, Beckenbauer, Marzolini / Gerson, Ermindo Onega / Garrincha, Gerd Muller, Pelé, Lato.

Enrique Juan Reggi

Jugador de Atlanta.

Yashin / Carlos Alberto, Ramos Delgado, Beckenbauer, Facchetti / Sekularac, Néstor Rossi / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Orsi.

Alcides Ghiggia



Ex jugador de la selección uruguaya, campeón del mundo de 1950.

Yashin / Djalma Santos, Luiz Pereira, Beckenbauer, Schnellinger / Obdulio Varela, Pelé / Garrincha, Greaves, Puskas, Loustau.

Zico



Jugador de la selección brasileña.

Yashin / Djalma Santos, Perfumo, Beckenbauer, Marzolini / Gerson, Cruyff / Garrincha, Gerd Muller, Pelé, Zagallo.

Horacio Servetto

Juez internacional de hockey sobre césped.

Carrizo / Carlos Alberto, Luiz Pereira, Varacka, Marzolini / Didí, Beckenbauer / Garrincha, Gerd Muller, Pelé, Loustau.

Alberto Rendo



Director técnico.

Carrizo / Vogts, Figueroa, Beckenbauer, Breitner / Zito, N. Rossi / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Bobby Charlton.

Keeneth Wolstenholme

Periodista de la BBC de Londres.

Banks / Santamaría, Perfumo, Bobby Moore, Breitner / Beckenbauer, Puskas / Matthews, Di Stéfano, Pelé, Bobby Charlton.

Rolando Irusta

Ex integrante de la selección argentina.

Carrizo / Djalma Santos, Perfumo, Beckenbauer, Marzolini / Didí, Puskas / Corbatta, Di Stéfano, Pelé, Bobby Charlton.

Ramón Barreto



Juez internacional uruguayo.

Mazurkiewicz / Carlos Alberto, Figueroa, Beckenbauer, Marzolini / Cruyff, Bobby Charlton / Luis Cubilla, Gerd Muller, Pelé, Lato.

Esteban Jaramillo

Periodista, Jefe de Deportes del diario "Occidente", de Cali.

Banks / Vogts, Beckenbauer, Bobby Moore, Marzolini / Didí, Rivelino / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Djazic.

Mario Chaldú

Ex jugador de la selección argentina.

Carrizo / Djalma Santos, Beckenbauer, Orlando, Marzolini / Luis Suárez, Overath / Garrincha, Albert, Pelé, Bobby Charlton.

Omar Míguez



Ex jugador de la selección uruguaya, campeón mundial de 1950.

Beludo / Gambetta, Uzal, Beckenbauer, Raúl Rodríguez / Sekularac, Obdulio Varela / Ghiggia, Pedernera, Moreno, Loustau.

Velimir Zajec

Jugador de la selección yugoslava.

Yashin / Vogts, Beckenbauer, Bobby Moore, Cooper / Neeskens, Rivelino / Best, Cruyff, Pelé, Bobby Charlton.

Norman Fox

Periodista de "The Times", de Londres.

Banks / Djalma Santos, Beckenbauer, Bobby Moore, Burgnich / Rattin, Rivelino / Best, Di Stéfano, Pelé, Cruyff.

Marko Valok

Director técnico de la selección yugoslava.

Yashin / Djalma Santos, Beckenbauer, Bobby Moore, Vogts / Bobby Charlton, Puskas / Jairzinho, Di Stéfano, Pelé, Cuyff.

Juan José Lujambio

Periodista de radio El Mundo.

Gilmar / Djalma Santos, Perfumo, Beckenbauer, Facchetti / Boszik, Pelé / Garrincha, Di Stéfano, Cruyff, Denis Law.

Jim Reynolds

Periodista del "Glasgow Herald", de Escocia.

Yashin / McGrain, Santamaría, Bobby Moore, Facchetti / Mazzola, Mannion / Puskas, Di Stéfano, Pelé, Cruyff.

Oscar Calics

Director técnico.

Carrizo / Djalma Santos, Pichi, Booby Moore, Marzolini / Didí, Beckenbauer / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Gento.

Aníbal Aguirre Arias



Ex-presidente del club América, de Colombia.

Banks / Vogts, Luiz Pereira, Beckenbauer, Marzolini / Didí, Deyna / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Skoglund.

Terry O'Neil

Periodista de "News of the World", de Londres.

Banks / Vogts, Beckenbauer, Bobby Moore, Djalma Santos / Didí, Edwards / Cruyff, Gerd Muller, Pelé, Best.

Ilija Zavisic

Jugador de la selección yugoslava.

Yashin / Vogts, Beckenbauer, Bobby Moore, Facchetti / Cruyff, Bobby Charlton / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Djazic.

Jacez Zemantowski



Periodista de "Sportowiec", de Polonia.

Grosics / Djalma Santos, Beckenbauer, Bobby Moore, Facchetti / Gerson, Bobby Charlton / Garrincha, Gerd Muller, Pelé, Cruyff.

Carlos Zaccour



Dirigente del club América, de Calí.

Carrizo / Djalma Santos, Beckenbauer, Bobby Moore, Marzolini / Moreno, Pedernera / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Gento.

Sandy Jardine

Jugador de la selección inglesa

Banks / Carlos Alberto, Jackie Charlton, Beckenbauer, Ray Wilson / Cruyff, Bobby Charlton / Gerd Muller, Di Stéfano, Pelé, Best.

Solange Bibas

Periodista de "A Gazeta Esportiva", de San Pablo

Beara / Djalma Santos, Figueroa, Beckenbauer, Nilton Santos / Néstor Rossi, Moreno / Garrincha, Cruyff, Pelé, Rensenbrink.

Leao



Jugador de la selección brasileña.

Yashin / Djalma Santos, Luiz Pereira, Beckenbauer, Nilton Santos / Gerson, Zito / Garrincha, Cruyff, Pelé, Best.

Dennis Baillie

Periodista del "Sunday Post", de Londres.

Banks / McGrain, Santamaría, Bobby Moore, Facchetti / Beckenbauer, Baxter / Gerd Muller, Di Stéfano, Pelé, Cruyff.

Stevan Vilotic

Ayudante técnico de la selección yugoslava.

Yashin / Djalma Santos, Beckenbauer, Bobby Moore, Vogts / Cruyff, Bobby Charlton / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Puskas.

Bruce Rioch

Jugador de la selección inglesa.

Banks / Carlos Alberto, John Charles, Beckenbauer, Ray Wilson / Cruyff, Bobby Charlton / Matthews, Gerd Muller, Pelé, Best.

Drazen Muzinik

Jugador de la selección yugoslava.

Zamora / Vogts, Luiz Pereira, Beckenbauer, Facchetti / Oblak, Cuyff / Best, Di Stéfano, Pelé, Gento.

Juan Daniel Cardellino

Juez internacional uruguayo.

Manga / Djalma Santos, Figueroa, Beckenbauer, Pavoni / Clodoaldo, Rivelino / Houseman, Cruyff, Pelé, Joya.

Nenad Stojkovic

Jugador de la selección yugoslava.

Banks / Vogts, Beckenbauer, Bobby Moore, Facchetti / Neeskens, Keegan / Matthews, Cruyff, Pelé, Djazic.

Luis Gradin



Ex integrante de "Los Pumas"

Yashin / McNail, Perfumo, Beckenbauer, Marzolini / Di Stéfano, Cruyff / Garrincha, Gerd Muller, Pelé, Bobby Charlton.

Roberto Goicoechea

Ex juez internacional argentino.

Carrizo / Carlos Sosa, Beckenbauer, Matosas, Breitner / Didí, Gerson / Rahn, Moreno, Erico, Enrique García.

Ivica Surjak

Jugador de la selección yugoslava.

Yashin / Facchetti, Beckenbauer, Bobby Moore, Cooper / Rivelino, Eusebio / Cruyff, Gerd Muller, Pelé, Best.

Arturo Rodríguez Jurado (hijo)



Integrante de "Los Pumas"

Carrizo / Breitner, Perfumo, Beckenbauer, Marzolini / Cruyff, Neeskens / Garrincha, Gerd Muller, Pelé, Loustau.

Ferenc Puskas



DT de Colo Colo

Grosics / Rodríguez Andrade, Santamaría, Beckenbauer, Nilton Santos / Bozsik, Bobby Charlton / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Gento.

Pedro Uzquiza

Periodista de Clarín

Yashin / Carlos Sosa, Beckenbauer, Bobby Moore, Nilton Santos / Moreno, Zito / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Bobby Charlton.

Pedro Rossi

Periodista italiano

Zamora / Djalma Santos, Salomón, Beckenbauer, Facchetti / Moreno, Bobby Charlton / Matthews, Di Stéfano, Pelé, Loustau.

Daniel Bertoni



Jugador de Independiente

Maier / Vogts, Luiz Pereira, Beckenbauer, Marzolini / Gerson, Cruyff / Jairzinho, Gerd Muller, Pelé, Rensenbrink.

Jorge Ruprecht

Periodista de Clarín

Carrizo / Vogts, Perfumo, Beckenbauer, Breitner / Zito, Bremner / Jairzinho, Muller, Pelé, Verón.

Giancarlo de Betta

Periodista italiano

Zoff / Allemandi, Beckenbauer, Moore, Monzeglio / Zito, Didí / Matthews, Di Stéfano, Pelé, Orsi.

Alberto Fernández

Periodista de Clarín

Yashin / Carlos Alberto, Perfumo, Beckenbauer, Marzolini / Zito, Sívori / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Corso.

José D'Amico

Director de la Escuela de Técnicos

Grocsis / Djalma Santos, Beckenbauer, Pophular, Schnellinger/ Billy Wright, Moreno/Matthews, Di Stéfano, Pelé, Bobby Charlton.

Luis Flores Roldán

Gerente de la Asociación de Polo

Tesoriere / Djalma Santos, Bidoglio, Corazzo, Muttis / Chalú, Monti / Perinetti, Erico, Seoane, Orsi.

Roberto Saporiti

Director técnico

Banks / Manera, Beckenbauer, Figueroa, Nilton Santos / Mazzola, Cruyff / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Gento.

Roberto Perfumo



Jugador de River Plate

Carrizo / Carlos Alberto, Figueroa, Albrecht, Rubén Díaz / Beckenbauer, Cruyff / Corbatta, Muller, Pelé, Belén.

Vladimir Petrovic

Jugador de la selección yugoslava

Yashin / Vogts, Beckenbauer, Facchetti, Marinho / Overath, Bobby Charlton / Best, Cruyff, Pelé, Djazic.

Juanito

Jugador de la selección española

Maier / Vogts, Luiz Pereira, Migueli, F. Marinho / Bonhof, Neeskens / Onishenko, Cruyff, Rivelino, Blojin.

Echeverría Barrientos



Subdirector de Occidente, de Cali

Yashin / Vogts, Perfumo, Beckenbauer, Niltón Santos / Perucca, Pedernera / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Rivelino.

Ruben Galván



Jugador de Independiente

Carrizo / Vogts, Ramos Delgado, Beckenbauer, Marzolini / Gerson, Deyna / Garrincha, Artime, Pelé, Bertoni.

Ernesto Duchini



Director técnico

Gualco / Antonio Sastre, Domingo Da Guía, Beckenbauer, Nilton Santos / Rossi, Moreno / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Enrique García.

La opinión de los lectores

EL GRAFICO Y EL MUNDIAL abre sus páginas para que los lectores puedan hacer conocer cuál es su selección ideal. Se irán publicando por orden y no serán computables a los efectos de la elección. La correspondencia deben enviarla a: EL GRAFICO Y EL MUNDIAL, Azopardo 579, Capital.

Juan Carlos Klug (Capital Federal)
Yashin / Vogts, Moore, Beckenbauer, Marinho / Di Stéfano, Cruyff / Best, Gerd Muller, Pelé, Bobby Charlton.

Hugo Adrián Cattáneo (Zárate)
Maier / Marinho, Luiz Pereira, Albrecht, Rodríguez Neto / Beckenbauer, Ardiles/Causio, Ayala, Pelé, Rivelino.

Roberto Meijomil (Santos Lugares)
Yashin / Djalma Santos, Moore, Beckenbauer, Marzolini / Bobby Charlton, Cruyff / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Gento.

Osvaldo Aníbal Cattáneo (Zárate)
Maier / Marinho, Amaral, Beckembauer, Marzolini / Overath, Ardiles / Gerd Muller, Coutinho, Pelé, Cruyff.

Norberto Banchero (Junín)
Yashin / Djalma Santos, Moore, Beckenbauer, Marzolini / Bobby Charlton, Cruyff / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Gento.

Eduardo Denaday (Gualeguay - Entre Ríos)
Yashin / Perfumo, Moore, Beckenbauer, Marzolini/Bobby Charlton, Cruyff / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Bertoni.

Pablo Fabián Gotusso (Gualeguay - Entre Ríos)
Yashin / Djalma Santos, Beckenbauer, Fachetti, Marzolini / Bobby Charlton, Cruyff / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Best.

Ismael Oscar Carusso (Dudignac - Buenos Aires)
Yashin / Djalma Santos, Perfumo, Beckenbauer, Marzolini / Bobby Charlton, Cruyff / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Loustau.

Juan Ricardo Martín (9 de Julio - Buenos Aires)
Yashin / Vogts, Perfumo, Beckenbauer, Marzolini / Bobby Charlton, Cruyff / Garrincha, Di Stéfano, Pelé, Bertoni.

Fernando Romero (Colón - Entre Ríos)
Yashin / Vogts, Perfumo, Beckenbauer, Marinho/Galván, Cruyff / Corbatta, Di Stéfano, Pelé, Bertoni.

Los 10 más votados

BECKENBAUER	92 votos	BOBBY MOORE	36 votos
PELE	87 "	YASHIN	32 "
DI STEFANO	52 "	DJALMA SANTOS	31 "
CRUYFF	52 "	GERD MULLER	31 "
GARRINCHA	46 "	MARZOLINI	28 "

El equipo más votado



Yashin .... 32 votos
Banks .... 23 "
Carrizo .... 15 "



Djalma Santos .. 31 votos
Vogts .... 27 "
Carlos Alberto .. 11 "



Beckenbauer .... 92 votos
Perfumo .... 16 "
Luiz Pereira .... 14 "



Moore .... 36 votos
Figueroa .... 10 "
Santamaría ..... 6 "



Marzolini ...... 28 votos
Facchetti .... 20 "
N. Santos ...... 12 "



Didí .... 13 votos
Moreno .... 13 "
Gerson .... 12 "



B. Charlton .... 36 votos
Zito .... 9 "
Neeskens .... 8 "



Garrincha ...... 46 votos
Matthews ...... 11 "
Corbatta .... 4 "



Di Stéfano ..... 52 votos
Cruyff .... 52 "
Muller .... 31 "



Pelé .... 87 votos
Rivelino ...... 14 "
Puskas .... 10 "



Best .... 18 votos
Gento .... 11 "
Loustau ...... 8 "

El Gráfico/ HOMBRES Y TACTICAS

El pique de los volantes al vacío

Por JUVENAL

El pique al vacío de un hombre que arranca desde bien atrás es uno de los mejores argumentos ofensivos. En la foto de la derecha es el alemán Uli Hoeness el que se muestra en acción. Hoeness es uno de los típicos exponentes de esa jugada. Sus llegadas al fondo por la derecha y sus pases hacia el medio promovieron los goles de Cullman a Australia y de Müller a Yugoslavia, en el último Mundial.



El predominio de las marcaciones cerradas y de las concentraciones defensivas que van acumulando obstáculos en los caminos que llevan al arco contrario, no son cosa de estos últimos años. Aun cuando esas tácticas destructivas se hayan agudizado desde la gran época del Inter y el Milan, los máximos exponentes del "catenaccio" en acción, siempre hubo marcaciones y siempre se apeló a las formaciones defensivas densas, tipo tela de araña, para frenar a los ataques y evitar goles. La conquista uruguaya de 1950 reconoció la importancia de una defensa férrea, infranqueable, como argumento fundamental de victoria frente a la máquina de hacer goles que habían montado los brasileños. Sobre la base del método defensivo uruguayo, los brasileños armaron su 4-2-4, con cuatro zagueros en el fondo, y más tarde lo convirtieron en un cauteloso 4-3-3.

Sin embargo, como para cada táctica se inventa la adecuada contratáctica, la fórmula ideal para romper defensas escalonadas en profundidad fue, jus-



Aquel gol de Zito

Un gol clásico en la historia de los mundiales, convertido por un volante que arranca desde atrás buscando el claro en el área penal adversaria. Final de 1962 en Santiago de Chile. Empatan Brasil-Checoslovaquia en un tanto. Sale Zito del fondo por la izquierda, se la entrega a Amarildo más a la izquierda y cruza la cancha para esperarla sobre la derecha. Cuando Amarildo engancha hacia adentro, hace pasar de largo a un contrario y levanta el centro pasado. Ahí esta Zito, junto al palo derecho de Schroif, para mandarla adentro de un cabezazo. Este gol definió una Copa del Mundo. Cuando Vavá marcó el tercero, Brasil ya era otra vez campeón.

tamente, el ataque en profundidad y por sorpresa. Los destinatarios directos de la marcación al hombre, con la ayuda de un defensor extra ubicado a retaguardia del resto y dispuesto a barrer el campo detrás de sus compañeros, —de ahí la denominación española de **"hombre-escoba"**,— fueron los atacantes de punta.

La solución, entonces, consistió en el arranque al vacío de los mediocampistas para aparecer por sorpresa en la zona donde se definen los partidos. ¿Por qué vacíos y no llevando la pelota? Porque al hombre que llega conduciendo el balón es más fácil esperarlo, salirle, acosarlo y cerrarle el camino. En cambio al hombre que pica al claro sin la pelota, es mucho más difícil controlarlo y taparlo.

La lección brasileña

En la final de la Copa del Mundo de 1962 los brasileños ofrecieron una espléndida lección de versatilidad táctica.

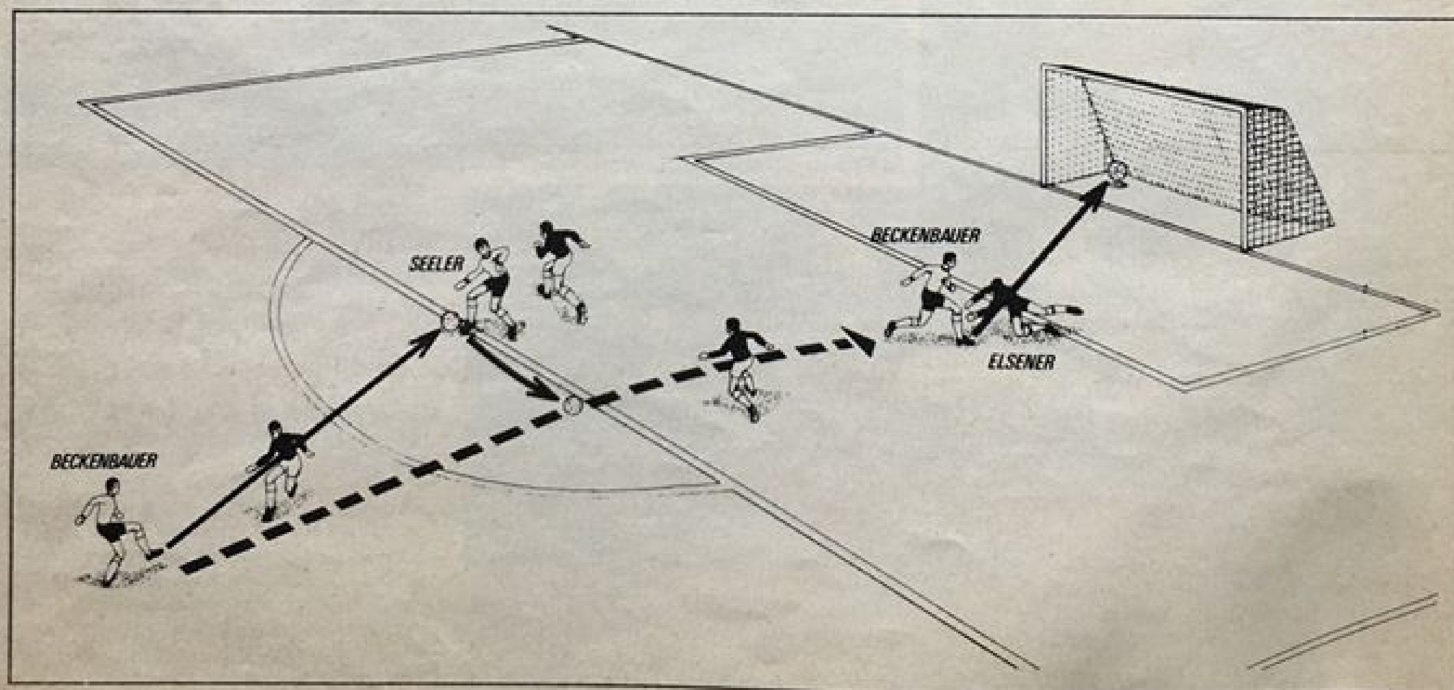
Cada delantero brasileño tenía un checoslovaco encima, a muerte. Y para Garrincha, el arma incontenible de la CBD en ese mundial, había un marcador mirándolo a los ojos y otro esperándolo a la salida. En el centro del campo, Brasil contaba con tres volantes de distintas características: Zito, hombre de gran vitalidad y dinamismo, sobre la derecha; Didí, el cerebro del

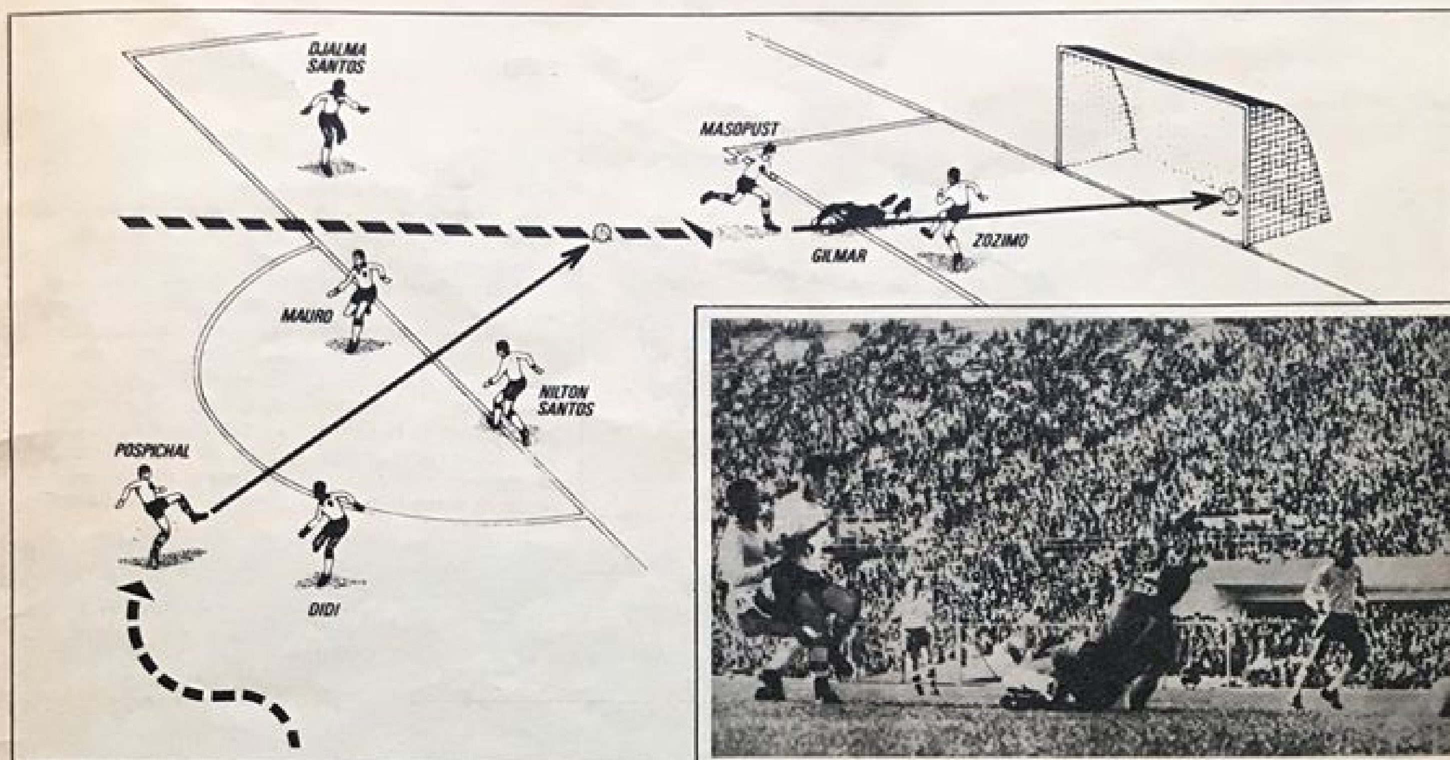
(A la pág. 30).

Así surgió Beckenbauer

El primer gol mundial de Franz Beckenbauer, en la Copa de 1966. Fue en Sheffield, contra Suiza. Esa tarde, el joven volante alemán deslumbró por su elegancia, su dominio y su claridad para pasar a la ofensiva con fundamentos y visión de atacante. Este fue el tercero de Alemania Federal. Franz avanzó raudamente y se apoyó en Uwe Seeler, quien esperaba la pelota de espaldas al arco. El viejo Uwe la retuvo, haciendo la pausa, para permitir la llegada de Beckenbauer a zona de filtración. Entonces se la sirvió de modo que Franz, prácticamente, se la llevó por delante, dejó en el camino a un defensor y cuando enfrentó a Charles Elsener la puso suavemente en un rincón. El capitán del último campeón del mundo fue un modelo de "timing" para mandarse vacío a posición de llegada y remate. Esas virtudes ya asomaban en el Mundial de 1966.







Llegada de Masopust, gol checo

Así fue el primer tanto de la final de Chile en 1962. Los checoslovacos elaboraron la gran jugada colectiva, triangulando desde el fondo de su defensa, y finalmente la pelota fue a la punta derecha. Se internó Pospichal con dribbling largo, cruzando la cancha paralelamente a la posición de la línea de cuatro brasileña. En el momento justo metió el pase en profundidad entre los defensores de Brasil, de modo que la pelota fue a juntarse con el arranque al claro del gran volante Josef Masopust, quien la tocó apenas para anticiparse al cruce de Zózimo y superar la salida de Gilmar. Este hermoso impacto de Checoslovaquia tiñó de suspenso la definición de una Copa del Mundo a la que Brasil llegaba como favorito. Casi enseguida empató Amarildo y más tarde, como vimos, Zito repetía la experiencia del volante que llega vacío, para poner el partido 2-1 en favor de Brasil.



Overath y Madurga

Durante un partido amistoso internacional jugado en Boca hace siete años se enfrentaron el alemán Wolfgang Overath y el argentino Norberto Madurga. En su efímero paso por la selección nacional, Madurga demostró ser el volante argentino con mejores fundamentos para llegar arrancando de atrás. Overath fue un formidable armador.

Rivelino y Brindisi

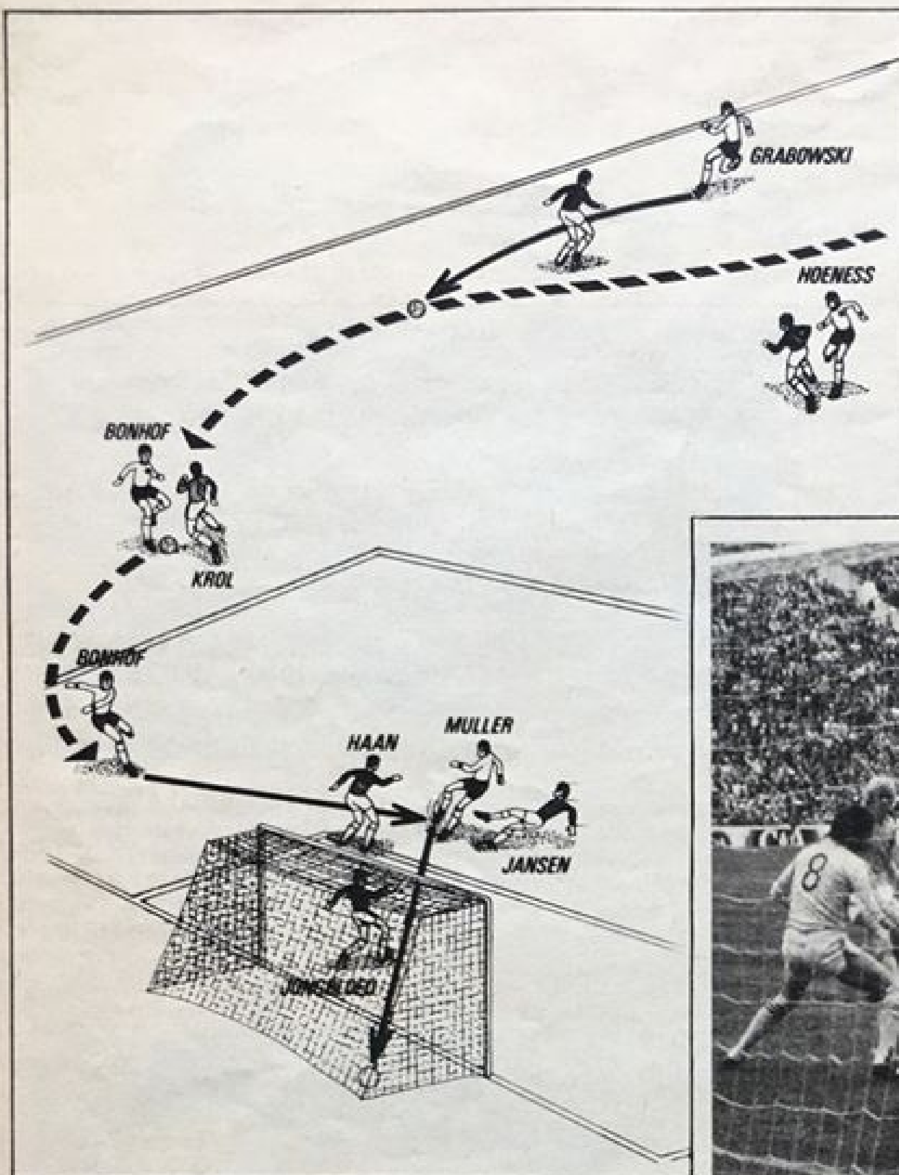
La escena juntó en un partido de 1971 por la Copa Roca, a dos volantes con llegada a gol, de Brasil y Argentina: Roberto Rivelino y Miguel Angel Brindisi. En su mejor momento, Brindisi fue un modelo de dinámica y oportunismo para picar al vacío desde su propia mitad del campo buscando pelotazos en profundidad. El brasileño ha sido más jugador de penetrar llevando el balón.





"Todocampista" a la holandesa

Holanda rompió el molde de las funciones definidas y las posiciones fijas en el último campeonato mundial. Por eso, no podemos hablar de volantes con llegada sino de jugadores para toda la cancha. Entre esos "todocampistas" se destacó por su vitalidad, su potencia y su certeza Johann Neeskens. Aquí está marcando un gol de media chilena contra los alemanes del Este.



El arranque espectacular de Bonhof

La definición de la última Copa del Mundo, Munich, 1974, nació de un espectacular arranque al claro de Rainer Bonhof, uno de los mediocampistas de Alemania Federal. Bajó a buscar una pelota Grabowski, hasta su propia mitad del campo, sobre el lateral derecho. Podía hacerle el pase a Hoeness, quien la esperaba a pocos metros de él. Pero el pique sorpresivo de Bonhof, de izquierda a derecha, le ofreció el destinatario inesperado. Grabowski la hizo correr por la raya, hacia Bonhof, y el volante se la llevó velozmente, hasta alcanzar el área penal holandesa. Ahí enfrentó a Krol, la frenó, arrancó nuevamente hacia el fondo dejando sin reacción al marcador, y colocó el pase atrás, para la llegada de Müller. El goleador la paró, giró y la mandó a la red. Pero el gran artífice del gol del triunfo de Alemania Federal fue un mediocampista con fe y vitalidad.



Gol de Bonhof a Suecia

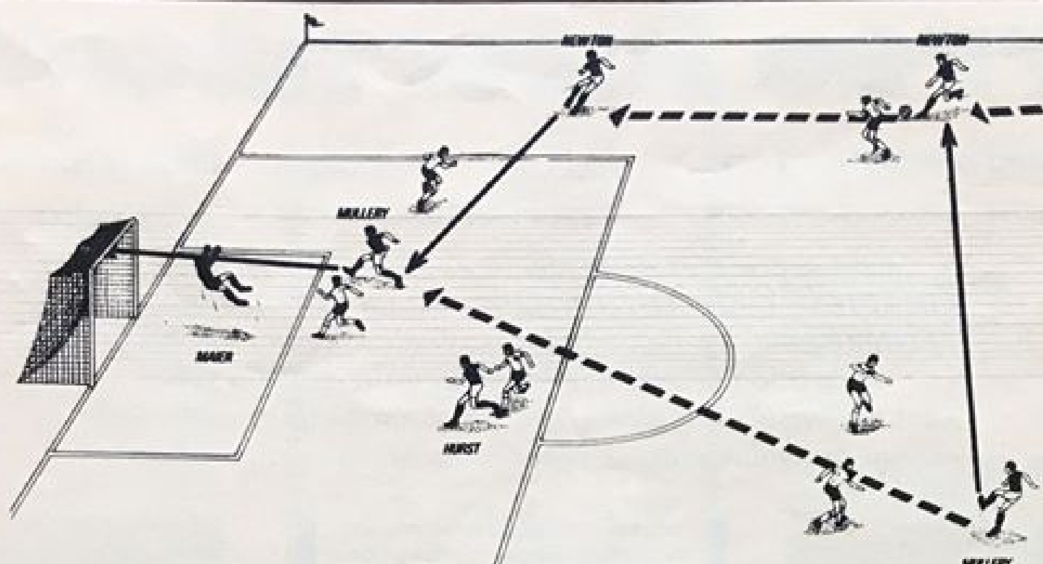


Aquí está Rainer Bonhof marcando contra Suecia en el último Mundial. Recogió un rebote dentro del área penal, remató con la derecha pese a la oposición de dos defensores suecos y derrotó ampliamente al arquero Hellstrom. Por su funcionamiento, Bonhof recordó los primeros tiempos de Beckenbauer.

(De la pág. 28)

conjunto, de reducido radio de acción pero de notable clarividencia y hermosa pegada, sobre el centro; y Zagalo, la hormiguita laboriosa del equipo, por la izquierda. Para los tres había un control estricto.

El cuadro brasileño estaba prácticamente inmovilizado por el dispositivo de contención checo, hasta que encontró la salida. A los diez minutos del segundo tiempo, cambiaron posiciones Zito y Didí. Y Zito comenzó a mandarse ofensivamente por la izquierda, aprovechando que sobre esa franja estaba Kvasniak, el armador checoslovaco, que era para su equipo lo que Didí para Brasil. Y en una de las salidas por sorpresa de Zito desde media cancha, su pared con Amarildo culminó en una de las escenas que abren esta nota, con el segundo gol brasileño, el que abría las puertas de una nueva Copa del Mundo.





Mullery: Pared a la inglesa

En la semifinal de León, por la Copa del Mundo de 1970, los ingleses produjeron ante Alemania Federal dos piezas maestras de llegada por sorpresa de sus hombres de medio campo. Esta fue la primera. Alan Mullery, del Totthenham Hotspur, el volante más defensivo del equipo, arrancó desde media cancha y abrió de zurda para la punta derecha. Por ahí arrancó el marcador de punta Keith Newton como un wing. Desde su posición, sobre la izquierda del ataque inglés, Mullery picó en diagonal hacia el área penal. Cuando llegó el pase al centro de Newton, casi en el área chica alemana, Mullery empalmó el derechazo al primer palo y batió totalmente a Sepp Maier. En toda la maniobra, los delanteros de punta ingleses, —Hurst y Lee—, funcionaron como elementos de distracción para la defensa alemana, dando tiempo y espacio al arranque vacío de Mullery, para rematar esa pared de 40 metros con Newton. Para que esta jugada termine bien se necesita siempre la colaboración de los delanteros de punta porque ellos, con su desmarque, son los que provocan el claro en la defensa rival.

Peters por el "lado ciego"

Martin Peters, volante del West Ham United, internacional inglés en dos Copas del Mundo, —66 y 70—, marcó el segundo gol contra Alemania Federal en México, llegando también vacío. Inglaterra hizo toda la jugada por la derecha, a través de Lee, Hurst y Newton. El marcador de punta arrancó por la raya derecha y cruzó el pase frente al arco de Maier, para que Martin Peters, atacando por la espalda de los defensores rivales —lo que suele llamarse en fútbol el "lado ciego"—, la mandara por segunda vez a las mallas. En la foto, Martin Peters festeja junto a su compañero Alan Ball un gol convertido para la selección inglesa.



En ese mismo encuentro, Checoslovaquia había abierto el score, también gracias al aprovechamiento del pique de un volante al vacío. De esa forma, Masopust se filtró a través de la cerrada malla defensiva brasileña para recibir sin marca el pase en profundidad de Pospichal y batir a Gilmar.

La hora de Alemania Federal

Han pasado 15 años desde aquella final de Santiago de Chile. Y la solución frente a las defensas masivas sigue siendo la misma. En la última final del mundo, jugada en Munich entre Alemania Federal y Holanda, la definición de la Copa llegó por esa vía, tras un pique espectacular de Rainer Bonhof, desde su propio campo hacia la línea de fondo holandesa.

Correo Internacional

Usted pregunta. El Gráfico Selecciona. Ellos responden

Esta sección es de los lectores. Ellos escriben a EL GRAFICO Y EL MUNDIAL, Azopardo 579, Buenos Aires, planteando sus inquietudes o simples preguntas. En la redacción se seleccionan y luego se solicita a los protagonistas que den respuesta a esos interrogantes. El mismo procedimiento se repetirá en las sucesivas ediciones.

Ulrich Stielike

Alemán, volante del Real Madrid.



—¿Su contratación por el Real Madrid le impedirá integrar la selección de Alemania Federal?

—En todo cambio siempre se corre un riesgo. Yo en el Borussia Moenchengladbach era un jugador fuerte y estimado. Además, me había ganado el puesto en la selección de mi país. A pesar de todo eso me pareció que valía la pena aceptar mi transferencia al Real Madrid. Sabía que la Federación de Alemania no podría impedírmelo porque las leyes permiten a un trabajador ejercer su oficio donde quiera; no iba a ser yo la excepción. También sé que hay pocos jugadores indispensables, y entre ellos no debo estar yo porque ya la Federación y Schoen han dicho que prescindirán de mí. Yo, por las dudas, tomé mis precauciones. En el contrato que firmé con el Real se garantiza que deberán otorgarme facilidades para entrenar y jugar por la selección de mi país. Soy sincero, a mí me convienen las dos cosas: jugar en el Real y en la selección alemana. Tengo recién 22 años y no creo que mi carrera internacional haya terminado. Hay antecedentes en mi favor. En 1974 Netzer y Breitner estaban jugando en Madrid y los dos fueron convocados para jugar el Mundial. Por eso soy optimista aunque no me creo un superclase. Todos los grandes jugadores alcanzan un período cumbre en que parecen imparables, como ocurrió con Cruyff, pero ese todavía no es mi caso. Sí, en cambio, pienso que puedo ser útil al equipo. Estoy fuerte en todo: resistencia, técnica y ubicación. Si Schoen me llama, yo estaré siempre listo.

Henryk Kasperczak

Volante del Stal Mielec y la selección de Polonia.



—¿A su juicio, y luego de la gira por Sudamérica, cuál es su impresión sobre Polonia y su chance?

—No veo diferencias de nivel con respecto al equipo que alcanzó el tercer puesto en el último Mundial. En la gira por Sudamérica tuvimos altibajos porque, realmente, nos sentíamos cansados. Pienso que estamos trabajando bien y que el cambio de técnico, Gmoch por Gorski, no influyó para nada en el rendimiento del equipo. Se mantuvo la misma estructura y lo único que cambió fue el sistema de trabajo. Por las mañanas hacemos preparación física; alrededor de las 11 un ensayo de las jugadas que se pueden presentar durante un partido, y por la tarde, juego con pelota. La gira me sirvió para comprobar una vez más que se mantiene la diferencia entre el estilo de juego europeo y el sudamericano. El de ellos es más técnico pero demasiado lento. Demoran mucho en el traslado de la pelota. De todos modos, pienso que el mejor estilo es el que da resultados favorables, aunque si debo optar por uno de los dos me quedo con el europeo. Yo me siento un volante ofensivo y, sin embargo, también me gusta defender. No entiendo al jugador que ve pasar a un rival y no lo molesta, no lo sigue ni lo marca. Por eso cuando me preguntan qué tipo de jugador soy siempre respondo lo mismo: un polifuncional, porque, ante todo, me siento jugador de fútbol. Cruyff sigue siendo el mejor de Europa. Ahora se habla mucho de Kevin Keegan pero, aunque me parece muy bueno, no demostró todavía poseer la clase del holandés. Tampoco tengo dudas con respecto al mejor equipo europeo: Liverpool. De la Argentina pienso que puede cumplir un buen desempeño en el Mundial si logran sorprender más en sus desplazamientos. Me parecen demasiado anunciados.

Hugo Gatti

Argentino, arquero de Boca Juniors y la selección argentina.



—¿Qué opina de la selección argentina? ¿Tiene esperanzas de que ocupe una de las primeras posiciones?

—Estoy convencido de que la selección va a conseguir muy buenos resultados. Por supuesto que no voy a decir que saldremos campeones o segundos porque mi oficio no es el de adivino. Contesto así porque a mí y a todos los muchachos del equipo nos guía una fe en lo que hacemos que es superior a todo tipo de críticas y tropiezos. Alguna vez dije que esos mismos equipos europeos que nos visitaron, llegarán al Mundial motivados de otra manera. Para ellos, un amistoso es un partido que hay que disputar para cumplir (para los argentinos, en cambio, hasta un partido a la bolita es una cuestión de honor), pero cuando llega el momento de la competencia en serio, entonces se transforman en leones que dan el máximo para ganar. Y creo que nuestro equipo tendrá que estar preparado para eso, para encontrar rivales altamente motivados, capaces de soportar todos los choques, todas las presiones. Pero tenemos casi un año para prepararnos. Y si tenemos la fortuna de jugar —digamos— seis o siete partidos más antes de que empiece el Mundial, entonces vamos a tener un panorama mucho más completo. Si no hubiesen venido los siete equipos europeos a Buenos Aires, no hubiéramos tenido ni un solo punto de referencia. Nos hubiésemos quedado con la imagen del 5 a 1 a Hungría o de los buenos triunfos conseguidos frente a Unión Soviética y Polonia el año pasado. Pero eso hubiese sido engañoso, falso; ahora sabemos que estamos por debajo de Alemania Occidental, pero también sabemos cómo juegan, quiénes son sus hombres clave, cómo encontrarle los puntos más débiles. Después, hay otra cuestión importante: es la de saber para qué se organiza un Campeonato del Mundo. Hay quienes piensan que se hace para ganarlo. Yo no estoy de acuerdo con esta posición. Decir eso significa echar sobre el jugador una responsabilidad difícil de soportar. Es más o menos como tener que ganar por decreto. Y me parece una barbaridad. Creo que hay que jugar lo mejor que cada uno pueda y tratar de ganar, sí, pero no como una imposición.

Pelé

Jugador del Cosmos, de Nueva York, y tres veces campeón mundial con Brasil.



—¿Quién ha sido el mejor jugador en el mundo entero y cuáles son sus candidatos para el Mundial 78?

—Me resulta imposible identificar con un nombre al mejor jugador del mundo. Primero porque yo no vi jugar a todos y segundo, porque cometería una irresponsabilidad si lo hiciera. Mi padre (Dondinho) me habló muchas veces maravillas de dos jugadores brasileños: Domingo Da Guía y Leónidas Da Silva. A ninguno de ellos yo los vi jugar. Otros grandes me acompañaron y, sin embargo, con quien mejor me entendí fue con Coutinho, que no llegó a triunfar en la selección. Entiendo que son muchos los grandes jugadores, no podría elegir a uno. En cuanto a los candidatos a ganar el Mundial, yo confío en Brasil y, seguramente, estaré como ''torcedor'' para alentar a mis compatriotas. También le doy chance a la selección de la Argentina. Ellos hace mucho tiempo que buscan ganar una Copa del Mundo y ésta será su mejor oportunidad.

Ramón Quiroga

Argentino, arquero de Sporting Cristal y la selección peruana.



—¿Después de su actuación en Rosario Central e Independiente ¿cómo explica su éxito en Perú?

—Tengo conciencia de que en Independiente no rendí todo lo que esperaban de mí. Luego del partido por la Copa que perdimos ante River, muchos me señalaron como responsable de la derrota. Por eso cuando a principios de este año me ofrecieron volver a Perú, no dudé un minuto. Aquí me pidieron que me nacionalizara para poder jugar en la selección que debía jugar con Ecuador y Chile, los primeros partidos eliminatorios. Lo hice, las cosas me fueron bien y ahora soy titular indiscutido. Retornar a mi patria defendiendo el arco de Perú en el Mundial de 1978 será la gran alegría de mi vida. Algunos opinan que Perú es un equipo viejo, yo no. Pienso que si nos entrenamos fuerte podemos ser un difícil rival para cualquiera. No digo llegar a campeones, porque eso sería un milagro, pero sí clasificarnos para la segunda serie. En el equipo hay estrellas que, como Sotil, Cubillas y Muñante, no rindieron de acuerdo a sus antecedentes en Cali. Eso no es para asombrarse. Todo jugador tiene altibajos.

PASAPORTE



Sólo cuatro equipos tienen asegurada su participación en el Mundial de 1978: Argentina, Alemania Federal, Brasil, y Perú. Ya en plena temporada, las selecciones de Europa afrontarán a partir de este mes los partidos decisivos aunque la definición de la mayoría de los nueve grupos recién se producirá en noviembre. Lo que sigue es el detalle estadístico en los cinco continentes.

América del Sur

Están clasificados Brasil y Peru. Bolivia jugará su chance en partidos de ida y vuelta con Hungría: el 29 de octubre, en Budapest y el 30 de noviembre, en La Paz.

América del Norte y Central

México, Canadá, Surinam, Haití, Guatemala y El Salvador jugarán un hexagonal en las ciudades de México y Monterrey, desde el 8 al 23 de octubre próximo. El vencedor intervendrá en el Mundial.

Africa

Túnez, Nigeria y Egipto definirán la clasificación en un triangular, en partidos de ida y vuelta.

Asia y Oceanía

Australia, Irán, Kuwait, Corea del Sur y Hong Kong intervienen en un torneo pentagonal que finalizará el próximo 4 de diciembre. El ganador quedará clasificado para jugar el Mundial.

Europa

Grupo I

(Chipre, Dinamarca, Polonia y Portugal.)

23 -5-76 Chipre 1-Dinamarca 5.
16-10-76 Portugal 0-Polonia 2.
27-10-76 Dinamarca 5-Chipre 0.
31-10-76 Polonia 5-Chipre 0.
17-11-76 Portugal 1-Dinamarca 1.
5-12-76 Chipre 1-Portugal 2.
15- 5-77 Chipre 1-Polonia 3.

Posiciones

	J	G	E	P	Gf	Gc	Pts
Polonia	4	4	-	-	12	2	8
Dinamarca	4	2	-	2	11	4	4
Portugal	3	2	-	1	3	3	4
Chipre	5	-	-	5	3	20	-

Grupo II

(Finlandia, Inglaterra, Italia y Luxemburgo.)

13- 6-76 Finlandia 1-Inglaterra 4.
22- 9-76 Finlandia 7-Luxemburgo 1.
13-10-76 Inglaterra 2-Finlandia 1.
16-10-76 Luxemburgo 1-Italia 4.
17-11-76 Italia 2-Inglaterra 0.
30- 3-77 Inglaterra 5-Luxemburgo 0.
26- 5-77 Luxemburgo 0-Finlandia 1.
8- 6-77 Finlandia 0-Italia 3.

Posiciones

	J	G	E	P	Gf	Gc	Pts
Italia	3	3	-	-	9	1	6
Inglaterra	4	3	-	1	11	4	6
Finlandia	5	2	-	3	10	10	4
Luxemburgo	4	-	-	4	2	17	-

Grupo III

(Alemania Oriental, Austria, Malta y Turquía.)

31-10-76 Turquía 4-Malta 0.
17-11-76 Alemania 1-Turquía 1.
5-12-76 Malta 0-Austria 1.
2- 4-77 Malta 0-Alemania 1.
17- 4-77 Austria 1-Turquía 0.
30- 4-77 Austria 9-Malta 0.

Posiciones

	J	G	E	P	Gf	Gc	Pts
Austria	3	3	-	-	11	-	6
Alemania Or.	2	1	1	-	2	1	3
Turquía	3	1	1	1	5	2	3
Malta	4	-	-	4	-	15	-

Grupo IV

(Bélgica, Holanda, Irlanda del Norte e Islandia.)

5- 9-76 Islandia 0-Bélgica 1.
8- 9-76 Islandia 0-Holanda 1.
13-10-76 Holanda 2-Irlanda 2.
10-11-76 Bélgica 2-Irlanda 0.
26- 3-77 Bélgica 0-Holanda 2.
11- 6-77 Islandia 1-Irlanda 0.

Posiciones

	J	G	E	P	Gf	Gc	Pts
Holanda	3	2	1	-	5	2	5
Bélgica	3	2	-	1	3	2	4
Islandia	3	1	-	2	1	2	2
Irlanda	3	-	1	2	2	5	1

Grupo V

(Bulgaria, Francia y Eire —República de Irlanda—.)

9-10-76 Bulgaria 2-Francia 2.
17-11-76 Francia 2-Eire 0.
30- 3-77 Eire 1-Francia 0.
1- 6-77 Bulgaria 2-Eire 1.

Posiciones

	J	G	E	P	Gf	Gc	Pts
Francia	3	1	1	1	4	4	3
Bulgaria	2	1	1	-	4	3	3
Eire	3	1	-	2	2	4	2

Grupo VI

(Suecia, Suiza y Noruega.)

16- 6-76 Suecia 2-Noruega 0.
8- 9-76 Noruega 1-Suiza 0.
9-10-76 Suiza 1-Suecia 2.
8- 6-77 Suecia 2-Suiza 1.

Posiciones

	J	G	E	P	Gf	Gc	Pts
Suecia	3	3	-	-	6	2	6
Noruega	2	1	-	1	1	2	2
Suiza	3	-	-	3	2	5	-

Grupo VII

(Checoslovaquia, Escocia y Gales.)

13-10-76 Checoslovaquia 2-Escocia 0.
17-11-76 Escocia 1-Gales 0.
30- 3-77 Gales 3-Checoslovaquia 0.

Posiciones

	J	G	E	P	Gf	Gc	Pts
Gales	2	1	-	1	3	1	2
Checosl'quia	2	1	-	1	2	3	2
Escocia	2	1	-	1	1	2	2

Grupo VIII

(España, Rumania y Yugoslavia.)

10-10-76 España 1-Yugoslavia 0.
16- 4-77 Rumania 1-España 0.
8- 5-77 Yugoslavia 0-Rumania 2.

Posiciones

	J	G	E	P	Gf	Gc	Pts
Rumania	2	2	-	-	3	-	4
España	2	1	-	1	1	1	2
Yugoslavia	2	-	-	2	-	3	-

Grupo IX

(Grecia, Hungría y Unión Soviética.)

9-10-76 Grecia 1-Hungría 1.
20- 4-77 Unión Soviética 2-Grecia 0.
30- 4-77 Hungría 2-Unión Soviética 1.
10- 5-77 Grecia 1-Unión Soviética 0.
18- 5-77 Unión Soviética 2-Hungría 0.
28- 5-77 Hungría 3-Grecia 1.

Posiciones

	J	G	E	P	Gf	Gc	Pts
Hungría	4	2	1	1	6	4	5
U. Soviética	4	2	-	2	5	3	4
Grecia	4	1	1	2	2	6	3

Todos los best-sellers de nuestro tiempo en Revista Libro Elegido.

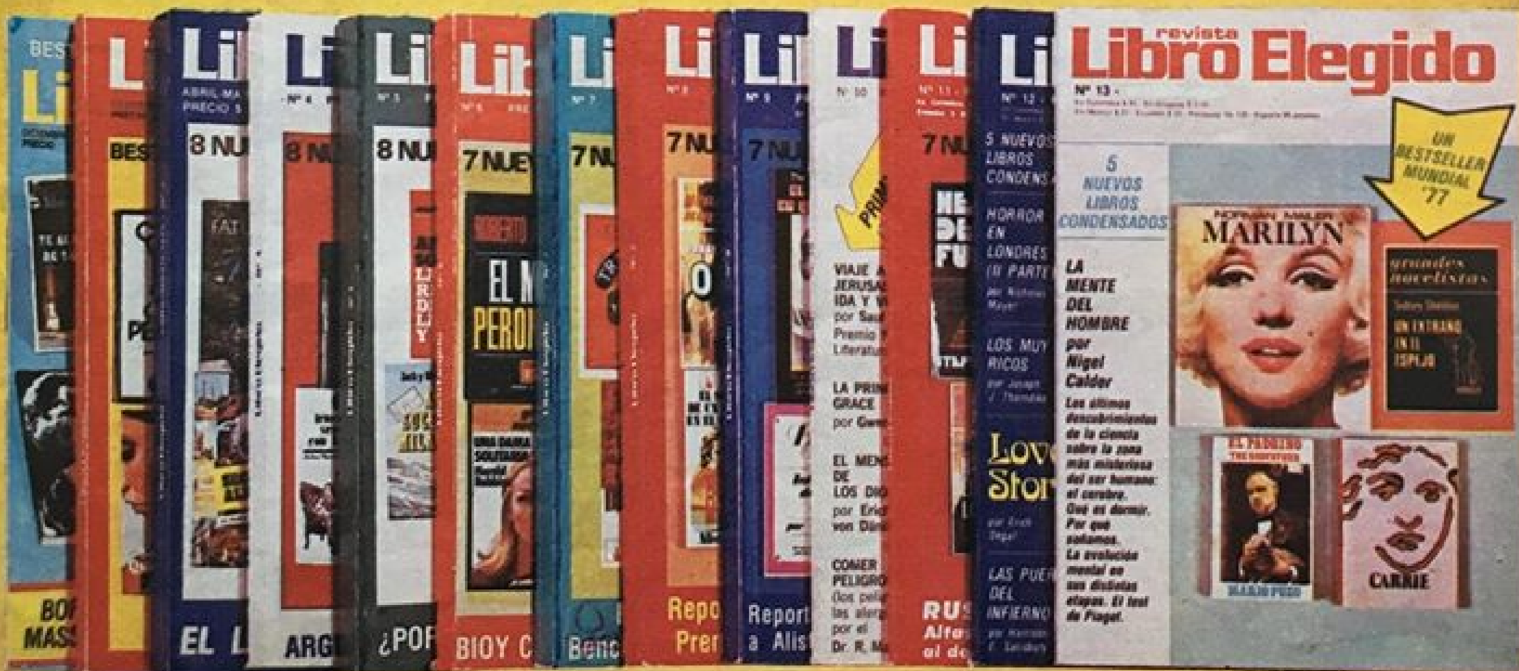
Todos los meses Revista LIBRO ELEGIDO selecciona para usted los títulos más importantes de la literatura universal.
La tarea se realiza con especial cuidado y tratando de abarcar el más amplio espectro de temas.
Además, en nuestras páginas usted podrá encontrar reportajes, notas, comentarios, suplementos especiales y todo lo que se relaciona con la actualidad literaria.
Ya lo sabe: tenemos los best sellers que todo el mundo comenta.
Adaptados a su tiempo y al alcance de su bolsillo.

EN SU QUIOSCO TODOS LOS MESES.

revista Libro Elegido

De Editorial Atlántida para usted.

SON MAS DE CINCO TITULOS QUE EN SU BOLSILLO PESAN MENOS QUE UNO.



Africa

El continente es una reserva de talentos

Después de una larga marcha, Africa, un continente que se ha volcado en forma espectacular hacia el fútbol, ha preclasificado a tres selecciones para disputar la entrada al Mundial de Argentina: Túnez, Egipto y Nigeria. Esta nota nos introduce no sólo en el mundo de uno de los serios candidatos a visitarnos (Túnez) sino en la efervescencia futbolística que vive el continente negro.



Túnez es un equipo que ha logrado su clasificación a fuerza de voluntad pero sin dudar cuando se trató de atacar con coraje y talento. Algunos de sus jugadores podrían alternar sin desventajas con los mejores de Europa. Sin embargo, el clima que se vive en los estadios tiene más semejanza con el fútbol sudamericano.

Chetali es un hombre inquieto, estudioso, apasionado por el fútbol. Después de haber capitaneado la selección de Túnez durante ocho años, pasó casi dos trabajando junto a Hennes Weisweiller, en el equipo del Colonia de Alemania y ahora es el responsable de la conducción técnica de Túnez.

"Allí aprendí mucho. Todo ese bagaje de conocimientos me ha permitido modernizar el juego del equipo nacional tunecino. Tenemos una defensa sólida donde sobresalen Temine y Limam, dos centrodelanteros de fuerza y clase como Akid y Khouini y un mediocampo donde Gommidh, Agrebi y Tarek son puntales. Creo que estos hombres pueden desequilibrar a cualquier equipo europeo. Defendemos con mucha gente, pero no dudamos en pasar al ataque con siete y hasta ocho hombres. Claro, no todo es perfecto: pienso que nos falta un líbero, pero no todo el mundo posee un Beckenbauer".

La definición de Chetali parece excesivamente optimista. Pero esa impresión debe descartarse como falsa: nace, quizá, de la subestimación con que puede considerarse al fútbol tunecino en particular y africano en general. Lo cierto es que Africa ha progresado enormemente en los últimos años. Se ha visto a través de la confrontación Túnez-Guinea en el Estadio El Menzah,



Morcyne Sylla perseguido por el tunecino Dhouib. A la izquierda y al fondo, Gasmi y el guineano Bengally Sylla. Este partido fue clave para Túnez.

Potencia física, elasticidad y una apreciable coota de combatividad caracterizan a los jugadores africanos. Sobre la base de estos atributos, los entrenadores trabajan para dotar al jugador de Africa en el aspecto técnico. Lentamente, este propósito se va logrando. Túnez y Guinea lo demostraron.

partido que comenzó a abrir las puertas del Mundial de Argentina a los tunecinos. Allí, una multitud enfervorizada, colorida, alegre, sacó en andas a jugadores y técnicos en un estallido que tiene algo de grito: ¡He aquí a Africa!

En todo el continente, el fútbol es pasión. No hay terreno libre que no se transforme en campo de fútbol. Quizá por eso los entendidos coincidan en afirmar que Africa es una reserva de talentos incontestables. Diestros y pacientes, los africanos han ganado sensiblemente en materia técnica. Pese a una cierta confusión promovida por la influencia de distintas concepciones de juego impuestas por técnicos extranjeros, Africa guarda su personalidad. Ultimamente está sacrificando un tanto el arte a favor de la agresividad. El técnico de Senegal, **Mawade Wade**, afirma: **"El africano tiene un temperamento ofensivo; juega para divertirse; es preciso que ese espíritu no se pierda, cualquiera que sea el modelo elegido".**

Acaso eso es lo que ha hecho Chetali con Túnez. Preservar las características básicas del jugador africano metiéndolo al mismo tiempo en el ámbito de las técnicas europeas.



Pelota de Tarek; lo acompaña Gommidh. Marca

Arriba, a la derecha, Grasmi, un joven de gran talento organizador que además llega bien al ataque. Aquí está ante la actitud sorprendida del arquero guineano Abdoulaye Sylla. En la foto de abajo, el duelo permanente que sostuvieron Bengally Sylla y el stopper tunecino Kaabi.



"Pienso que Túnez se clasificará para el Mundial de Argentina. Aunque no me gusta vender la piel antes de cazar al oso, ya que el triangular que debemos jugar con Nigeria y Egipto será muy difícil. Pero sabemos qué hacer en la cancha y creo que lo hacemos bien. Si llegamos a Argentina, superaremos lo que hizo Zaire en Alemania y estaremos —por lo menos— al mismo nivel de Marruecos en México".

Cierto es que Túnez, como toda Africa, debe superar algunos problemas. Tal el caso de su actual situación, boyante entre el amateurismo y el profesionalismo, que impide al jugador llegar a tener un rol decisivo en el desenvolvimiento deportivo global del fútbol. Pero se está en camino, de acuerdo con lo que afirma el centrodelantero tunecino Kadi.

"Tenemos lagunas concernientes a la madurez técnica y física. Necesitamos enfrentar a los equipos más duros. Ya hemos hecho giras por Francia, Alemania y Holanda y las seguiremos haciendo".

Africa presencia en estos momentos una redistribución de fuerzas que a corto plazo obligará a que se olviden los nombres de ciertos equipos hasta no hace mucho dominantes (**el caso de Los Leopardos zaireños a nivel de selección o de los equipos de clubes Mazambé y Vita Club, de Zaire y el Black Star, de Ghana**) para



Moussa Camara, Djibril Diarra e Ibrahima Sylla.


PEPSI





Akid en lo suyo: pegarle al arco. Con fuerza, con decisión. No puede impedirlo Ibrahim Fofana. A la derecha, Papa Camara en un salto felino para superar por alto al defensor Khouni. Túnez, Egipto y Nigeria lucharán por un lugar en el Mundial.

Africa

empezar a tener que echar un vistazo a todos los rincones del continente, tal como sucede actualmente en Europa y América. Camerún, Maghreb, Zambia, Nigeria y Costa de Marfil son claros ejemplos de los progresos que se advierten.

El futbolista africano se distingue por su fuerza muscular y una vitalidad que supera el término medio. Las grandes estrellas del fútbol africano de ayer han sido reemplazadas por jugadores audaces y prácticos. Tales los casos de **Maxime Camara, Moukila, Faras, Milla, Lobilo, Kakolo, Bahamboula** y **Abugreisha.**

Es que durante más de un cuarto de siglo, estrellas de clubes europeos provienen de centenarias colonias africanas. Basta con recordar los nombres célebres del marroquí **Larbi Ben Barek**, del cameruniano **Njo Lea**, del mozambiqueño **Eusebio** y otros. Los africanos continúan jugando un rol importante en los clubes europeos de renombre mundial: **Salif Keita, Tokoto, M'Pelé, Pokou,** etcétera.

Ya estuvo Marruecos; después siguió Zaire. Ahora, Túnez —tanto como Egipto y Nigeria— se prepara a intervenir en un Mundial (A propósito de esto, Yidnekatchew Tessama, presidente de la CAF, Confederación Africana de Fútbol, afirma: **"Desde que nuestra entidad fue creada en Karthoum, en 1956, 40 países africanos se hallan afiliados. Y sigo creyendo que ellos se equivocan si piensan que Africa debe pedir más de un lugar en los Mundiales. De nada sirve satisfacer el amor propio y el orgullo si no hay fundamentos serios; si no, corremos el riesgo de ser el hazmerreír del mundo cuando todavía no hemos logrado igualar el nivel de los grandes equipos del orbe. Trabajemos para conseguirlo. Cuando lo tengamos, sí lucharemos por un lugar más"**). Y los tunecinos están dispuestos no sólo a clasificarse, sino a demostrar que están en el camino correcto, **que no por nada posee desde hace veinte años la Copa de Africa de Naciones** (creada en Sudán con la participación de Egipto, Sudán y Etiopía,y cuyas finales se jugarán del 5 al 19 de marzo de 1978 —edición 1977 —entre seis selecciones nacionales clasificadas entre una docena, que se agregarán a Ghana —país organizador— y a Marruecos —último vencedor—), **la Copa de Africa de Clubes Campeones** (creada en 1964 y que tiene como campeones al L'Oryx,de Camerún; Stade D'Abdijan; TP Mazambé,de Zaire; Ismalia,de Egipto; Canon,de Camerún; Ashanti Kotoko, de Ghana; Hafia, de Guinea; Vita Club, de Zaire; CARA, de Congo; Moloudia, de Argelia) **y la Copa de Ganadores de Copa** (Se juega desde 1973, la organiza la CAF y han sido vencedores, desde su creación, el Tonnerre, de Camerún,y el Kaloum Star, de Nigeria.)

Africa, futbolísticamente, es un continente tumultuoso y potente, dispuesto a competir. El mundo deberá comenzar a prestarle más atención que nunca.

Fotografías: Gentileza de "Mondiale", de París.

El Gráfico/ LOS MONSTRUOS

Artur Antunes Coimbra —Zico—. Nació en Río de Janeiro el 3 de marzo de 1953. Surgió a la fama en el Flamengo y pronto su talento sirvió también para la selección de su país. Los colegas cariocas lo bautizaron como "El Rey de Río", en clara alusión a Pelé. El mundo lo empieza a conocer como. . .

ZICO

El principe heredero

Por: **Enrique Romero y Néstor Straimel**
(Enviados especiales a Río de Janeiro y Cali)



El fútbol es un juego muy divertido. Por eso lo practiqué desde niño. Pero gradualmente, a medida que pasaban los años, entendí que también era un gran negocio. Y por eso seguí jugando cuando llegaron los momentos difíciles. Para ganar mucho dinero, para que todos me conozcan. No tengo miedo de decirlo. Sé muy bien que éste es mi tiempo. Ahora yo soy el ídolo. Zico es ídolo. Pero sé también que dentro de un par de años puede que no sea nadie. Por eso trato de aprovechar cada segundo. Vivir intensamente este período, esto que me ofrece la vida. Y llenar de millones de cruzeiros mi cuenta bancaria. También siempre digo que soy Zico. No quiero que se me compare con Pelé. Soy Zico y basta. Ni rey, ni duende. Zico, el jugador del Flamengo. Si quieren, búsquenme otro apodo. . . Qué sé yo. . . Díganme 'Principe', pero nunca Rey.

Es así. Dice todo tal cual lo siente. Aunque duela. Aunque moleste. Y a pesar de que sus 23 años, los que marcan sus documentos, lo hacen joven y sin experiencia, él conoce perfectamente el mundo que transita. Un mundo exitista como es el futbolístico. Por eso ni en Río de Janeiro, donde lo vimos por primera vez, ni en Cali, cuando Brasil le disputaba a Perú y Bolivia un derecho para estar en la Argentina, cambió de actitud: sereno, pensante, educado y agradable. Es que más allá del jugador también hay un hombre en formación. Ese hombre que cambia goles por textos y textos por goles.

—Estudio porque sé que va a llegar el

La estampa del crack. Pelota al pie, la vista fija y la mente en acecho. Zico, el hombre fundamental para las aspiraciones de Brasil.



día en que Zico no sea más jugador de fútbol. Cuando eso ocurra seguiré trabajando en cosas que me interesan. Ya me gradué de licenciado en contabilidad e inmediatamente inicié el doctorado en Ciencias Económicas. Por eso también me recibí de profesor de educación física y espero más adelante hacer un curso de director técnico. El jugador de fútbol debe prepararse para afrontar el futuro, para cuando las piernas no den más. Hoy en Brasil, afortunadamente, son muchos los jugadores que estudian. La sociedad actual lo exige. En todo momento nos llaman para entrevistas de radio y televisión, vienen periodistas de todo el mundo y uno tiene que conversar, saber hablar, saber contestar.

Caminando por Río

Es rubio. Menudo. Apacible. Camina con displicencia. Se sabe observado. Pero no se molesta. A cada rato sus ojos marrones buscan las playas cariocas. Ahí donde nació a la fama.

En esas playas, que baña el Atlántico, inició su carrera de goles y gambetas. Ahí también nació el apodo. *Artur Antunes Coimbra* era uno más entre los chicos que cada atardecer se juntaban a jugar. Cuando caían las primeras sombras de la noche, una muchacha también rubia gritaba desde los bordes del campo: "*Arturzico, vamos a casa. . . Arturzico. . .*". Era su prima Melinda, la responsable de que después todo el mundo lo llamara Zico, haciendo desaparecer el Artur. . .

—Todas las noches venía a buscarme. Vivíamos en ese tiempo en el número 7 de la Rua Lucinda Barbosa, en un suburbio de Quintino Bocaiúva. Casi un santuario del fútbol. Después de jugar horas y horas en la playa me juntaba con mis hermanos Edu, Antunes y Nando, que ya actuaban en primera, y nos quedábamos hasta tarde hablando de fútbol. El más famoso de ellos fue Edu, que juega en el América. Por eso, cuando a los 15 años llegué a la escuela de fútbol del Flamengo, todos me conocían como "el hermano de Edu, el que juega en el América". Cuando los técnicos José Nogueira y Célio de Sousa me vieron, no lo podían creer: pesaba apenas 37 kilos y media 1.55 de estatura. Era hábil, pero muy frágil. De todas formas, me dejaron. Llamaron a José Roberto Francallacci, preparador físico de los chicos, y al doctor José de Paula Chaves, médico del club, y me dejaron en sus manos. Recuerdo que el doctor Paula Chaves me hizo una serie de análisis y me superalimentó con anabólicos y vitaminas. En un año había adquirido la altura actual: 1.71 m, y pesaba 67 kilos. Era otra persona. Me había fortalecido y, afortunadamente, no sólo continuaba con mi habilidad sino que tenía un agregado: le pegaba con más fuerza a la pelota. Ese

A la pág. 46





Tres momentos en la vida de un ídolo. A la izquierda, con la camiseta de Flamengo, su club de toda la vida. Arriba, en acción ante Argentina, por la Copa del Atlántico. Cárdenas y Lavolpe completan la escena. Abajo, concentrado para defender la chance de Brasil.





Con goles como éste alcanzó la fama. Fue en cancha de River, a principios de 1976. Tiro libre a favor de Brasil y golazo de Zico. Lavolpe es el arquero vencido. Ese día Brasil ganó 2 a 1.

ZICO...

De la pág. 44

año fue muy duro. Una fase muy dura, pero no me desanimaba. Sabía que todo aquello era para favorecerme y que de ella dependía mi futuro como futbolista, y yo quería serlo. Recién en 1970, con 17 años, logré un lugar en el equipo juvenil del Flamengo. Era toda una hazaña. Las cosas me fueron muy bien. Fui el goleador del equipo con 27 goles en 20 partidos. El primero lo marqué el 18 de marzo de 1970, y fue el segundo de mi equipo. Le ganamos al San Cristóbal 2 a 0. No lo voy a olvidar nunca. Ese día supe que mi destino, por lo menos en los próximos 14 ó 15 años estaría en el fútbol. En 1971 volví a jugar en el juvenil: hice 20 goles en 22 partidos. También tuve alguna participación en la primera cuando Fleitas Solich me llamó a integrar el equipo. Jugué la Copa Guanabara y 15 partidos en el Campeonato Nacional. Fui como goleador y sólo convertí dos. Volví al juvenil e inmediatamente fui convocado para la selección que disputaría las eliminatorias para las Olimpiadas de Munich. En Colombia jugamos frente a la Argentina y ganamos 1 a 0, con gol mío. Siempre creía que aquél había sido el mejor partido de mi vida. Me equivoqué. Colombia vería una actuación muy superior a ésa, frente a Bolivia.

Y llegó el scrach

Son miles. Millones. Todos sueñan con vestir algún día la camiseta amarilla y verde. Desde los jugadores de cualquier club de primera división hasta los morenitos que se pasan el día pegándole a la redonda en las playas de Copacabana.

Cuando Osvaldo Brandao convocó al plantel que afrontaría la Copa del Atlántico, un nombre nuevo se desparramó por el mundo. En Brasil, nadie se sorprendió. Aquel muchacho rubio que enloquecía a los hinchas del Flamengo merecía el halago de jugar en el scrach.

—En 1974 fui campeón con el Flamengo. Anduve bien. Las críticas del periodismo brasileño fueron fantásticas. Hubo partidos en los cuales jugué decididamente mal, pero los hombres de prensa me perdonaron. Todo el mundo pedía a gritos mi inclusión en la selección. No me enloquecí. Era mi gran ilusión, pero sabía que tenía mucho tiempo por delante, y que la oportunidad iba a llegar. Además, en esos días mi mente estaba en otro lugar. Tenía que fijar la fecha de mi casamiento y no me animaba. Muchas noches medité sobre las dificultades que podría traer el matrimonio a mi actividad.

La gambeta de Zico va saltando etapas. Viene y va con pases milimétricos desde la niñez hasta el triunfo. Queremos volver atrás. Unos metros solamente, para conocer cómo fue su ingreso en la selección.

—Parece un cuento. Un día me levanté y cuando abrí el periódico me encontré con la gran novedad: ERA JUGADOR DEL SCRACH. Brandao me había puesto en la lista para jugar la Copa del Atlántico. Me puse muy contento y me dije: "Bueno, Zico, ahora comienza otra etapa de tu vida. Vas a tener que luchar mucho más para ser titular del seleccionado. Todo Brasil va a estar mirándote". El debut no me lo voy a olvidar nunca. Fue en el Estadio Centenario de Montevideo frente a Uruguay. Ganamos dos a uno y convertí uno de los goles de tiro libre.

Hablando de tiros libres

La historia de Zico está emparentada con los tiros libres. Se tejieron mil novelas

Un hombre ocupado. Licenciado en contabilidad, cursa doctorado en Ciencias Económicas. Las concentraciones no son problema para él.

sobre la forma en que se prepara para no fallar nunca. Con su simpleza habitual, él lo explica. . .

—No hay ningún misterio. Todo el secreto está en pegarle bien a la pelota. Llegar al tiro mentalmente confiado en que se puede hacer el gol. Es como en el billar. A uno le pueden explicar mil veces cómo hacer una carambola, pero cuando agarra el taco se pone a temblar y en lugar de que las bolas choquen termina rompiendo el paño. Es cierto que me entreno especialmente para los tiros libres. Pero, repito, no hay nada del otro mundo. En el momento del partido, cuando se produce la posibilidad, no miro ni a la barrera ni al arquero contrario. Simplemente controlo muy bien el lugar donde apoyar el balón y tomo unos tres o cuatro metros de carrera. Llego perfilado y le pego en chanfle con el empeine para que vaya al poste opuesto al que está el arquero. Cuando no cometo ningún error, el gol llega. Aunque el portero esté prevenido. Aunque en Brasil

A la pág. 49

Zico a un toque



—¿Genio?

—Para nada. Sólo buen jugador.

—¿Pelé?

—Un monstruo. El verdadero rey.

—¿El mejor técnico?

—Brandao. Buen compañero.

—¿Un argentino?

—Tres. Bochini y Ortiz como habilidosos. Scotta como goleador.

—¿Un brasileño?

—Antes Pelé. Ahora Rivelino.

—¿Un día inolvidable?

—El de mi debut en la selección frente a Uruguay.

—¿El mejor partido?

—En Cali, frente a Bolivia. Jamás creí rendir tanto.

—¿Un gol?

—Tres. Los tres en Colombia. El primero cuando eliminamos a Argentina del torneo preolímpico a Munich con gol mío. Y dos de los tres que le hice a Bolivia. El segundo tirando de media distancia y el sexto en doble pared con Rivelino.

—¿El primer contrato?

—5.500 cruzeiros mensuales.

—¿El segundo?

—Un poco más: 12.000.

—¿El tercero?

—Pasa los 2.000 dólares.

—¿Un amigo?

—Francisco Marinho.

—¿Un deseo?

—Jugar la final de la Copa del Mundo frente a Argentina y hacer un gol de tiro libre.

—¿Nada más?

—Sí. . . Salir campeón del mundo.

Radiografía de un crack

TALENTO

Crea, inventa, improvisa. Altera el ritmo según lo requiera la acción. Su repentización desconcierta a los rivales y hasta al propio público. Se encuentra en la etapa de cambio del individualista empedernido al jugador de equipo.

TEMPERAMENTO

En el inicio de su carrera había dudas sobre su espíritu de lucha. Con el correr del tiempo se disiparon. Corre, marca. No afloja cuando le entran fuerte. Sin embargo ese temperamento todavía no le alcanza para ser "caudillo".



MOVILIDAD

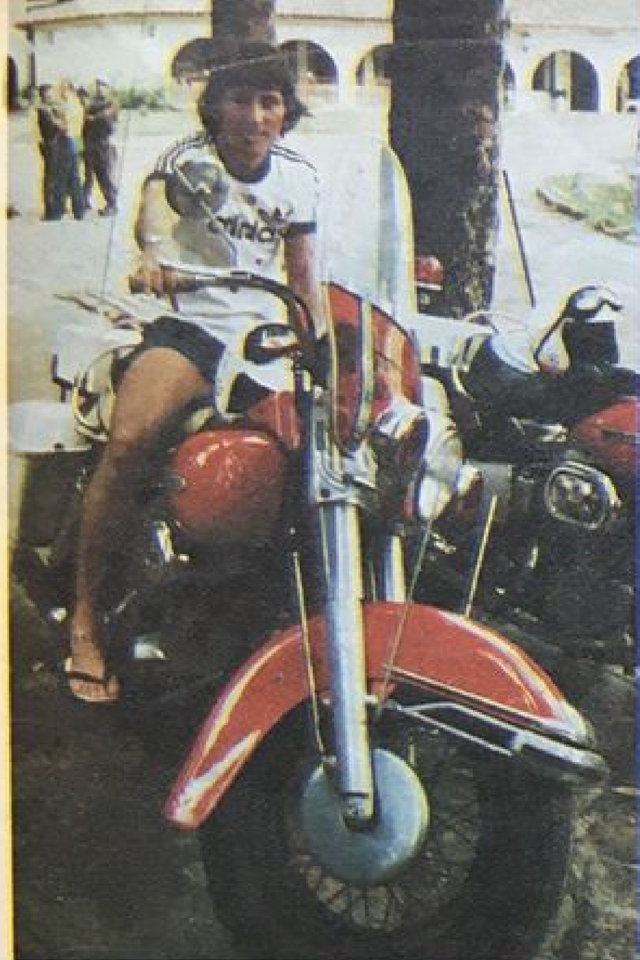
Jugador de tres cuartos de cancha hacia adelante, aunque cuando las indicaciones tácticas lo indican juega en todo el terreno. Físicamente, un dotado para correr sin pausa los 90 minutos.

PIERNA IZQUIERDA

Aprendió a manejarla en el trabajo semanal. Le pega mejor a la pelota en movimiento que detenida. Otro de sus déficit que trabaja es el juego aéreo. Todavía no va bien al cabezazo.

PIERNA DERECHA

Es su fuerte. La que mejor domina, para la gambeta y el shot, con pelota en movimiento y detenida. Sus remates en "chanfle" son letales.



La foto es pura pose. La velocidad no lo atrae.



Zico y su gran ambición: el arco. Un volante con vocación ofensiva.

De la pág. 47.

todo el mundo sepa cómo Zico patea los tiros libres. Ya ven. . .,no hay ningún misterio.

El año pasado una revista conmovió a la prensa brasileña. Se llamó: "ZICO" y contó la vida del ídolo. En menos de un mes vendió 80.000 ejemplares. El negocio no paró allí. Llegaron los discos. El primero fue "CAMISA 10" y después siguió "GOL ANULADO". Zico era el personaje de ambos.

Cuando le preguntamos a qué jugadores admira, con quiénes le gustaría jugar, nos comenta:

—No tengo preferencia por ningun futbolista. Respeto a todos. Pero estoy convencido de una cosa: nadie debe acostumbrarse a los compañeros que le tocaron en suerte. Si así ocurre, se crea una dependencia que puede ser contraproducente. De todas formas, y eso le ocurre a todos los jugadores, es mejor jugar al lado de los grandes que de los mediocres. Aunque uno junto a las estrellas tenga que correr más. No importa. De esos roces siempre se saca experiencia. Por ejemplo, teniendo a Rivelino a mi lado, veo cómo conversa a los rivales, cómo manda en el campo, en fin. . . Aprendo algo.

El Centro Internacional de Agricultura Tropical está a más de 16 kilómetros de la ciudad de Cali. Brasil eligió ese lugar, apartado y bello, como concentración. Ahí Brasil preparó sus armas en busca del pasaje a la Argentina. Zico fue una de las piezas de ese equipo, fundamental en el segundo partido frente a Bolivia. El primero con Perú lo sufrió desde la tribuna: una suspensión de la etapa eliminatoria anterior, lo alejó del equipo. Pero, frente a Bolivia, Coutinho confió en él. Fue el titular inamovible. Esa noche, la noche del jueves 14 de julio de 1977, Zico cumplió su partido número 20 con la casaca verdeamarilla.

—Estaba deseando volver. Yo creo en Brasil y nunca dudé de la clasificación. Además creo que la final del '78 será entre Brasil y la Argentina. Lo que pasa es que los sudamericanos no tenemos paciencia y tanto se critica en Brasil como en la Argentina, sin pensar que estamos cumpliendo un proceso de cambio. Que estamos tratando de armar nuestros equipos. Dicen que los europeos son superiores. No es así, lo que pasa es que llevan más tiempo trabajando juntos. Alemania, por ejemplo, tiene la base del torneo de 1974, cuando lograron el título. Holanda igual. Sin embargo Brasil y la Argentina han tenido que formar nuevos equipos. Aquel conjunto nuestro del '70 desapareció y recién ahora están apareciendo los jugadores que podrán devolver tan elevado nivel futbolístico.

Los momentos difíciles

En 1972 fue campeón juvenil con el Flamengo. En 22 partidos convirtió 10 goles. Llegó a integrar en 7 oportunidades el equipo de primera. Su peor temporada fue la de 1973. Su técnico era Mario Zagalo. El Flamengo perdió la clasificación para las finales del Campeonato Nacional. En 52 partidos, Zico sólo pudo convertir 13 tantos.

—Realmente fueron momentos terribles. Zagalo me ponía cuando faltaban pocos minutos para terminar los partidos, y generalmente cuando el equipo iba perdiendo. No podía hacer nada. Zagalo decía que yo era muy joven para ser titular y no me quedó más remedio que aceptar su decisión. Otra vez tuve que pensar en esforzarme y esperar el momento. Ese momento llegó cuando Zagalo fue llamado para dirigir la selección y asumió Joubert. El nuevo entrenador decidió darle un tono juvenil al equipo y yo fui desde entonces titular. Comencé a adquirir confianza y a marcar goles.

La final del mundo

Zico ya lo dijo. La final del Campeonato Mundial 1978 la van a jugar Argentina y Brasil. Nos metemos un rato en ese día, en ese clima.

Un poco en broma, otro poco en serio, Zico nos adelanta el resultado.

—Va a ser un partido fantástico. Se va a llegar a los últimos minutos con un empate en dos goles. Y en ese instante, cuando falten segundos nomás, va a haber un tiro libre a favor de Brasil. Lo voy a patear yo. Y va a ser el triunfo. Todas las noches esa idea juega en mi cabeza. ¿Y quién le dice que por ahí sale todo tal cual? ¿No le parece?

Lo miramos. Sonreímos. Y él se imaginó cuál iba a ser nuestra respuesta.

somos PRESENTA UN DOCUMENTO UNICO:

LOS CASOS QUE CONMOVIERON A TODOS LOS ARGENTINOS.

Las notas más importantes publicadas por Revista SOMOS, recopiladas y ampliadas en este libro.

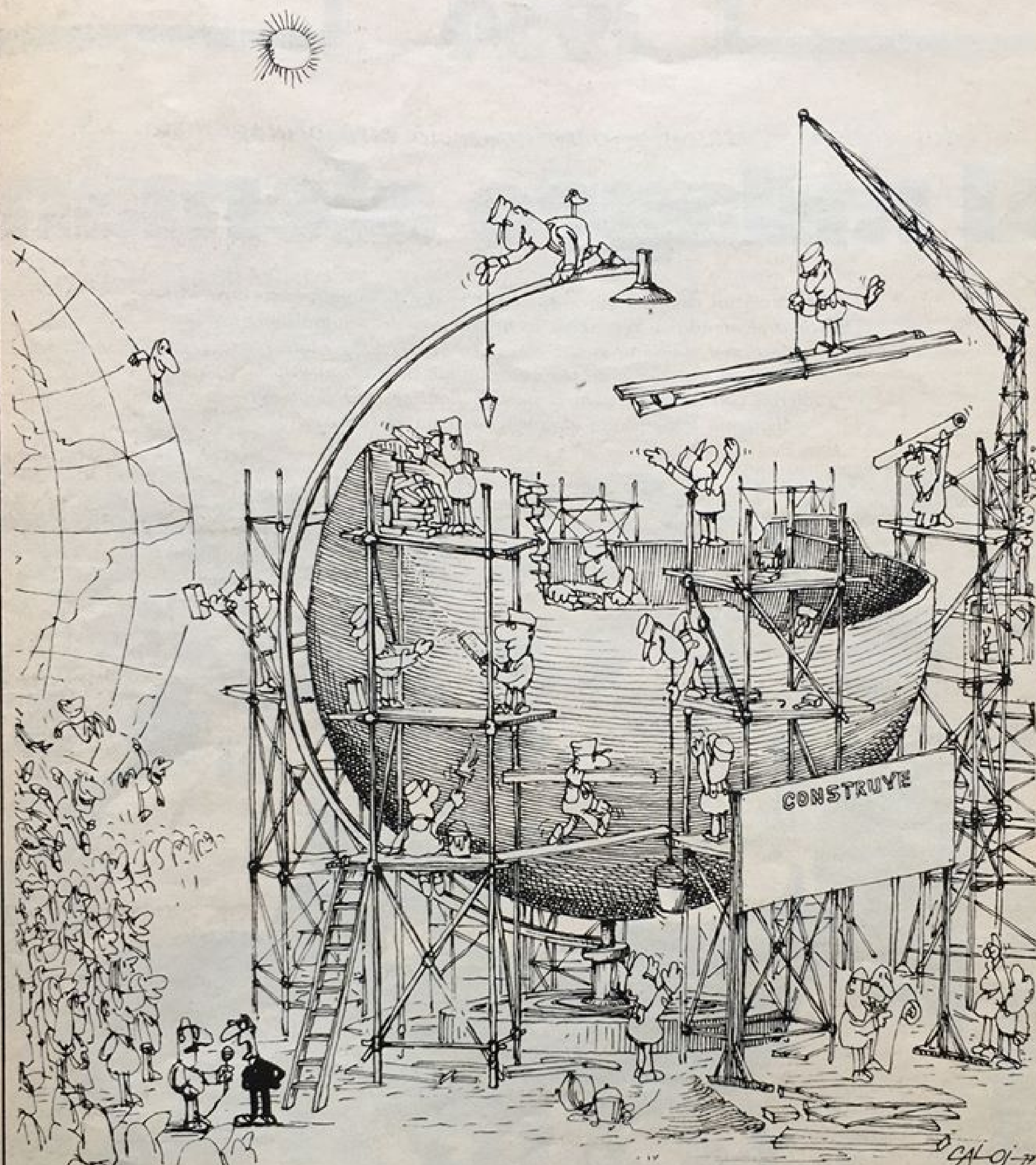
- *Isabel Perón.*
- *El gobierno de Cámpora.*
- *El poder sindical en la Argentina.*
- *López Rega.*
- *Las mujeres en la subversión.*
- *Graiver-Gelbard-ALUAR.*
- *Fotos y documentos exclusivos.*



HISTORIAS Y PERSONAJES DE UNA EPOCA TRAGICA

somos

De Editorial Atlantida para usted.



_FÍJESE SI HABRÁ SIDO IMPORTANTE LA EXPERIENCIA DE CONSTRUIR LOS ESTADIOS PARA EL MUNDIAL '78 QUE AHORA NOS ENCARGARON ESTE PROYECTO DE CONSTRUIR UN MUNDO MEJOR ..

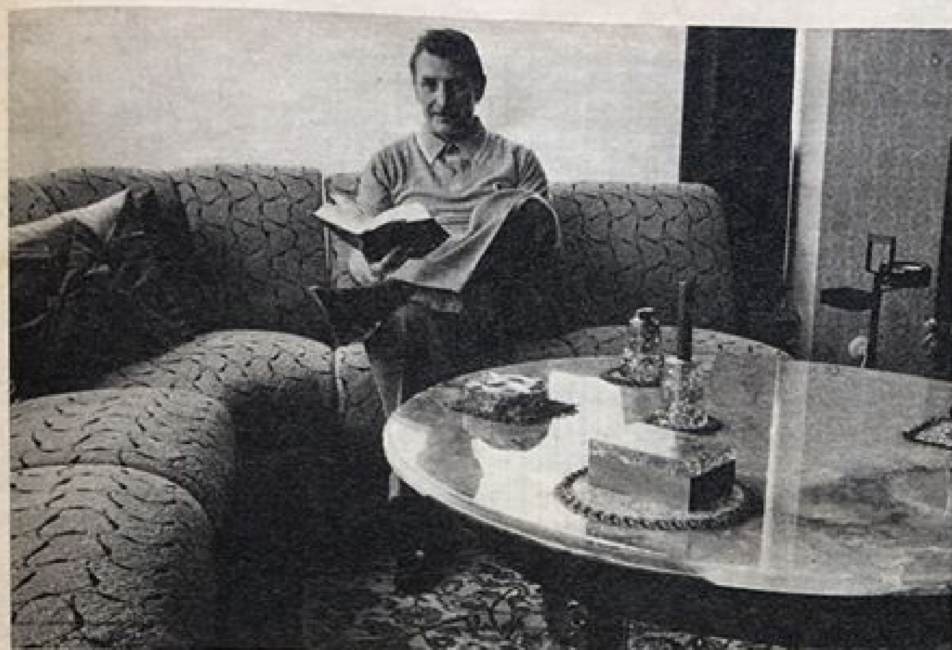
1954

Todos creían en Hungría, pero apareció otro protagonista. . . .

El milagro alemán

Parecía un campeonato organizado como de compromiso. En todo el mundo se reconocía la hegemonía del equipo húngaro de fútbol. Llevaba cuatro años sin perder un partido. Uruguay y Brasil eran los que estaban más cerca y no pudieron con ellos, pero en el partido final se hizo el milagro: Alemania Federal fue el campeón. Esta es la historia.

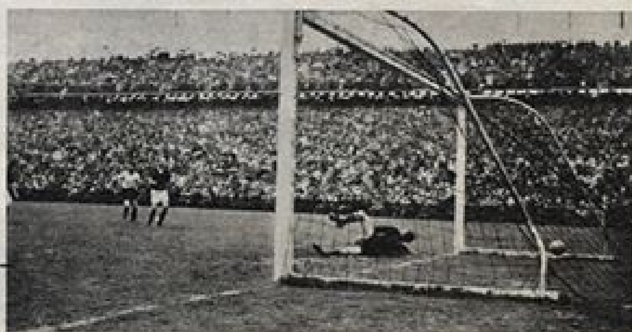


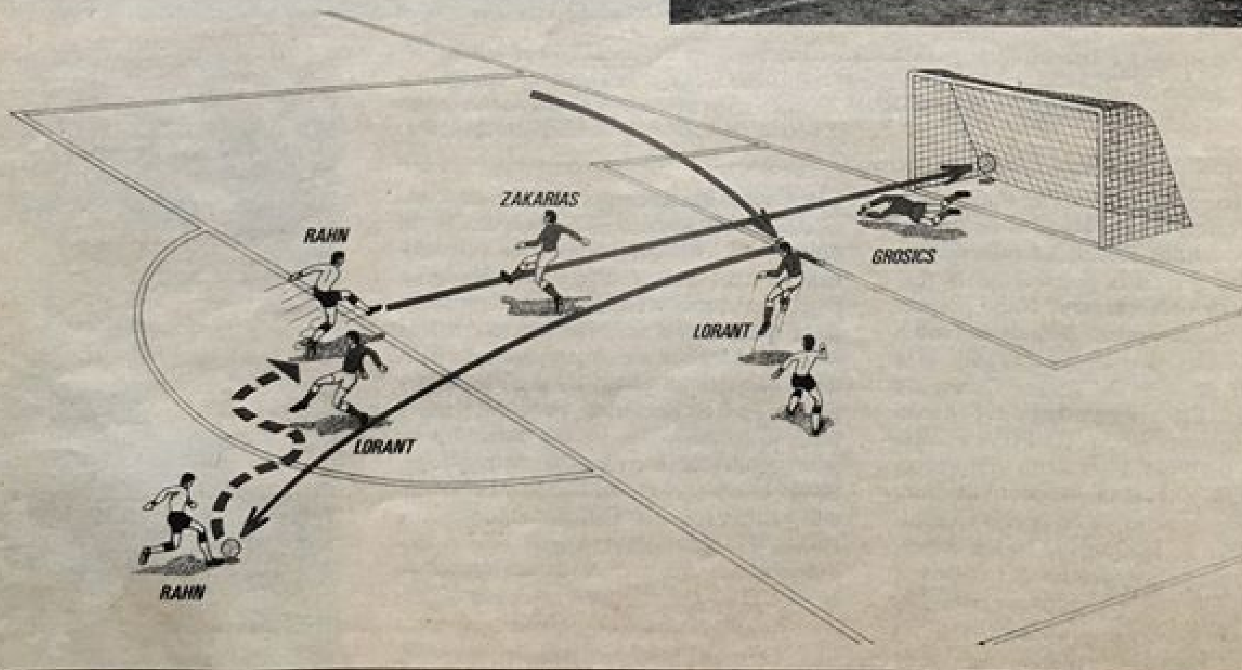


Año difícil, por cierto. Nació signado por una tragedia. El 1º de enero, en Tokio, murieron aplastadas contra la puerta del palacio imperial 17 personas que pretendían responder al saludo del emperador Hirohito y la emperatriz Nagako. Días después, todo el mundo llegó a la frontera del terror. En un atolón del Pacífico estalló la primera bomba H, un nuevo hongo atómico mucho más infernal que el lanzado en 1945 sobre Hiroshima. Cayó Dien Bien Phu ante el embate arrollador de los guerrilleros de Ho Chi Minh y poco después se firmó el armisticio que puso fin a una guerra de 8 años: los franceses se retiraron y Vietnam quedó dividida en Norte y Sur por el paralelo 17. Murieron dos personalidades: el político italiano De Gásperi y el dramaturgo español Jacinto Benavente. El general Castillo Armas invadió Guatemala y luego de bombardear su capital obligó a renunciar al presidente Arbenz...

Como paliativo a todas estas tensiones ▶

Tres imágenes y un diagrama que sintetiza la consagración de Alemania Federal en el Campeonato Mundial de 1954 que se jugó en Suiza. A la izquierda, Fritz Walter levanta su brazo respondiendo al público. En medio de la euforia de los flamantes campeones un gran gesto de Puskas: su felicitación a Kolhmeyer. Arriba, el gran capitán Fritz Walter en su hogar. Allí relató para EL GRAFICO Y EL MUNDIAL el desarrollo y los entretelones del campeonato. A la derecha y abajo, los testimonios del tercer gol alemán, convertido por el puntero derecho Helmut Rahn, al recibir un rechazo de cabeza del húngaro Lorant. Con ese gol Alemania Federal fue campeón ante la sorpresa general.





1954

Aquí renace la esperanza germana. Alemania perdía 2-0 y se jugaba el minuto 10. Llegó un centro-shot cruzado desde la izquierda, rechazó en forma apresurada un defensor húngaro y Max Marlock, atento y bien ubicado, con un remate corto venció la resistencia del arquero húngaro.

se alzó la bandera del deporte. Suiza organizó el V Campeonato Mundial de Fútbol por la Copa Jules Rimet. Se inscribieron 44 naciones pero a la postre sólo 38 formalizaron su presentación. Hubo sorpresas en las eliminatorias. Bélgica eliminó a Suecia, que dos años antes había ganado la medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Helsinki. España y Portugal solicitaron jugar en distintas series. La FIFA aprobó el pedido pero las dos fueron eliminadas por Turquía y Austria, respectivamente. Con España se produjo un hecho inusual. En el partido de ida, jugado en Estambul, utilizó los servicios del húngaro Kubala (nacionalizado español) pero no pudo hacerlo en la revancha porque la Federación Húngara lo sancionó a perpetuidad y la FIFA acató esa decisión. Kubala, de todos modos, había sentado un precedente: fue el único futbolista que jugó en las selecciones de tres países diferentes: Hungría, Checoslovaquia y España. La eliminación de España tuvo también características propias. Llegó a un desempate con Turquía, después de ganar 1 a 0 en Madrid y perder 4 a 1 en Estambul. El tercer partido terminó igualado 0 a 0 y ese marcador no pudo modificarse en los 30' de prórroga. Se apeló entonces a un sorteo y un jovencito, empleado del Estadio Olímpico de Roma, Franco Gemma, corrió con la responsabilidad de extraer de un globo de bronce el nombre del país que se clasificaría. El papel decía Turquía... De esa forma España quedó afuera del Mundial.





El asombro. Ocho minutos después de convertido el primer gol Alemania conquista el segundo. Otro centro de la izquierda, saltaron Grocsis y Ottmar Walter, el arquero cayó y la pelota fue a los pies de Helmut Rahn. Su disparo fue gol. Con los brazos abiertos lo festeja Schaeffer.

La gloria repartida

Fritz Walter, el capitán, muestra los trofeos obtenidos a sus compañeros de equipo. Fuera de imagen quedó el arquero Turek. De izquierda a derecha: Eckel. Rahn, Ottmar Walter, Liebrich, Posipal, Schaeffer, Kohlmeyer, Mai y Morlock.

Los octavos de final se jugaron por primera vez con el nuevo sistema que consistía en formar 4 grupos de 4 equipos cada uno, con dos cabezas de serie digitados en cada uno de los casos. Los dos primeros de cada serie pasaban a los cuartos de final. Fueron cabeza Uruguay, Brasil, Francia, Hungría, Turquía, Inglaterra, Austria e Italia. Había favoritos, por supuesto: Hungría, Uruguay y Brasil.

Hungría era el gran favorito. Había ganado la medalla de oro en Helsinki y llevaba 4 años y 31 partidos internacionales sin perder. Hungría había vapuleado el 25 de noviembre de 1953 a Inglaterra, ganándole en Wembley 6 a 3. Nunca nadie había podido derrotarlos en Wembley. El hecho conmovió al mundo deportivo. Cuando los ingleses buscaron la revancha en Budapest, los húngaros volvieron a golearlos: 7 a 1. Uruguay conservaba aún a cinco de sus campeones del mundo de 1950: Máspoli, Rodríguez Andrade, Obdulio Varela, Míguez y Schiaffino. Brasil, a dos de aquellos que perdieron la final de aquel año: Bauer y Baltazar, mientras que en su renovado plantel aparecían los nombres de los dos Santos, Djalma y Nilton, Julinho y Didí, entre otros.

Como se esperaba, Hungría comenzó aplastando. Ganó 9 a 0 a Corea y 8 a 3 a Alemania Federal. Un resultado sorprendente pero que pagó muy caro: Liebrich lesionó de consideración a Ferenc Puskas. Además, Sepp Herberger, técnico alemán, había sacado al campo de juego a lo que ▶

1954

hoy llamaríamos un equipo de emergencia, reservando a varios de sus titulares para los cuartos de final, en la seguridad de que aún perdiendo ante Hungría llegarían a clasificarse derrotando a Corea y Turquía. Y así fue.

En los cuartos de final la suerte comenzó a ayudar a los alemanes. Hungría se desgastó en dos partidos tremendos ante Brasil y Uruguay. Venció a Brasil 4 a 2 tras una lucha durísima que obligó a la expulsión de tres jugadores: los brasileños Humberto y Nilton Santos y el húngaro Boszik. Uruguay, que venía de derrotar a Inglaterra en otro encuentro dramático, remontó un 2-0 en su contra y obligó a jugar un suplementario de 30' que Kocsis, con dos cabezazos, definió a favor de Hungría. Alemania allanó el camino a la final derrotando a Yugoslavia 2 a 0 y a Austria 6 a 1.



La euforia por una victoria inesperada

Ya se hizo el milagro: Alemania es campeón y aquí están los testimonios del festejo. A la izquierda, arriba, Fritz Walter y Werner Liebrich son paseados en andas. Abajo, Jules Rimet, que terminaba de presentar su renuncia como presidente de la FIFA, entrega la Copa a Fritz Walter. A la derecha, arriba, el júbilo de los hinchas. Abajo, los rostros sonrientes de Turek, Fritz Walter y Sepp Herberger.







Así se llegó a la gran final. Hungría había superado a los otros dos candidatos: Uruguay y Brasil. El destino la obligaba a enfrentarse con Alemania Federal. Todos recordaban el 8-3. El gobierno húngaro, en una decisión sin precedentes, había hecho viajar a Berna a las esposas de los jugadores anticipando el premio por conquistar la Copa: 15 días de vacaciones por Europa. El partido se jugó en el estadio Wankdorf, de Berna. A los 7' Hungría ya ganaba 2-0 con goles de Puskas y Czibor. Alemania no se entregó. Morlock y Rahn consiguieron que, al final del primer tiempo, el marcador estuviese igualado en 2 tantos. El mismo Rahn, cuando faltaban sólo 6 minutos convirtió el tercero. Hungría se desesperó. Puskas consiguió enviar la pelota a las mallas pero la jugada fue anulada por offside. ¿Fue offside? Los húngaros acataron el fallo pero hasta hoy subsiste la

EL ULTIMO GOL DE OBDULIO VARELA



A los saltos, Obdulio Varela festeja su golazo ante Inglaterra.

Esto es historia. Prácticamente en una pierna, con desgarro muscular en la otra y pisando el umbral de los 38 años, Obdulio Jacinto Varela fue convocado para integrar la selección uruguaya que debía jugar el Mundial de 1954. **"Tiene suerte en la vida quien se puede poner la celeste"**, fue su único comentario. Y la suerte parecía acompañar nuevamente a Uruguay. Ganó con relativa facilidad sus dos primeros partidos, ante Checoslovaquia 2 a 0 y frente a Escocia 7 a 0. En los cuartos de final Inglaterra fue el rival. Partido difícil, duro, para los uruguayos que salieron a jugarlo con tres hombres lesionados: Varela, Rodríguez Andrade y Abaddie. Con el marcador 1-1 el juego se había hecho confuso, enredado. En el minuto 39' Obdulio Varela se largó a correr hacia el área adversaria, como poseído de una intuición genial, llegó al lugar donde se disputaba la pelota y en el aire sacó un tiro violento, sorpresivo, inatajable. Ese golazo que ilustra la fotografía fue el último de su brillante campaña internacional que se había iniciado 15 años atrás. Hizo el gol y no pudo más. Siguió en la cancha para no dejar a su equipo con 10 hombres. Uruguay ganó ese partido 4 a 2. El rival siguiente era Hungría, el gran candidato. Obdulio sabía que ese gol y ese partido ante Inglaterra habían sido su despedida de la celeste. Por eso un día antes del partido contra Hungría tomó de un brazo a Carballo y le dijo:

—Mirá, olvidate que vas a reemplazar a Obdulio Varela. No pensés en eso. Pensá nada más en que estás jugando tu porvenir. Jugá tu juego y olvidate de Obdulio y de lo que podría hacer Obdulio en tu lugar. Jugá tranquilo que vos sabés hacerlo. La celeste está por encima de todo.

Le dijo eso y le dio un abrazo.

1954

polémica. Lo cierto fue que Hungría, en 4 años, había perdido el único partido que no debía, el que podía haberle dado el título de campeón del mundo.

Los campeones

"¡Qué equipo extraño! Formado en su mayoría por hombres que sufrieron todos los horrores de la guerra, que hicieron la guerra. Estuvieron en las trincheras, en los aviones, fueron soldados. Pero nunca dejaron de ser deportistas". La definición pertenece al periodista Pancho Alsina. Y estos fueron los personajes:

Antonio Turek: 35 años. Jugaba en el Fortuna Dusseldorf. 23 partidos internacionales.

Josef Posipal: 27 años. También jugador profesional. Era zaguero del Hamburgo. Cuando se retiró en 1958 trabajó como representante de una fábrica de muebles.

Werner Liebrich: 27 años. Era obrero de una fábrica en los alrededores de Berlín. De estilo áspero y batallador.

Werner Kohlmeyer: 30 años. Zaguero fuerte, robusto pero también veloz. Era contador. Jugó 19 internacionales.

Horst Eckel: 22 años. Mecánico de oficio. Jugó en el Kaiserlautern y después en el Voklingen, de segunda división.

Karl Mai: 26 años. De oficio confitero. Jugó en Alemania hasta 1960 y después también lo hizo en Suiza y Austria.

Helmut Rahn: 25 años. Era chofer en la ciudad de Essen. Terriblemente peligroso por la rapidez y sus remates sesgados. Jugó también el Mundial de 1958.

Max Morlock: 29 años. Jugaba en el Nüremberg. 18 partidos internacionales.

Ottmar Walter: 30 años. Era vendedor de una firma berlinesa. Jugaba en el Kaiserlautern.

Fritz Walter: 34 años. Uno de los mejores jugadores alemanes de todos los tiempos. Debutó como internacional a los 17 años, antes de que estallara la Segunda guerra mundial. 43 partidos internacionales. Jugó en el Kaiserlautern. Se retiró después de intervenir en el Mundial de 1958.

Hans Schaeffer: 27 años. Era propietario de un garaje en la ciudad de Colonia. Fue quien más prolongó su campaña ya que también jugó los mundiales de 1958 y 1962.



El momento más dramático. Puskas le ganó a Turek y Liebrich y convierte un gol, pero el árbitro Ling anuló la jugada por offside. Faltaban 5 y ganaba Alemania 3 - 2.



La derecha de Puskas en acción ante Liebrich, su implacable marcador. Fue en los primeros minutos, cuando Hungría ganaba 2 a 0.



Un vuelo de Grocsis. Lo obligó a ello un remate de Schaeffer que salió apenas desviado. Zakarías y





Lantos observan la escena.

Polémico informe de Guillermo Stábile



La Argentina, manteniendo una política de aislamiento internacional, no participó del Mundial 1954, pero la AFA envió al entonces seleccionador único, Guillermo Stábile, como observador del Campeonato. A su regreso, Stábile presentó un informe de seis carillas que él mismo calificó como "Resumen de las diversas observaciones hechas en cumplimiento de una honrosa distinción". En sus párrafos más salientes, acaso también los más polémicos, expresaba lo siguiente:

- "En mi opinión, apreciando el actual poderío del fútbol nuestro y recordando lo que he visto en otros campeonatos del mundo, este de 1954 no ha de figurar entre los mejores en cuanto a calidad término medio, pudiendo afirmarse que la selección argentina hubiera tenido una figuración destacada. Europa, en general, ha desterrado de su fútbol todo aquello que no sea efectivo, práctico, directo."
- "Estoy convencido de que se puede establecer un equilibrio entre lo útil y lo vistoso, especialmente cuando se dispone, como nosotros, de tantos elementos de extraordinarias condiciones. No creo que en nuestro país lleguemos a cometer la tontería o el error de disciplinar el juego tan exageradamente con tácticas y sistemas, quitando al jugador la libertad necesaria para mostrar personalidad y creación, virtudes que también son productivas. No por sí solas, exclusivamente, sino unidas a las otras. Pero tampoco esas "otras" —tácticas, sistemas, marcaciones, sobriedad, espíritu de equipo— consiguen traducirse en triunfos importantes cuando falta talento personal. Lo mejor de que disponen los jugadores argentinos son sus recursos naturales. Su genio futbolístico es magnífico y mi opinión a este respecto es terminante. Lo que se impone es insistir en que tales recursos sean empleados en la proporción justa y no en demasía. Como un medio para llegar a un fin, que es el gol, y nunca como fin exclusivamente. Para algo se han puesto los arcos. Me parece muy bien que nuestros jugadores sepan gambetear, dominar la pelota, realizar toda clase de malabarismos, pero estableciendo el término medio indispensable entre la retención de la pelota, el uso del dribbling y la velocidad del juego, de manera que sus mejores y más preciados atributos no se conviertan en defectos."
- "El equipo húngaro, pese a haber perdido el Campeonato Mundial, fue el mejor de todos los que compitieron en el certamen. Me apresuro a manifestar que son buenos, que son excelentes jugadores y practican un juego de alta calidad pero, entiéndase bien, no son fenómenos del fútbol. Los húngaros tiene una defensa nada más que discreta y una magnífica línea delantera. Marcan como en nuestro medio, aunque tienen siempre la precaución de no adelantarse en demasía, y se advierte una diferencia con respecto a lo que se acostumbra entre nosotros: cuando atacan se adelanta un solo half de apoyo, por lo general el volante derecho, mientras que el izquierdo (en nuestro fútbol Pescia o Gutiérrez) queda reforzando la defensa y ésta se constituye, así, con tres defensores en línea y el restante algunos metros más atrás. Pensando en nuestro medio, no creo que sea cuestión de aceptarla de plano: habrá que tener en cuenta el adversario, la cancha donde se juegue el partido y, sobre el mismo terreno, proceder de acuerdo con las alternativas del juego y del score.
- "Los húngaros fueron al Campeonato Mundial llevando cuatro entrenadores para observar: Vokovi, Mandi, Kalmar y Kalocsay. Dividieron a los integrantes de la selección en dos equipos, A y B, entregando cada uno de ellos a un director. Se entrenaron de martes a viernes, pero los lunes hay baños y masajes. El programa de los restantes días fue el siguiente. Martes: Preparación física, gimnasia y juegos. Miércoles: Fútbol entre ellos. 60 minutos, así divididos: 20' con botines, 20' con zapatillas y 20' en medias. Jueves: baño y masajes. Viernes: Gimnasia y juegos. Sábado: Reposo.

1954

Así lo vivió Ferenc Puskas

Pensábamos que nadie nos podía ganar

Producción: ENRIQUE ROMERO
(Enviado especial a Santiago de Chile)

El tiempo acrecienta los hechos, pero borra las anécdotas. Hace veinticuatro años ya de aquel Mundial. Toda una vida. Una época en que ni imaginaba siquiera mi paso por el Real Madrid, mi ciclo como entrenador en Canadá, en los Estados Unidos, en Grecia, en España, en Arabia Saudita y aquí en Chile. Mucho menos, que al idioma húngaro lo cambiaría por el castellano que ahora hablo.

Eran 27 años muy jóvenes sobre mis espaldas. No había tiempo ni para el pasado, ni para el futuro. Todo era presente. Jugar por jugar. Repartir las horas entre mi cargo de Mayor del Ejército de mi país y los de entrenamientos en el Honved. Siempre junto a ese monstruo del arco que se llamó Grosicz y los demás compañeros de equipo y selección como eran Boszik, Lorant, Budai, Kocsis y Czibor. Soy demasiado humano para juzgarme, no podría decir quién era mejor, aquél o este Puskas. Sólo sé que aquél era más cristalino, tenía menos vida y a este actual le sobra experiencia.

Y hablo del Puskas hombre, porque ahora, a 24 años de aquel Mundial quiero repetir lo que dije siempre: jamás busqué la gloria.

Cómo empezó todo

Voy a referirme a Hungría en primer lugar. Al equipo que integré y que según todos los periodistas europeos era el mejor del mundo en ese momento. No sé si los elogios eran exagerados o no, pero teníamos algo en que reafirmar tantas loas: éramos un equipo ganador, que siempre buscaba resultados altos, es decir goleadas.

Quizás cuando llegamos a Suiza para el Mundial, no estábamos en nuestro mejor nivel. El ciclo brillante terminaba. Es que aquel equipo había nacido en 1946, ocho años atrás,y nuestro pico máximo de producción lo habíamos alcanzado entre 1950 y 1953. De todas formas teníamos un rótulo: "El mejor equipo del mundo" y eso al final pesó. Wembley había caído ante nuestro juego en 1953. Aquel 6 a 3, que era lapidario para los ingleses, fue el boomerang nuestro un año después. Ese partido nos convirtió en virtuales campeones. Le ganamos divirtiéndonos. Recuerdo el tercer gol nuestro, el primero mío. Un gol del que nunca hablaron mucho, pero que me parece fue el mejor de mi carrera. Recibí una pelota en el área chica. Creo que fue Czibor quien me la entregó. La pisé con la izquierda —¿con qué otra la podía pisar sin caerme?—; tenía dos ingleses a mis espaldas que venían a mi marca. Pensé que si me tocaban era penal, entonces me jugué. La traje para atrás, corriéndola por mis tapones y ellos pasaron de largo. Me quedó el hueco y pateé. Fue un golazo.





Ferenc Puskas, hoy. Reside en Santiago de Chile y entrena al Colo Colo.



El día que Hungría venció 8-3 a Alemania. Puskas y Kocsis pierden un gol ante Kwialkowski.

Eso nos dio fama, como decía. Mucha fama y quizá nos tocó un poquito. Cuando llegamos a Suiza, aunque éramos un equipo muy callado, pensamos íntimamente que nadie nos podía ganar. Grueso error. Nos costó caro.

Como siempre, nos habíamos ido a la Isla Margarito cerca del Adriático a concentrarnos antes del Mundial. Fueron 30 días a pleno. A pleno para aquella época: no éramos tan desorbitados como ahora para los entrenamientos. Eran mucho más livianos.

Durante ese lapso jugamos 7 u 8 partidos con equipos extranjeros y locales. En Budapest volvimos a golear a Inglaterra 7 a 1. Terminamos invictos. No podíamos caminar por la calle. Nos reconocían y venían a nuestro encuentro. Nadie hablaba de otra cosa que no fuera del campeonato.

Nos fuimos a Suiza dos semanas antes. Cosa extraña en el gobierno húngaro. Nos prometió tres semanas de vacaciones con nuestras familias si salíamos campeones. Extraña digo porque cuando nosotros salíamos de gira, nuestras esposas y nuestras madres quedaban en custodia del gobierno para evitar las fugas. Pero esa vez, nuestro fútbol los había tocado tanto, que teníamos esa posibilidad.

No había una sombra de duda. Llegamos a Salothuru en los Alpes. Un lugar ideal para oxigenarnos y seguir nuestro entrenamiento. Un día antes de los partidos viajábamos a las localidades donde nos tocaba actuar. El primer rival fue Corea. La sede Zurich. Le ganamos 9 a 0. Hice dos. Corea tenía un fútbol muy rudimentario. Lleno de nombres raros, pero fueron unos adversarios muy nobles. Corrían una barbaridad. Era lo único que sabían hacer.

La esperanza del título mundial se acrecentaba. El próximo rival era Alemania.

Las órdenes previas fueron: *"Uno de los secretos de nuestro triunfo es que hemos tomado conciencia de que la pelota es redonda. Entonces al ser redonda puede ir para cualquier lado. ¿Qué pasa entonces? Hay que cuidarla, acariciarla, para no perderla. . ."*

Lo hicimos. Un ocho a tres a favor nuestro selló el segundo partido. Pero ese día el título se comenzó a alejar. Alemania estudió nuestro funcionamiento. Nos analizó a fondo. Yo quedé lesionado. Fue en un encontronazo con Lebrich. Los dos fuimos a la pelota, pero el pie derecho del alemán me golpeó en el tobillo izquierdo. Se me hinchó de una manera espectacular. No podía caminar. Eso me dejó afuera en los partidos con Brasil y Uruguay.

Sufrí más mirando que cuando jugué. Fueron dos partidos terribles. Con Brasil se armó un gran lío. Hubo puntapiés, golpes, etc. Ganábamos dos a cero, nos empataron y al final Kocsis hizo el tercero. Respiramos. Pero hubo expulsiones.

Contra Uruguay igual. Dos a cero arriba y de golpe dos a dos. Pero ahí nos ayudó la suerte. Buen equipo el uruguayo. Tenía el mejor marcador de punta que vi en mi vida: el negrito Rodríguez Andrade. Justo que convertimos el tercer gol, él se estaba reponiendo de un choque con Czibor. Estaba fuera del campo. Eso es suerte, ¿no? ¡Cómo lloraban los uruguayos después del partido! No lo podían creer. Daba lástima, les aseguro. A Grosicz no le alcanzaban los brazos para consolarlos. Abrazó a Schiaffino, a Rodríguez Andrade, a Máspoli. . . A todos.

Y llegó la final

El día anterior había practicado liviano. La hinchazón del tobillo había desaparecido. Esa mañana del 4 de julio, apenas me levanté hice presión con el pie contra el piso. No sentí ninguna molestia. Se lo comuniqué de inmediato al técnico y al médico. Les dije que estaba para jugar. Que no me molestaba nada. Que vendándome bien no tendría problemas.

A la hora del almuerzo lo resolvieron y me lo comunicaron. Fui el hombre más feliz del mundo. Jugaba una final. Entré como capitán. Intimamente me había hecho la promesa de hacer un gol.

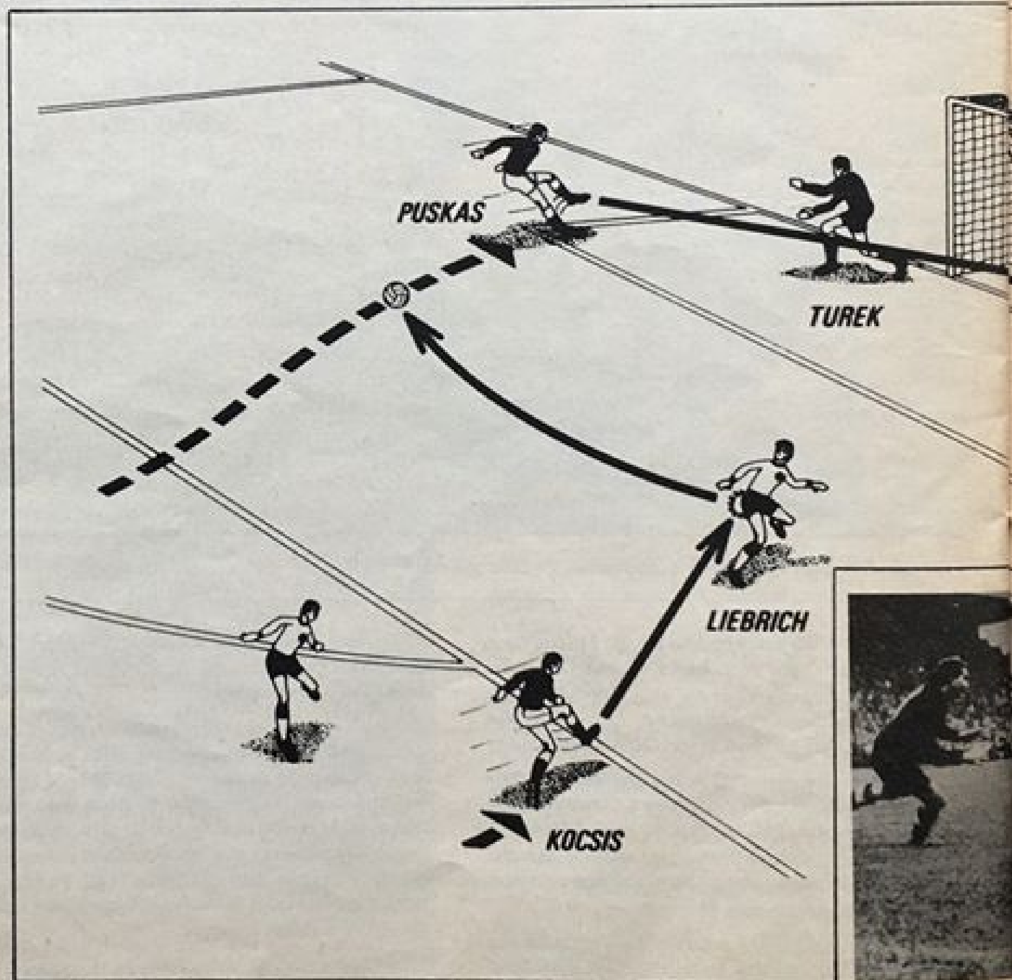
A los seis minutos Kocsis tiró al arco, la pelota pegó en Liebrich y se desvió a la izquierda, yo venía acompañando. Recibí solo y tiré. Gol. Uno a cero. Tres minutos después Czibor ponía el dos a cero.

Las tribunas enloquecían con nuestro juego. Ya tocábamos el título. De los 10' a los 20' fue un tuya-mía, tuya-mía, sensacional. Nuestros mejores momentos. Cuarenta, cincuenta toquecitos. A media máquina. Lo único que nos faltaba hacer eran saltos mortales en medio de la cancha. Nuestro técnico se entregaba a la verdad de lo que veía en el campo. No podía decir nada. ¡Qué iba a decir!

Era para cerrar los ojos y sentir los gritos. Lástima que cuando los abrimos estábamos



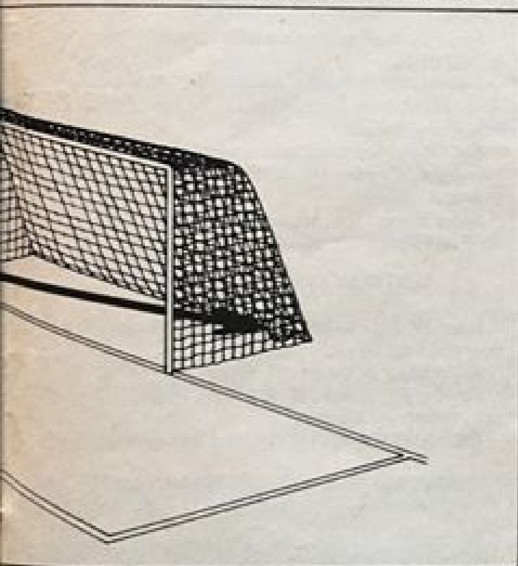
El árbitro inglés sonríe. Los capitanes de espaldas: Puskas (10) y Fritz Walter (16).



El primer gol de la final. Un remate de Kocsis se desvió en Liebrich y cayó a los pies de Puskas.



Otro zurdazo de Puskas. Atrás quedaron Morlock y Mai. La pelota salió desviada.





Zurda y gol: el arquero Turek quedó sin chance.

Budapest. De tontos teníamos que llorar la derrota. Porque aquel Mundial lo perdimos de tontos. Era el final de nuestro ciclo que había empezado ocho años antes cuando todavía el ruido de la guerra sonaba en nuestros oídos. Un final que no fue feliz.

perdiendo 3 a 2. De golpe Alemania nos había quitado la pelota y en base a velocidad, fuerza y talento nos ganaba también en el resultado.

Habíamos llegado al descanso empatados en dos goles. Nosotros éramos muy amigos y con un tremendo amor propio para superarnos en las malas. Teníamos honradez y cumplimiento, y así salimos a dar vuelta el resultado. No éramos un equipo de sacrificio, de marca, pero si teníamos que poner fuerza nos ingeniábamos para hacerlo. Eso fue nuestro error. Alemania sabía más de esos menesteres. Y a los ochenta y cuatro minutos Rahn —que había logrado el gol del empate— convirtió el tercero. Vino de una pelota que regalamos. Tocamos para atrás. Fue al corner. Apareció Rahn y a otra cosa.

Los minutos finales fueron terribles. Faltando cinco me anularon un gol.

Kocsis robó una pelota en el medio campo y metió el pase en profundidad. Yo corrí y antes de pisar el área la clavé a media altura. Fue gol, pero el árbitro —el inglés Ling— dijo "no". Anulado por offside. Pienso que se equivocó. Yo piqué después que el balón había salido hacia adelante. No hubo nada que hacer. Ni discutimos. ¿Para qué? Un árbitro nunca se rectifica de alguna medida ya sancionada. Llegó el final. El dichoso balón había mandado nuevamente demasiado dentro del deporte que yo practicaba. Nosotros nos habíamos olvidado de contar con él unos minutos y el triunfo había sido para los contrarios. Era la ley del juego. Sólo quedó tiempo para las felicitaciones a los ganadores y pedir disculpas a nuestras esposas que en las tribunas esperaban el final del partido para comenzar las tres semanas de vacaciones gratis que teníamos y que ahora, por culpa de una pelota mal jugada, no podríamos disfrutar. La orden era volver con urgencia a

Qué fue Alemania

Quizá no fue el mejor equipo técnicamente, pero sí el más inteligente. Estaban mejor dotados los uruguayos y los brasileños, pero Alemania supo aprovechar los errores de los adversarios, supo capitalizarlos.

Ellos se clasificaron para los cuartos de final en un partido desempate con Turquía. Lo ganaron 7 a 2, después de haber sido goleados por nosotros 8 a 3. Luego, en los cuartos de final, le ganaron a Yugoslavia 2 a 0 y a Austria 6 a 1.

Nosotros sudamos sangre para dejar en el camino a Uruguay y Brasil. Esto no pretende ser una justificación, ni empañar para nada el gran triunfo alemán, pero mientras nosotros nos desgastábamos, ellos iban aliviados, limpiando el camino y sacando conclusiones de nuestros puntos flacos. Y en la final, a pesar del 2 a 0 que habíamos sacado de ventaja, esas conclusiones les dieron el título.

Aquel equipo tenía un buen funcionamiento con dos jugadores que me impresionaron mucho. El puntero Rahn, veloz, hábil y goleador, y el capitán del conjunto: Fritz Walter, el hombre alrededor del cual se estructuró el campeón del mundo. Capitán y cerebro del equipo.

Pero todo el talento de Fritz Walter no hubiera servido de nada si atrás no hubiera cumplido tan bien el equipo. Por ejemplo, Sepp Herberger inventó en esa época el "stopper" enviando a Eckel a salirme a todas las jugadas y a Mai sobre Czibor y Kocsis.

Fue el triunfo, reitero, de la inteligencia, del funcionamiento, contra un equipo de inspiraciones. Herberger, tiempo después, me daría la razón de este pensamiento cuando dijo: "Nosotros en esa final no podíamos cometer los errores que habían cometido todos los rivales de Hungría, incluso nosotros en el primer partido de ese Mundial. Anulando a Puskas, Czibor, Kocsis y Boszik anulábamos el talento, la inspiración, la habilidad. Y en partido de fuerza ganábamos nosotros. Más cuando ellos lo dejaron en libertad a Fritz Walter".

Fue un gran Mundial. Y aunque la vida, ocho años más tarde, me dio la oportunidad de estar con el equipo español en Chile, las cosas no se parecieron en nada a aquel de Suiza. Aquél era para el festejo y terminamos llorando, y no de vergüenza, desde luego. . .

1954

Reseña

Octavos de final

En cada grupo se utilizó un sistema discutible y actualmente caduco. Había dos cabezas de serie que no jugarían entre sí. Eran los equipos más fuertes, que enfrentarían a los dos restantes, supuestamente más débiles. De cada grupo se clasificaron dos para los cuartos de final.

Grupo 1 (Brasil, Francia, México y Yugoslavia).

YUGOSLAVIA 1 FRANCIA 0

Junio 16. Lausana. Recaudación: 120.000 francos suizos. Juez: Griffiths (Gales).

YUGOSLAVIA: Beara; Stankovic, Crnkovic; Giaicowski I., Horvat, Boskov; Milutinovic, Mitic, Vukas, Bobek, Zebec.

FRANCIA: Remetter; Gianessi, Kaelbel; Penverne, Jonquet, Marcel; Kopa, Glovacki, Strappe, Dereuddre, Vincent.

Gol: Milutinovic (Y).

BRASIL 5 MEXICO 0

Junio 16. Ginebra. Recaudación: 65.000. Juez: Wyssling (Suiza).

BRASIL: Castilho; Pinheiro, Nilton Santos; Djalma Santos, Brandaozinho, Bauer; Julinho, Didí, Baltazar, Pinga, Rodrigues.

MEXICO: Salvador Mota; Gómez, Romo; López, Cárdenas, Avalos; Torres, Naranjo, Lamadrid, Balcazar, Arellano.

Goles: Baltazar (B), Didí (B), Pinga (B), Julinho (B), Pinga (B).

FRANCIA 3 MEXICO 2

Junio 19. Ginebra. Recaudación: 110.000. Juez: Asensi (España).

FRANCIA: Remetter; Gianessi, Marche; Marcel, Kaelbel, Mahjoyb; Kopa, Dereuddre, Strappe, Ben Tifour, Vincent.

MEXICO: Carbajal; Romo, Martínez; López, Cárdenas, Avalos; Torres, Naranjo, Lamadrid, Balcazar, Arellano.

Goles: Vincent (F), Cárdenas (en contra), Lamadrid (M), Balcazar (M), Kopa (F).

BRASIL 1 YUGOSLAVIA 1

Junio 19. Lausana. Recaudación: 150.000. Juez: Faltless (Escocia).

BRASIL: Castilho; Pinheiro, Nilton Santos; Djalma Santos, Brandaozinho, Bauer; Julinho, Didí, Baltazar, Pinga, Rodrigues.

YUGOSLAVIA: Beara; Stankovic, Crnkovic; Ciaicowski I, Horovat, Boskov; Milutinovic, Mitic, Zebec, Vukas, Dvornic.

Goles: Zebec (Y), Didí (B).

Clasificados: Brasil y Yugoslavia.

Grupo 2 (Alemania Occidental, Corea del Sur, Hungría, Turquía).

HUNGRIA 9 COREA DEL SUR 0

Junio 17. Zurich. Recaudación: 75.000. Juez: Vincenti (Francia).

HUNGRIA: Grocsis; Buzansky, Lantos; Boszik, Lorant, Szojka; Budai, Kocsis, Palotas, Puskas, Czibor.

COREA DEL SUR: Hog; Kyu Park, Kang; Min, Yae Seung Park, Chu; Chung, Il Kap Park, Sung, Woo, Choi.

Goles: Czibor (H), Kocsis (H), Kocsis (H), Puskas (H), Lantos (H), Puskas (H), Palotas (H), Kocsis (H), Palotas (H).

ALEMANIA OCCIDENTAL 4 TURQUIA 1

Junio 17. Berna. Recaudación: 165.000. Juez: Da Costa (Portugal).

ALEMANIA OCCIDENTAL: Turek; Lavand, Kohlmeyer, Eckel, Posipal, Mai; Klodt, Morlok, O. Walter, F. Walter, Schaefer.

TURQUIA: Turgay; Ridvan, Basri; Mustafá, Cetin, Rober; Erol, Suat, Feridun, Burhan, Lefter.

Goles: Suat (T), Klodt (A), Morlock (A), Schaefer (A), O. Walter (A).

HUNGRIA 8 ALEMANIA OCCIDENTAL 3

Junio 20. Basilea. Recaudación: 310.000. Juez: Ling (Inglaterra).

HUNGRIA: Grocsis; Buzansky, Lantos, Boszik, Lorat, Zakarías; J. Toth, Kocsis, Hidegkuti, Puskas, Czibor.

ALEMANIA OCCIDENTAL: Kwiatoeski; Bauer, Kohlmeyer; Posipal, Liebrich, Mebus; Rahn, Eckel, F. Walter, Pfaff, Hermann.

Goles: Hidegkuti (H), Kocsis (H), Rahn (A), Puskas (H), J. Toth (H), Pfaff (A), Kocsis (H), Hidegkuti (H), Kocsis (H), Hermann (A), Kocsis (H).

TURQUIA 7 COREA DEL SUR 0

Junio 20. Ginebra. Recaudación: 20.000. Juez: Marino (Uruguay).

TURQUIA: Turgay; Ridvan, Basri; Mustafá, Cetin, Rober; Erol, Suat, Necmettin, Lefeter, Burnhan.

COREA DEL SUR: Hong; Kyu Park, Kang; Han, Chong Kap Lee, Kin; Choi, Soo Nam Lee, Ji Choo Lee, Woo, Chung.

Goles: Burhan (T), Erol (T), Burhan (T), Lefter (T), Suat (T), Burhan (T), Suat (T).

ALEMANIA OCCIDENTAL 7 TURQUIA 2
(desempate)

Junio 23. Zurich. Recaudación: 95.000. Juez: Vincenti (Francia).

ALEMANIA OCCIDENTAL: Turek; Lavand, Bauer; Eckel, Posipal, Mai; Klodt, Morlock, O. Walter, F. Walter, Schaefer.

TURQUIA: Sukru; Ridvan, Basri; Mehmet, Cetin, Rober; Erol, Mustafá, Necmettin, Soskun, Lefter.

Goles: Morlock (A), O. Walter (A), Morlock (A), Mustafá (T), Schaefer (A), F. Walter (A), Morlock (A), Schaefer (A), Lefter (T).

Clasificados: Hungría y Alemania Occidental.

Grupo 3 (Austria, Checoslovaquia, Escocia, Uruguay).

AUSTRIA 1 ESCOCIA 0

Junio 16. Zurich. Recaudación: 130.000. Juez: Franken (Bélgica).

AUSTRIA: Schmied; Hanappi, Barschandt; Ocwirk, Happel, Koller; R. Koerner, Schleger, Dienst, Probst, A. Koerner.

ESCOCIA: Martin; Cunningham, Aird; Docherty, Davison, Gowi; Mc Kenzie, Fernie, Mochan, Brown, Ormond.

Goles: Probst (A).

URUGUAY 2 CHECOSLOVAQUIA 0

Junio 16. Berna. Recaudación: 120.000. Juez: Ellis (Inglaterra).

URUGUAY: Máspoli; Santamaría, W. Martínez; R. Andrade, Obdulio Varela, Cruz; Abaddie, Ambrois, Míguez, Schiaffino, Borges.

CHECOSLOVAQUIA: Reiman; Safranek, Novak; Trnka, Hiedlk, Herti; Hlavacek, Hemele, Kacani, Pazicky, Krauss.

Goles: Míguez (U), Schiaffino (U).

URUGUAY 7 ESCOCIA 0

Junio 19. Basilea. Recaudación: 200.000. Juez: Orlandini (Italia).

URUGUAY: Máspoli; Santamaría, W. Martínez; Andrade, Varela, Cruz; Abaddie, Ambrois, Míguez, Schiaffino, Borges.

ESCOCIA: Martin; Cunningham, Aird; Docherty, Davidson, Cowle; Mc Kenzie, Fernie, Mochan, Brown, Ormond.

Goles: Borges (U), Míguez (U), Borges (U), Abaddie (U), Míguez (U), Borges (U), Abaddie (U).

AUSTRIA 5 CHECOSLOVAQUIA 0

Junio 19. Zurich. Recaudación: 125.000. Juez: Stefanovic (Yugoslavia).

AUSTRIA: Schmied; Hanappi, Barschndt; Ocwirk, Happel, Koller; R. Koerner, Wagner, Stojaspak, Oribst, A. Koerner.

CHECOSLOVAQUIA: Stache; Safranek, Novak;



Gol de Borges,-es una de las mejores tardes de

Trnka, Pluskal, Herti; Hlavacek, Hemele, Kacani, Pazciky, Krauss.

Goles: Stojaspak (A), Probst (A), Probst (A), Stojaspal (A), Probst (A).

Clasificados: Uruguay y Austria.

Grupo 4 (Bélgica, Inglaterra, Italia, Suiza).

INGLATERRA 4 BELGICA 4

Junio 17. Basilea. Recaudación: 75.000. Juez: Schmetzer (Alemania Occidental).

INGLATERRA: Merick; Staniforth, Byrne; Wright, Owen, Dickinson, Matthews, Broadis, Lofthouse, Taylor, Finney.

BELGICA: Gernaey; Dries, Van Brandt; Huysmans, Carré, Mees; Mermans, Houf, Coppens, Anoul, P. Van den Bosch.

Goles: Anoul (B), Broadis (I), Lofthouse (I), Coppens (B), Broadis (I), Anoul (B), Lofthouse (I), Dickinson (en contra).

SUIZA 2 ITALIA 1

Junio 17. Lausana. Recaudación: 240.000. Juez: Viana (Brasil).

SUIZA: Parlier; Neury, Bocquet; Kernen, Fluchiger, Casali; Ballaman, Vonlanthan, Hugi II, Meier, Fatton.

ITALIA: Ghezzi; Vincenzi, Giacomazzi; Neri, Togton, Nesti, Muccinelli, Boniperti, Galli, Pandolfini, Lorenzi.

Goles: Ballaman (S), Boniperti (I), Hugi II (S).

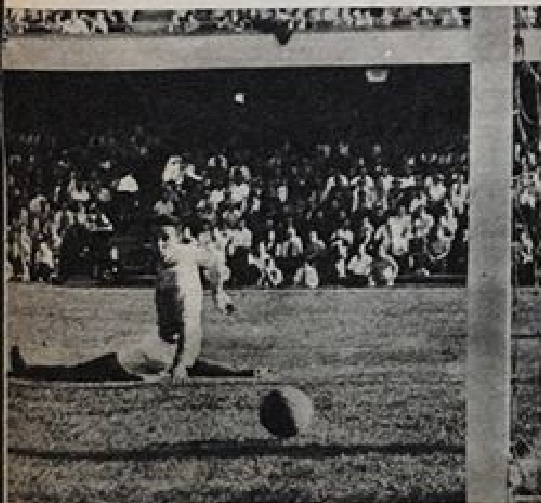
INGLATERRA 2 SUIZA 0

Junio 20. Lugano. Recaudación: 125.000. Juez: Steiner (Austria).

INGLATERRA: Merick; Staniforth, Byrne; McGary, Wright, Dickinson; Finney, Broadis, Wilshaw, Taylor, Mullen.

SUIZA: Parlier; Neury, Bocquet, Kernem, Eggimann, Bigler; Antenen, Vonlanthea, Meier, Ballaman, Faton.

Goles: Mullen (I), Wilshaw (I).



Uruguay. Ese día le ganaron a Escocia por 7 a 0.

ITALIA 4 BELGICA 1

Junio 20. Lugano. Recaudación: 125.000. Juez: Steiner (Austria).

ITALIA: Ghezzi; Magnini, Giacomazzi; Neri, Tognon, Nesti; Lorenzi, Pandolfini, Galli, Cappello, Frignani.

BELGICA: Gernaey; Dries, Van Brandt; Huysmans, Caré, Mees; Mermans, H. Van Den Bosch, Coppens, Anoul, P. Van Den Osch.

Goles: Pandolfini (I), Galli (I), Frignani (I), Lorenzi (I), Anoul (B).

Clasificados: Inglaterra y Suiza. Suiza le ganó a Italia 4-1 en partido de desempate.

Cuartos de final

(Alemania Occidental, Austria, Brasil, Hungría, Inglaterra, Suiza, Uruguay y Yugoslavia)

URUGUAY 4 INGLATERRA 2

Junio 26. Basilea. Recaudación 215.000. Juez: Steiner (Austria).

URUGUAY: Máspoli; Santamaría, W. Martínez; R. Andrade, Varela, Cruz; Abbadie, Ambrois, Miguez, Schiaffino, Borges.

INGLATERRA: Merick; Staniforth, Byrne; Mc Gary, Wright, Dickinson, Matthews, Broadis, Lofthouse, Wilshaw, Finney.

Goles: Borges (U), Varela (U), Lofthouse (I), Schiaffino (U), Finney (I), Ambrosi (U).

AUSTRIA 7 SUIZA 5

Junio 26. Lausana. Recaudación 245.000. Juez: Faultless (Escocia).

AUSTRIA: Schmied; Hanappi, Barschandt; Ocwirk, Happel, Koller; R. Koerner, Wagner, Stojaspal, Probst, A. Koerner.

SUIZA: Parlier; Neury, Bocquet; Kernen, Eggimann, Casali; Antenen, Vonlanthen, Hugi II, Ballaman, Fatton.

Goles: Hugi II (S), Hugi II (S), Ballaman (S), A. Koerner (A), A. Koerner (A), Wagner (A), Wagner (A), Ocwirk (A), Ballaman (S), Wagner (A), Hanappi (en contra), Probst (A).

ALEMANIA OCCIDENTAL 2 YUGOSLAVIA 0

Junio 27. Ginebra. Recaudación: 120.000. Juez: Szolt (Hungría).

ALEMANIA OCCIDENTAL: Turek; Lavand, Kohlmeyer; Eckel, Liebrich, Mai; Rabn, Morlock, O. Walter, F. Walter, Schaefer.

YUGOSLAVIA: Beara; Stankovic, Crnkovic; Ciaicowski I, Horvat, Boskov; Milunitovic, Mitic, Vukas, Bobek, Zebec.

Goles: Horvat (en contra), Rahn (A).

HUNGRIA 4 BRASIL 2

Junio 27. Berna. Recaudación: 365.000. Juez: Ellis (Inglaterra).

HUNGRIA: Grocsis; Buzansky, Lantos; Boszik, Lorat, Zacarías; M. Toth, Kocsis, Hidegkuti, Czibor, J. Toth.

BRASIL: Castilho; Pinheiro, Nilton Santos; Djalma Santos, Brandaozinho y Bauer; Julinho, Didi, Indio, Tozzi, Maurinho.

Goles: Hidegkuti (H), Kocsis (H), D. Santos (B), Lantos (H), Julinho (B), Koscis (H).

Semifinales

(Alemania Occidental, Austria, Hungría y Uruguay)

HUNGRIA 4 URUGUAY 2

Junio 30. Lausana. Recaudación: 375.000. Juez. Griffiths (Gales).

HUNGRIA: Grocsis; Buzansky, Lantos; Boszik, Lorat, Zacarías; Budai, Kocsis, Palotas, Hidegkuti, Czibor.

URUGUAY: Máspoli; Santamaría, W. Martínez; R. Andrade, Carvallo, Cruz; Souto, Ambrois, Schiaffino, Hobberg, Borges.

Goles: Czibor (H), Hidegkuti (H), Hobberg (U), Hobberg (U), Kocsis (H), Kocsis (H).

ALEMANIA OCCIDENTAL 6 AUSTRIA 1

Junio 30. Basilea. Recaudación: 505.000. Juez: Orlandini (Italia).

ALEMANIA OCCIDENTAL: Turek; Posipal, Kohlmeyer; Eckel, Liebrich, Mai; Rahn, Morlock, O. Walter, F. Walter, Schaefer.

AUSTRIA: Zeman; Hanappi, Schleger; Ocwirk, Happel, Koller; R. Koerner, Wagner, Stojaspal, Probst, A. Koerner.

Goles: Schaefer (Al.), Morlock (Al.), Probst (Aus.), F. Walter (Al.), O. Walter (Al.), O. Walter (Al.), F. Walter (Al.).

Por el tercer puesto

AUSTRIA 3 URUGUAY 1

Julio 3. Zurich. Recaudación: 210.000. Juez: Wyssling (Suiza).

AUSTRIA: Schmied; Hanappi, Barschandt; Ocwirk, Hollmann, Koller; R. Koerner, Wagner, Dienst, Stojaspal, Probst.

URUGUAY: Máspoli; Santamaría, W. Martínez; R. Andrade, Carvallo, Cruz; Abbadie, Hobberg, Méndez, Schiaffino, Borges.

Goles: Stojaspal (A), Hobberg (U), Cruz (en contra), Ocwirk (A).

Final

ALEMANIA OCCIDENTAL 3 HUNGRIA 2

Julio 4. Berna. Recaudación: 950.000. Juez: Ling (Inglaterra).

ALEMANIA OCCIDENTAL: Turek; Posipal, Kohlmeyer; Eckel, Liebrich, Mai; Rahn, Morlock, O. Walter, F. Walter, Schaefer.

HUNGRIA: Grocsis; Buzansky, Lantos; Boszik, Lorat, Zacarías; Czibor, Kocsis, Hidegkuti, Puskas, J. Toth.

Goles: Puskas (H), Czibor (H), Morlock (A), Rahn (A), Rahn (A).

Recaudación total: 5.550.000 francos suizos.

SERVICIO ESPECIAL

Mil millones de personas lo verán por TV



El Mundial de 1978 mostrará la imagen de la Argentina a más de 1.000 millones de televidentes. De ellos, 15 millones serán argentinos. Por razones económicas o financieras de las fábricas que producen los aparatos la imagen llegará a los hogares argentinos en blanco y negro mientras que la televisación de los partidos al exterior se efectuará en colores. No obstante existirá un paliativo para aquellos que no puedan concurrir a los estadios. Por primera vez en el país, los partidos podrán ser vistos en circuito cerrado de cines o teatros y allí sí, la imagen será en colores. Este sistema ya popularizado en los países de Europa y en Estados Unidos servirá para colmar las expectativas de aquellos aficionados que se sientan defraudados al no conseguir entrada para los encuentros definitorios. La construcción del Centro Producción Buenos Aires se lleva a cabo en forma acelerada en Palermo y estará listo para funcionar cuando se lo considere necesario. La prueba piloto se efectuará el próximo 14 de enero cuando se trasmita a todo el mundo el sorteo del Campeonato. La televisación en colores se implantará en la Argentina inmediatamente después de finalizado el Mundial.

Esto es A78TV

Argentina 78 Televisora (A 78 TV) S. A. quedó constituida en agosto de 1976, por ley 21.377, pero había comenzado a organizarse tres meses antes. Es la primera empresa fundada de acuerdo con la ley 20.705, que da lugar a una nueva generación de sociedades del Estado, dotadas de operatividad y dinámica propias de la actividad privada.

Hasta el 24 de marzo de 1976 existía al respecto un atraso general estimado en un año. La entonces Secretaría de Prensa y Difusión —actualmente Secretaría de Información Pública— de la Presidencia de la Nación había delegado en Canal 7 la coordinación y la ejecución de lo referente a las trasmisiones.

Este, por su estructura, regímenes legal y administrativo y funciones específicas, no estaba en condiciones de encarar y resolver el problema en tiempo. Sin embargo, el personal designado para tal finalidad había iniciado negociaciones y estudios técnicos.

A fin de cumplir los compromisos contraídos se decidió crear una empresa dependiente de la Secretaría de Información Pública, con gran capacidad de ejecución y flexibilidad administrativa.

Lo realizado

Desde el nacimiento de Argentina 78 TV las investigaciones y el desarrollo de los organigramas fueron confiados a profesionales argentinos, quienes a su vez concedieron la prioridad a la industria nacional, que podía satisfacer las exigencias de una tecnología de avanzada.



El coronel (R) Eduardo J. Barbieri, a cuyo cargo está todo lo relacionado con la televisación del Mundial 78.

La etapa denominada de "pre-servicio" se cumplirá hasta el 31 de mayo de 1978. Permite adiestrar al personal técnico y los gastos que demanda son afrontados por la empresa.

No se descarta la posibilidad de la autofinanciación mediante la comercialización en el país y/o en el exterior de imágenes, grabaciones y/o emisiones de hechos de interés nacional e internacional a través de una estación vía satélite, circuito cerrado o videotapes.

Las obras civiles comprenden el Centro de Producción Buenos Aires y realizaciones en los estadios.

El Centro de Realización Buenos Aires se construye en el predio de 48.000 metros cuadrados ubicado en la Avenida Figueroa Alcorta entre Tagle, Austria y las vías del Ferrocarril Bartolomé Mitre.

El Centro de Producción Buenos Aires tendrá 23.000 metros cuadrados de superficie que, por sus características especiales, equivaldrán a unos 35.000 de una edificación común. Deberá estar terminado en enero de 1978, pero ya es inminente la habilitación de tres estudios y locales para controles técnicos a fin de iniciar la instalación del sistema.

Los trabajos en los estadios, cuya responsabilidad compete al Ente Autárquico Mundial 78, se hacen, en lo que a televisión y radio se refiere, de acuerdo con las necesidades técnicas y operativas planteadas por Argentina 78 TV.

El equipamiento incluye la adquisición y el montaje en el país de unidades de audio, video e iluminación en sistema P.A.L. (Phase Alternance Line), destinados a generar imágenes y sonidos en dos estadios de Buenos Aires, uno de Rosario, uno de Córdoba, uno de Mendoza y uno de Mar del Plata y también en el Centro de Producción Buenos Aires.

Durante el XI Campeonato, en el Centro se verificará lo producido en los estadios y se suministrará a los periodistas de radio y

televisión acreditados los servicios usuales en estos acontecimientos.

Los principales contratos suscriptos son: camiones de exteriores (similares a los que se utilizaron para la televisación de los Juegos Olímpicos en Montreal), cámaras y consolas, con Bosch, por 10 millones de dólares; equipos de microondas, con Thompson, por un millón de dólares; equipos de V.T.R., telecines y cámara lenta, con RCA Víctor Argentina, por 3.200.000 dólares; unidades de audio con Dimerson y Platen, por 800.000 dólares, y otros con Tektronic y Conrac, por 500.000 dólares.

Los contratos se hicieron conforme a lo determinado por la circular 641 del Banco Central. Las financiaciones obtenidas superan en general el mínimo requerido (5 % a la firma del contrato, 10 % contra entrega de los equipos y 85 % de seis a diez años).



Vista aérea del Centro de Producción Buenos Aires, en Palermo, una obra importante y trascendente para el país.

En todos los casos se buscó asegurar la capacidad de los técnicos argentinos, especialmente en cuanto a mantenimiento y operatividad, tarea que concluirá en noviembre.

Un mes ántes comenzará, parcialmente, el control del sistema en el Centro de Producción Buenos Aires. A medida que se complete el equipamiento, esa labor proseguirá en las sedes, con miras a finalizarla en marzo de 1978.

Lo que vendrá

Argentina 78 TV difundirá vía satélite al exterior hasta dos partidos simultáneamente: uno en sistema P.A.L. (Phase Alternance Line) y N.T.S.C. (National Television System Commitee) y el otro en P.A.L. También serán de su responsabilidad las realizaciones unilaterales contratadas en cada caso y las emisiones radiales. La F.I.F.A. acordó los términos de contratos por los derechos de televisión con el consorcio integrado por la Organización de Televisión Iberoamericana (OTI), la European Broadcasting Union (EBU) y la Organización Internacional de Radio y Televisión (OIRT).

El Centro de Producción Buenos Aires y los equipos adquiridos servirán para que Argentina 78 TV continúe como productora después del XI Campeonato Mundial de Fútbol.

Existe la intención de aprovechar el ▷

equipamiento disponible para la realización de programas en blanco y negro —hasta tanto se adopte en nuestro país el sistema color definitivo— y la producción de programas en colores destinados a la exportación.

¿Qué es el sistema P.A.L.?

El sistema P.A.L. (Phase Alternance Line), de origen alemán, se utilizó en los Juegos Olímpicos de Munich en 1972 y en el X Campeonato Mundial de Fútbol realizado en Alemania en 1974. También se emplea en algunos países europeos, como Alemania, Inglaterra, Italia, y en el Brasil.

Técnica y operativamente permite cumplir con los requisitos inherentes a la toma y el procesamiento de la señal y también con las exigencias de la transmisión.

El plan de obras de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTel) permitirá aumentar y reemplazar la mayoría de los vínculos coaxiles y las microondas existentes en el país, con lo que se cumplirá con la confiabilidad y la calidad necesarias para la transmisión de televisión color.

Instalaciones provisorias en los estadios

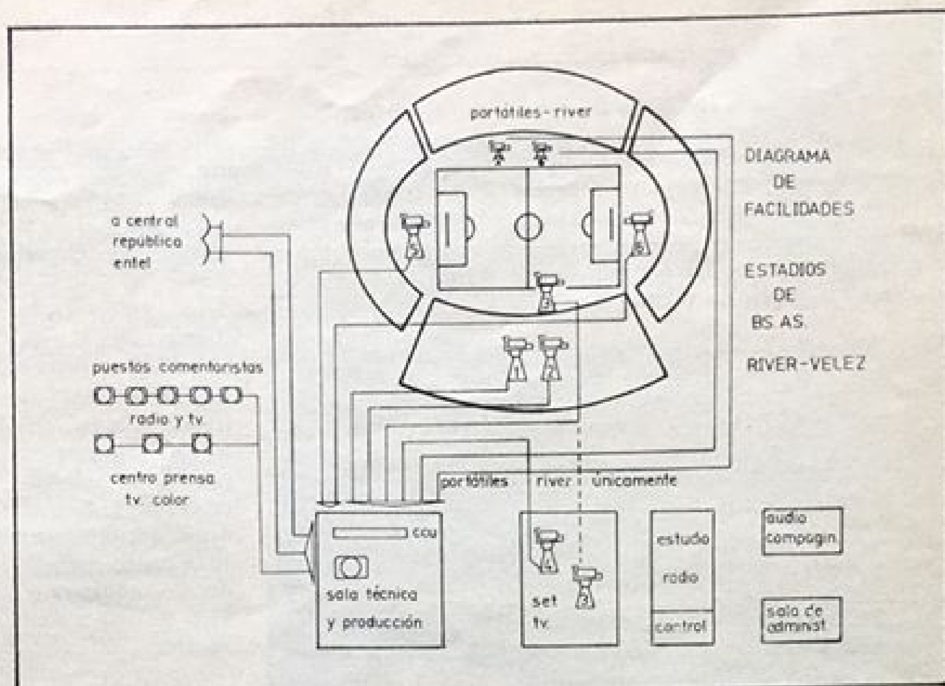
La responsabilidad es del Ente Autárquico Mundial 78 y se efectúan de acuerdo a las necesidades técnico-operativas de Argentina 78 TV.

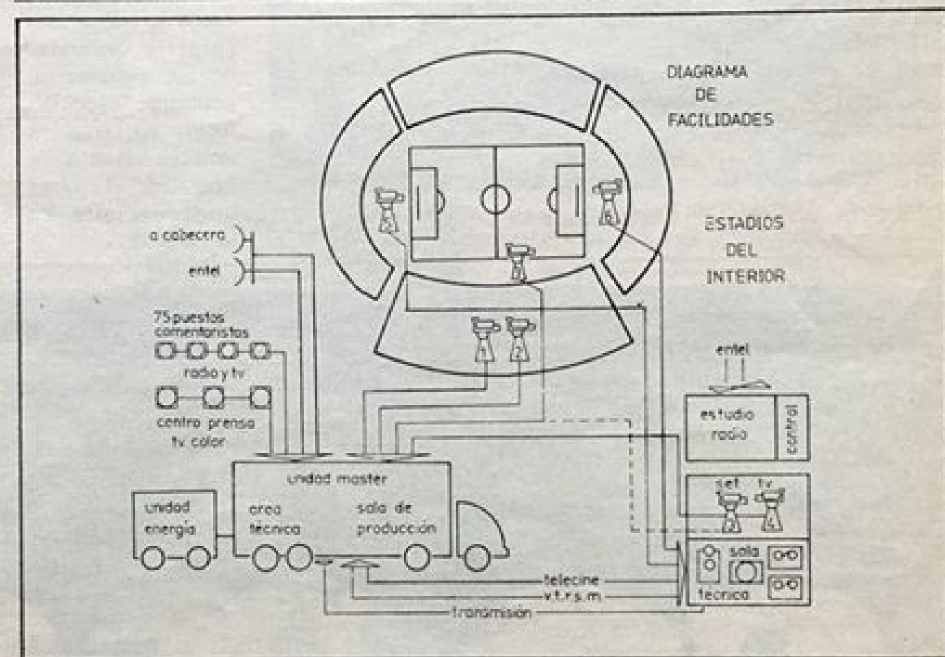
El equipamiento incluye la adquisición y/o alquiler y el montaje en el país de unidades de audio, video e iluminación en sistema P.A.L., destinadas a generaciones de imagen en las sedes del interior y en los estadios de Buenos Aires.

El criterio a seguirse, en cuanto a equipamiento, es el que se detalla a continuación:

a) En Rosario, Córdoba, Mendoza y Mar del Plata habrá un camión de exteriores con sonido incluido y una sala técnica interconectada con el mezclador de la unidad móvil. Esta sala tendrá dos máquinas de V.T.R.; una cadena de telecine; una grabadora-reproductora de video disco (slow motion); un circuito cerrado de televisión para unidades de comentaristas y dos enlaces de microondas.

b) En River Plate y Vélez Sarsfield habrá cuatro cámaras de color, una cámara de blanco y negro, una máquina de V.T.R. y una máquina de video disco ingresando a un mezclador de video principal; dos cámaras de color (una detrás de cada arco) ingresando a un conmutador de producción para alimentar exclusivamente la máquina de video disco, dos enlaces y una consola de sonido con micrófonos. Pero además en el de River Plate se agregarán dos cámaras portátiles de color.





La historia

Los estudios realizados por profesionales argentinos estuvieron orientados a comparar las ventajas y los inconvenientes que presentan los tres sistemas.

a) **SISTEMA N.T.S.C.** (National Television System Commitee): Data de 1953, pero la primera emisión se hizo dos años después. Norma M de los Estados Unidos (60 campos/525 líneas).

b) **SECAM** (Secuental A. Memoire): Data de 1958. Norma L de Francia (50 campos/625 líneas).

c) **P.A.L.** (Phase Alternance Line): Data de 1953. Normas B o G de la República Federal Alemana (50 campos/526 líneas).

Las ventajas y desventajas de dichos sistemas son causa de polémicas aún en congresos internacionales especializados por no existir conclusiones definitivas.

En nuestro país se consideró que cualquiera de los sistemas de televisión color debía ser compatible con la televisión monocromática instalada en 1951, algo que para los tres casos exigía una modificación de la versión original. Las normas vigentes en la Argentina llevan la denominación N, registrada por el Comité Consultivo Internacional de Radio y Televisión (C.C.I.R.). Se distinguen por detalles exclusivos, que difieren tanto de la norma americana M como de las normas europeas B y G.

JUAN CARLOS MENA

Escuche bien:



Si, por supuesto: Rivadavia.

Porque Rivadavia -usted ya lo sabe- es la radio que mejor material técnico y humano posee para llevarle a usted cada instancia de cada partido de Argentina '78 con la claridad, la precisión y la objetividad a las que usted está acostumbrado.

Y porque Rivadavia no espera a que el Mundial ocurra: ya, hoy, con todo el equipo de la Oral Deportiva y con la voz nº 1 del deporte, José María Muñoz, está produciendo hechos, reportajes, comentarios, en torno al tema más candente de la historia deportiva argentina.

Escuche bien: El Mundial '78 ya está en marcha. En Rivadavia.

Escuche bien:

LS5 Rivadavia. La verdadera radio que <u>usted</u> hizo posible.

FUE GOLEADOR EN EL MUNDIAL DE 1966.

LO QUISIERON EL **INTER DE MILÁN**, EL **ATLÉTICO DE MADRID** E INCLUSO **BOCA JUNIORS**.

SE LO COMPARÓ CON **PELÉ**.

EN CUATRO TEMPORADAS FUE EL GOLEADOR MÁXIMO DE **PORTUGAL**.

LLEGÓ A SER CONSIDERADO EL MEJOR JUGADOR EUROPEO.

EUSEBIO

La pantera de Mozambique

Producción: Guillermo Blanco
Guión: Carlos Yujnovsky
Dibujos: Regalado




DICE QUE ASÍ LE DA MÁS FUERTE A LA PELOTA, Y PARA DONDE ÉL QUIERE.




EN UN CAMPEONATO INTERCOLEGIAL.


12 SEGUNDOS EN LOS 100 METROS, EUSEBIO. ¡MUY BUENA MARCA!


EMPECÉ EN EL SPORTING CLUB DE MI PUEBLO.


EN LORENÇO MARQUEZ HABÍA UN SPORTING Y UN BENFICA, IMITANDO A LOS GRANDES CLUBES DE PORTUGAL.
¡CADA VEZ JUEGA MEJOR!


EUSEBIO TENDRÍA QUE PASAR AL SPORTING DE PORTUGAL.
CLARO. PERO LO COMPRÓ EL BENFICA EN 450.000 ESCUDOS.


EN DICIEMBRE DE 1960 DESEMBARQUÉ EN LISBOA, PERO DESPUÉS HUBO UN PROBLEMA...

LOS DIRIGENTES DEL SPORTING DE LISBOA DECÍAN TENER PRIORIDAD PARA CONTRATARLO. PARA EVITAR QUE LO HICIERAN, UN HINCHA DEL BENFICA RETUVO SECUESTRADO A EUSEBIO DURANTE CUATRO SEMANAS EN LA PLAYA DE ALGARVE.

DEBUTÓ EN 1961, EN LA ÚLTIMA FECHA DEL CAMPEONATO PORTUGUÉS.

Y COMENZÓ SU CARRERA DE GOLEADOR EN EL FUTBOL PROFESIONAL.

DESPUÉS DE LA TEMPORADA 1963-1964

OTRA TEMPORADA CON 28 GOLES.

IGUAL QUE EL AÑO PASADO.

Y LLEGARÍA A LOS 42 EN LA DE 1967-1968

SIEMPRE ESTUVE AGRADECIDO A HILARIO, MARCADOR IZQUIERDO DEL SPORTING DE MOZAMBIQUE.



ENTONCES SE LO COMPARÓ CON PELÉ. PERO ÉL DIJO: PELÉ ES ÚNICO; A MÍ TODAVÍA ME FALTA APRENDER MUCHO PARA SER COMO ÉL.







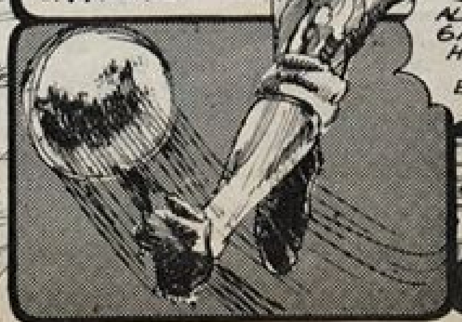








EL BENFICA PERDIÓ LAS TRES VECES CON EL SANTOS, UNA DE ELLAS EN EL ESTADIO DE BOCA JUNIORS.





CONTRA LA SELECCIÓN BRASILEÑA, GANARON DOS PARTIDOS Y EMPATARON UNO.

¿QUÉ ME DECÍS DE **EUSEBIO**? OTRA VEZ EL GOLEADOR MÁXIMO DE PORTUGAL.

Y YA ES LA CUARTA TEMPORADA...

UNA VEZ, **EUSEBIO** SOSTUVO: EN FÚTBOL, HAY QUE DAR ESPECTÁCULO PARA RESPONDERLE A LA GENTE QUE PAGA SU ENTRADA. Y NO PUEDE HABER ESPECTÁCULO SI NO SE VA AL ATAQUE...

LÁSTIMA ESA LESIÓN EN LA RODILLA QUE LO HA PERJUDICADO TANTO.

¿SABEN QUE SE PERSIGNA ANTES DE CADA PARTIDO?

SÍ. ES MUY CREYENTE.

ADEMÁS, ES UN TIPO MUY TRANQUILO, SEGURO.

PARÍS, 26 DE ABRIL DE 1977.

HOY SE REALIZA EN EL ESTADIO COLOMBES UN PARTIDO HOMENAJE DEDICADO A EUSEBIO.

CANAL 11

DURANTE SIETE MESES, Y POR 95.000 DÓLARES PASA AL QUICK SILVERS DE LAS VEGAS.

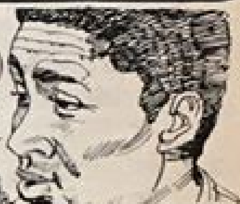
JUGÓ UN SELECCIONADO DE PORTUGAL CON VALORES ELEGIDOS POR **EUSEBIO**, CONTRA EL F.C. BASTIA DE CÓRCEGA.









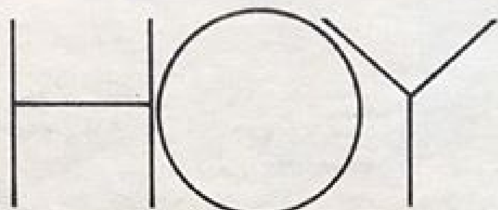


CARLOS YUJNOVSKY
ROBERTO REGALADO 77



FIN

Holanda,



La selección que fue sensación en el último Mundial ha entrado en una etapa de transformación. Esta nota pretende desentrañar sus cualidades técnicas y tácticas.

Está mejor que en Munich '74. Ese año deslumbró en Alemania. Se llegó a hablar de "Fútbol Total", en vez, simplemente, de fútbol. Se dijo de todo, a veces con cierta originalidad. Se emplearon todos los adjetivos y superlativos (No era para menos). Se perdió la Copa del Mundo cuando todas las coordenadas estaban a favor. Los del argumento fácil, de inmediato, encontraron las razones del "porqué"; la duda tomó cuerpo. Holanda asimiló y volvió callada a la Amsterdam de los ladrillos y canales; se amparó en la bruma del Mar del Norte. Ni se echaron las campanas a vuelo por el vicecampeonato ni se rasgaron las vestiduras por la pérdida de la Copa. La selección se disolvió mientras paralelamente surgía un grupo de jóvenes promesas que ya trabajaban quince días después de la derrota. Una mentalidad especial: la holandesa. Una línea: moderación. Muy importante.

Holanda está para jugar otra vez la final. Aunque sea en tierras extrañas. Afables, pero secas y duras. La antítesis de estos verdes campos nacidos del fondo del mar.

El Duende Bueno del Fútbol está con Holanda. Al Duende Bueno del Fútbol le gusta la naranja.

La etapa Pre-Argentina

La etapa pre-Argentina comenzó el 9 de febrero de 1977. Hasta entonces todo fue tanteo, incluyendo la Copa de Europa de las Naciones, perdida no sólo por Holanda sino también por Alemania Occidental. Allí comenzó el destape, incluyendo el de Cruyff. Se empezó a jugar al fútbol, si por eso entendemos lo contrario de "jugar a la pelota". Se continuó en marzo. En 45 días volvieron los adjetivos y superlativos. En Wembley, ante 95.000 espectadores y en Amberes frente a 55.000, Holanda le hacía dos goles —respectivamente— a Inglaterra y Bélgica. Dos deslumbrantes demostraciones que precedieron al receso futbolístico, del cual, recién en estos días, empieza a salir. Diferente valoración para ambos encuentros, pero ambos también con un abultado saldo positivo.

Contra Inglaterra —partido amistoso— se



Johan Cruyff (izquierda) mantiene todavía su desafío: "El de Alemania fue mi primero y último Mundial". Sin embargo, todavía se confía en lograr persuadirlo para que juegue el de 1978. A la derecha, Rud Geels, con el brazo en alto, celebra uno de sus goles. Lo abraza Schoenaker.





jugó dentro de la faz experimental; siguiendo la tónica del por aquel entonces director técnico holandés, Jan Zwartkuis, de "sentirse libre y no estar obligado a buscar resultados a cualquier precio. . ." ". . .sentimiento que intento inculcarle al jugador para que juege mejor, lo que no implica, necesariamente, irresponsabilidad. . .". Quizás demasiado filosófico tratándose de fútbol, pero que a la postre dio sus resultados. En todo caso Wembley, todo lleno de británica flema, tuvo la amarga oportunidad de presenciar cómo esa insolente "Naranja Mecánica" dejaba en ridículo al equipo de Keegan. Parternidad y filiación quedaron claramente determinadas. Y Cruyff, después de una baja temporada española, reencontrado con el fútbol. Dueño de la batuta de oro.

Contra Bélgica, por los puntos de clasificación para Argentina, el partido era decisivo. Holanda marchaba segunda, a un punto, detrás del dueño de casa; dolía aún el empate contra Irlanda del Norte. Pero nuevamente estuvo presente la batuta y el señorío. Dos goles, uno en cada tiempo, para otro dos-cero ilevantable. Holanda pasaba al frente de la clasificación del grupo a la espera de octubre, cuando le toque enfrentar nuevamente a Irlanda, esta vez en su propia casa. Y a los diez días recibirá a Bélgica, cuando a lo mejor, el lugar entre los 16 ya esté definido.

Los tres nuevos hombres que Holanda presentaría en Argentina —los tres fundamentales— jugaron en esos encuentros: **Peters, Hovenkamp** y **Kist.** Con seguridad que usted los volverá a sentir; pero no auditivamente. Le entrarán por la piel, de a poco; sin estridencias agudas que desafinen el concierto de fútbol que ellos saben interpretar.

Son tres mosqueteros que quedaron de aquel grupo formado quince días después de la derrota de Alemania. . . Otra vez la mentalidad. Otra vez la línea. Cuatro años casi, para sacar tres jugadores; que se sumarán a los veteranos. . . y a Cruyff, el cuarto mosquetero, repleto de gloria y dólares pero vacío —interna e íntimamente— porque le falta "SU" Mundial. Lo único que podría impulsarlo para estar en Argentina '78.

Cruyff, la gran incógnita

En este equipo holandés —como en cualquier equipo del mundo— un hombre como Johan Cruyff es fundamental. No voy a reiterar cuáles son las virtudes del número uno. Se las conoce de memoria. Por eso la cuestión está centrada en si Cruyff juega o no el Mundial. Hasta el momento todo es negativo; mantiene la idea de no concurrir a Argentina; ya lo adelantó cuando terminó Alemania '74. Su íntimo amigo, Neeskens, recientemente me manifestaba personalmente que Johann I seguía diciendo lo mismo; con tozudez holandesa: **"El de Alemania fue mi primer y único Mundial".** No obstante, estimo que la última palabra no está dicha; puede haber aún muchas idas y venidas. De lo que se puede estar seguro es que tanto la Real Federación de Fútbol Holandés como el D.T. del seleccionado, Ernst Happel, agotarán recursos para convencerlo.

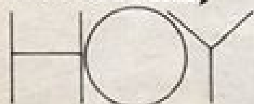
El problema está en saber quién reemplazaría al divo en caso de que la negativa persistiera. Una pregunta por un millón de dólares. Si yo conociera la respuesta me haría rico. En tren de especulaciones, me animo con tres teorías:

Primera: la definitiva titularización de **Kist**



Johan Neeskens, hoy en el Barcelona de España, es figura fundamental en el esquema de juego que practica Holanda.

Holanda,



cambiando en parte su funcionamiento dentro del equipo; retrasando su juego para dotarlo de mayor panorama.

Segunda: adelantar la posición de **Hovenkamp,** tirándolo más al medio. Este hombre, actualmente y exceptuando a Cruyff, es el más cerebral de los que dispone el técnico.

Tercera: reintegrar a la selección a **Vim Van Hanegem,** ex Feyenoord, íntimo amigo de Ernst Happel, el hombre de la pausa y del freno en el equipo del '74.

Ninguno de los tres calza los puntos de Cruyff. Por lo tanto el conjunto se resentirá. De eso no hay duda. Aun en el caso de que se logre un total ensamble de las diversas piezas, estará ausente el genio de los superdotados.

Cualquiera sea la resolución que Happel adopte, es muy probable que la línea delantera sufra modificaciones. No es lógico que no forme parte de ella **Rud Geels,** goleador del Ajax y del campeonato holandés, ubicado entre los cinco primeros dentro del ranking europeo.

Le reitero. Holanda, hoy, con Cruyff, está para jugar la final en Buenos Aires.

Que el Duende Bueno del Fútbol siga estando con los holandeses; que le siga gustando la naranja. Así usted podrá deleitarse con un fútbol que hasta el momento sólo tiene imitadores o malos intérpretes. Porque una cosa es ver en la pantalla chica el funcionamiento de un sector del equipo y otra muy distinta el contemplar, en panorámica, viva y real, este ajustado torbellino de cuerpos y mentes movidos por computadoras.

No le quepa duda. Vaya; compruebe; asómbrese. Después sabrá por qué nosotros, los periodistas, cuando hablamos de Holanda, agotamos el vacabulario. De la misma forma como este equipo de uno de los países más pequeños de Europa, que hace el deporte en lo que fue el fondo del mar, agotó el fútbol.

Qué tiene y qué le falta

¿Qué tiene Holanda? ¿Qué tiene, pero no lo utiliza? ¿Qué le falta? Tres preguntas y tres respuestas.

Lo que tiene: Casi todo. Todo lo que tácticamente puede ser materia integrante de un gran equipo de fútbol. Tomando como termómetro Alemania '74, Holanda hoy tiene mayor sentido de equipo; el ritmo más adecuado a las necesidades del momento y vaivenes del partido. Antes se corría toda la cancha sin pausas; exageradamente; ahora se la sigue corriendo igual, pero más inteligentemente. Holanda tiene individualidades: algunas fuera de serie, como Cruyff; otras excelentes, como Rensenbrik, Kist, Hovenkamp o Rijsbergen. Tiene método. Hay responsabilidad. Hay ubicación mental. La experiencia de un Mundial perdido por un pelo. Las ganas de ganar uno, es decir, motivación.

Lo que tiene, pero no lo usa: El goleador. El goleador nato, por antonomasia. Necesario en todo gran equipo de fútbol si no quiere dolores de cabeza. Los goles de Holanda los hacen siempre jugadores diferentes. Ninguno de los elementos titulares se destaca en ese aspecto. El goleador de Holanda es Rud Geels, el nueve del Ajax, ex Brujas de Bélgica, repatriado hace años por el inteligente presidente del actual campeón nacional, Van Praag. Rud Geels hace goles de todos los ángulos, patea con las dos piernas y cabecea formidablemente. El 75 por ciento de sus goles han sido convertidos de cabeza. Es una flecha; no esquiva la marca fuerte, está siempre donde tiene que estar. En la última temporada convirtió nada menos que 28 goles. Se ubicó tercero en la tabla de goleadores europeos, por encima de Gerd Müller, compartiendo el lugar con Dietter Müller, el del Colonia. El hombre para el puesto, del cual no se puede prescindir. Ausente Cruyff, la cuota de inteligencia habrá que suplirla con el aporte de fuerza y goles.

Las caras nuevas:

Hovenkamp,

Hovenkamp, Kist y Peters son los tres nuevos valores jóvenes de la selección holandesa. Integraban el grupo de "los 15" formado inmediatamente después de la Copa de Alemania, procedentes de diferentes equipos. Ahora, los tres son titulares del club AZ '67. Merced a sus buenos desempeños, el equipo ha venido escalando posiciones, a tal punto que terminó la temporada excelentemente bien ubicado, desplazando al Feyenoord del vicecampeontato. El AZ '67, financiado por los dos propietarios de una cadena de supermercados, se prepara pues, para disputar una de las Copas de Europa. Su aporte más valioso ha sido la conquista del Torneo Amsterdam 702, recientemente, en el cual participaron, además, Barcelona (vicecampeón de España), Liverpool (campeón de Inglaterra y de Europa) y



Kist y Peters

Ajax (campeón de Holanda). El AZ '67 goleó 4 a 0 al Barcelona en su primer encuentro y 3 a 0 al Ajax en la final. Peters y Kist convirtieron cuatro de los siete goles.

Hovenkamp es ante todo hombre de defensa. Pero tirándose adelante explotando la diagonal hacia el costado derecho de su ataque. Eminentemente organizador, cerebral, posee un gran panorama de cancha. Se complementa muy bien con Krol (en la selección). Asiduamente llega hasta la media luna contraria. Es ya realidad. Llamará la atención en Argentina.

Peters, autor de los dos goles contra Inglaterra en Wembley, con su físico mediano, se desplaza en el medio campo. Del medio campo para adelante, al mejor estilo holandés. Muy fuerte físicamente, explota al máximo esa cualidad. Patea con las dos piernas desde su posición preferida: medio del área, mitad de camino entre el punto del penal y el borde de la media luna.

Kist, el más joven de los tres (21 recién cumplidos), es delantero neto. El hombre llamado a las grandes realizaciones futuras. Técnico, buen dribling, movedizo, fuerte. Cuando Rud Geels deje el fútbol o sea transferido, Kist será el hombre codiciado por el Ajax para llenar el vacío de gol.

De los tres jugadores, el más completo es quizás Hovenkamp. Cuando Ernst Happel asuma la conducción del seleccionado recién podrá decirse la última palabra sobre estos tres jugadores y su futuro internacional. En los hechos, sin embargo, los tres deberían tener asegurada la titularidad en Holanda '78.



Kees Kist, delantero, de 21 años.



Hugo Hovenkamp, un gran organizador.

Jan Peters es una de las grandes figuras que han surgido en los últimos meses. Muy fuerte, físicamente, explota al máximo esa cualidad. Fue autor de los dos goles con que Holanda le ganó a Inglaterra a principios de este año. Lo acompaña Van Henegem.



Vim Van Henegem fue el hombre que supo imponer la pausa en el ritmo desenfrenado que mostró Holanda en el último Mundial. Después fue alejado de la selección pero, ahora, se lo considera necesario ante la posibilidad de que Cruyff no juegue en el próximo torneo. Otra circunstancia a favor de su reincorporación al equipo la da el hecho de ser amigo personal del nuevo director técnico, Ernst Happel.

Holanda, HOY

Qué le falta: Casi nada. Buscando con lupa anoto que los propios holandeses se quejan de "falta de gol". Dificultades de definición; se pierden goles cantados. El equilibrio del equipo no es perfecto; el sector izquierdo es bastante más fuerte que el derecho, quizás por el desequilibrio creado por la presencia de Cruyff. Pero aun ausente éste, surgirá Rensenbrink, muy buen jugador, hasta ahora rindiendo por debajo de su nivel. La flojedad del sector derecho se seguirá poniendo de manifiesto. Happel deberá trabajar individualmente con Rensenbrink, que según sus propias manifestaciones "siente el peso de Cruyff jugando al lado de él". Y a nivel colectivo, el técnico deberá cortar de raíz ciertos excesos de confianza, cierta arrogancia perjudicial para el equipo.

Así juega

Con la misma rotación de Alemania. Corregida y aumentada. Más coordinada. Todos están en todos lados. Por eso es imposible describir los desplazamientos de los 10 jugadores de cancha. Tanto se ubican a la derecha como a la izquierda; al fondo que al frente.

No obstante existen determinados sectores clave; zonas de influencia. La izquierda es la básica.

La columna Krol-Hovenkamp-Cruyff- Rensenbrink constituye la base estructural del



Happel, el austríaco que dirige la selección

Ernst Happel, austríaco de nacimiento, ex Feyenoord de Rotterdam, actual Brujas de Bélgica, es el director técnico de la Selección Nacional de Holanda. Intensas tratativas culminaron en su contratación, no sin ciertos inconvenientes por parte de la Federación de Fútbol de Bélgica, que, por otra parte, aún siguen existiendo. A tal punto que en las próximas presentaciones del seleccionado naranja, Happel deberá dirigirlo desde la tribuna. . . por seguir vinculado al Brujas.

Introvertido, con cara de pocos amigos, ha adoptado la actitud de no hacer declaraciones a la prensa hasta tanto no tome definitivamente entre sus manos la efectiva dirección de la selección nacional.



Fueron inútiles los intentos de sacarle "algo". Estuvimos con él hace pocas semanas en el estadio del Utrecht con motivo del Torneo de Verano en el que participaba su club —el Brujas— junto al Feyenoord, el propio Utrecht y el Manchester United. Las malas actuaciones del equipo azul pusieron —por si fuera poco— la cuota-parte correspondiente para agriar aún más el carácter del "Buen Happel". Sólo tres palabras "se le escaparon" ante el micrófono de la televisión; muy pocas y muy parcas:

Que ya verá cómo sustituir a Cruyff en el caso de que éste definitivamente no juegue el Mundial; que tiene in mente un plan de acción para la etapa final de la preparación del equipo, y que hasta tanto él no esté a cargo de la selección contará con el auxilio de Jan Zwartkruis, el hombre que dirigió el equipo contra Inglaterra y Bélgica. Y nada más.

equipo. Por allí se genera el fútbol de Holanda; se alimenta a la computadora. Krol, más viejo, se queda más atrás que en temporadas anteriores, pero lo complementa la movilidad del excelente Hovenkamp, nuevo valor, a quien aún le falta confianza y "sentirse" titular del puesto. Krol-Hovenkamp es el tándem atrás que funcionó a las mil maravillas en Inglaterra.

Cruyff-Rensenbrink, en teoría, es el tándem de adelante. Pero hasta el momento no ha funcionado como lo quiere la afición y como estos dos hombres son capaces de hacerlo marchar.

El sector de la derecha es el más rápido; también el que más errores comete, quizás por esa misma velocidad que le imprime a los desplazamientos con o sin pelota. Suurbier, uno de los veteranos, se sigue mandando al fondo del ataque con la misma convicción de hace cuatro años. Encuentra la colaboración de otro juvenil —Peters, un gigante, moralmente— (autor de los goles contra Inglaterra en Wembley) y de Kist —también juvenil—, que juega un poco más adelantado. En el medio de todos ellos, remolino puro, Willy Van de Kerkoff, salta de un lado para el otro, de arriba a abajo, de costado a costado.

Rijsbergen, el líbero atrás, asusta de mirarle la cara, cortada con hacha; en el medio del medio Neeskens no pierde un metro mordiendo cada pelota que le cae cerca, la pone donde caiga (la plancha, claro está) y se larga adelante cuando le dieron 50 centímetros de ventaja. En el arco, el volumen de Schrijvers, titular del Ajax, garantiza la línea de gol debajo de los tres palos. No tanto en las salidas por alto; algo flojo de manos y con frecuentes errores en el cálculo de la distancia.

El equipo base

El equipo base de Holanda, hoy, es el siguiente:

Schrijvers; una línea de cuatro con todos cambiando integrada por **Suurbier** a la derecha, **Rijsbergen** de stopper un poco más atrás y sin arriesgar el adelantamiento, **Krol** para la izquierda en tándem con **Hovenkamp**, teóricamente, marcador de punta derecha. Este último es el que se desengancha; el que arriesga la diagonal hacia la derecha de su ataque para tomar contacto con la velocidad del ala diestra del equipo. El medio es para **Neeskens**, señor feudal de la zona que combina con todos; es el reparte pelotas y el apoyo de Cruyff. Neeskens manda a **Kist** o a **Peters**; ellos indistintamente bajan o suben según las circunstancias en línea perpendicular al arco rival. Los tres de adelante son **Rep** a la derecha, **Cruyff** recostado a la izquierda —pero al estilo Cruyff con la posibilidad de estar— en todos lados casi al mismo tiempo y **Rensenbrink** a la izquierda.

El reemplazo es Wylly **Van de Kerkoff**, que entra por Peters o Kist; o Wylly **Van der Keulen.** El primero es pura movilidad; el segundo, retacón, parecido a Gerd Müller del Bayern Münich, tira fuerte y bien; hombre de área más bien estático.

El reemplazo que nunca llegó, al menos hasta el momento, es Rud **Geels**, goleador del último campeonato, gran cabeceador, peligrosísimo en todo momento; veloz, incisivo, definidor por excelencia.

El que podría entrar a la selección es Wim **Van Hanegem**, el más lento de todos los jugadores de Holanda, pero con un gran panorama de cancha, pase preciso, inteligencia.

JORGE VALDES

(De Radio Nederland, La Voz de Holanda)

Galería de grandes fotos

Toda la plasticidad del fútbol en esta imagen:
Daniel Carnevali se apodera de una pelota que Mazzola no alcanzó,
pese a su salto. Roberto Perfumo ''ayuda'' con la mirada.
Fue en 1974, en Alemania. Argentina e Italia empataron 1 a 1.



La culpa
la tiene
Mac Gregor.

mac gregor

Champú. Desodorante.
Colonia. Jabón.
Loción para después de afeitarse.
Espuma de afeitar. Colonia MAC.

36 a 1

Esta es la afeitadora Philishave.
Es una máquina afeitando.
Sólo una máquina puede tener 36 filos para cada pelo.
Dele el ultimátum a los pelos de su barba.
La afeitadora Philishave está preparada para afeitarlos bien al ras.

La afeitadora Philishave tiene 36 filos de corte, uno detrás del otro. A un pobre pelo de barba ya no le queda ninguna escapatoria.
Antes, de un filo siempre se podía escapar.
Ahora, de 36 filos no se escapa nadie.
Una afeitada rápida, suave y bien al ras solo se puede hacer con una máquina:

PHILISHAVE
La máquina de afeitarse.

HP 1126 DE LUJO Precio público contado $ 21.700.—



PHILIPS
Mejor para usted.